

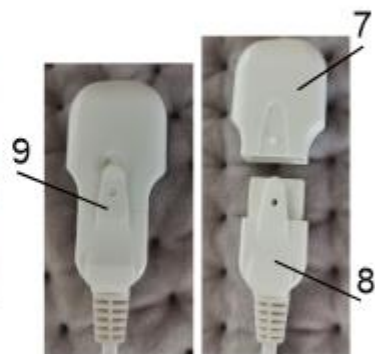
ADLER

EUROPE



AD 7437

EN	User Manual	4	PL	Instrukcja obsługi	89
DE	Bedienungsanleitung	9	IT	Manuale d'uso	94
FR	Mode d'emploi	14	SV	Bruksanvisning	100
ES	Manual de usuario	20	BG	Ръководство за употреба	105
PT	Manual de Instruções	25	DA	Bruksanvisning	111
LT	Naudojimo instrukcija	31	SK	Používateľská príručka	116
LV	Lietošanas instrukcija	36	BS	Korisnički priručnik	121
ET	Kasutusjuhend	41	MK	Упатство за употреба	126
HU	Használati útmutató	46	HR	Korisnički priručnik	131
RO	Manual de utilizare	51	UK	Керівництво користувача	136
CS	Návod k použití	56	SR	Упутство за употребу	142
RU	Руководство пользователя	61	AR	دليل المستخدم	147
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	67	AZ	İstifadəçi təlimatı	151
NL	Gebruikershandleiding	73	SQ	Manuali i përdorimit	157
SL	Navodila za uporabo	79	KA	ინსტრუქცია	162
FI	Käyttöohje	84			



1.

1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	

2.

PL	Produkt może być użytkowany tylko z przełącznikiem sterującym podanym w oznakowaniu sprzętu:	SK15
GB	The product may be used only with the control switch specified in the equipment marking:	SK15
D	Das Produkt muss mit der Kontrollmarkierung verwendet werden:	SK15
F	Le produit doit être utilisé avec le marquage de contrôle:	SK15
E	El producto debe utilizarse con la marca de control:	SK15
P	O produto deve ser usado com a marca de controle:	SK15
LT	Produktas turi būti naudojamas su kontrolės ženklu:	SK15
LV	Produkts jālieto kopā ar kontroles marķējumu:	SK15
EST	Toodet tuleb kasutada koos kontrollmärgisega:	SK15
RO	Produsul trebuie utilizat cu marcajul de control:	SK15
BIH	Proizvod se mora koristiti sa kontrolnom oznakom:	SK15
H	A terméket az ellenőrző jelöléssel együtt kell használni:	SK15
GR	Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται με το σήμα ελέγχου:	SK15
MK	Производот мора да се користи со контролната ознака:	SK15
CZ	Výrobek musí být použit s kontrolním označením:	SK15
RU S	Продукт должен использоваться с контрольной маркировкой:	SK15
NL	Het product moet worden gebruikt met de controlemarkering:	SK15
SLO	Proizvod se mora uporabljati s kontrolno oznako:	SK15
HR	Proizvod se mora koristiti s kontrolnom oznakom:	SK15
FIN	Tuotetta on käytettävä kontrollimerkinän kanssa:	SK15
S	Produkten måste användas med kontrollmarkeringen:	SK15
SK	Výrobok sa musí používať s kontrolným označením:	SK15
I	Il prodotto deve essere utilizzato con il marchio di controllo:	SK15
SR	Производ се мора користити са контролном ознаком:	SK15
DK	Produktet skal bruges med kontrolmærket:	SK15
UA	Продукт повинен використовуватися з контрольною маркуванням:	SK15
AR	يمكن استخدام المنتج فقط مع مفتاح التحكم المحدد في علامة الجهاز:	SK15
BG	Продуктът може да се използва само с контролния превключвател, посочен в маркировката на оборудването:	SK15
AZ	Məhsul yalnız avadanlıq işarəsində göstərilən idarəetmə açarı ilə istifadə edilə bilər:	SK15
ALB	Produkti mund të përdoret vetëm me çelësin e kontrollit të specifikuar në shënimin e pajisjes:	SK15
KA	პროდუქტის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ აღჭურვილობის მარკირებაში მითითებულ საკონტროლო გადამრთველთან ერთად:	SK15

User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE

READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes, incompatible with its purpose.
3. Connect the device only to an outlet with a voltage of 220-240V ~ 50 Hz. In order to increase the safety of use to a single circuit of electricity, do not connect multiple electrical appliances at the same time. In order to increase the safety of use, multiple electrical appliances should not be connected to a single circuit at the same time.
4. To provide additional protection, it is advisable to install in an electrical circuit, a residual current device (RCD) with a rated residual current of not more than 30 mA. In this regard, consult a specialist electrician.
5. Take special care when using the device when children are around. Do not allow children to play with the device do not allow children or anyone unfamiliar with the device to use it.
6. WARNING: The appliance can be used by young children older than 3 years and younger than 8 years if it is done under adult supervision and the temperature controls are always set to the minimum temperature value.
7. WARNING: Children under the age of three, must not use this device due to its inability to respond to overheating.
8. WARNING: This appliance must not be used by people who are not sensitive to heat, and people who are very sensitive to heat, who

are unable to respond to overheating, and people who require constant care.

9. WARNING: Persons with limited physical, sensory or mental abilities, or who lack experience and knowledge of how to use the device safely, may use it if they are supervised by caregivers.

10. WARNING: This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental ability, or persons without experience or knowledge of the equipment, if it is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.

11. WARNING: Do not leave the device plugged into an outlet unattended.

12. WARNING: Keep the device and its cord, out of the reach of children.

13. WARNING: Improper use of the device, may result in injuries such as cuts, abrasions or electric shock, among others.

14. WARNING: Always remove the plug from the power outlet after use by holding the outlet with your hand. DO NOT pull on the power cord.

15. WARNING: Do not use the device near flammable materials.

16. WARNING: Unplug the power cord from the outlet before cleaning and washing the unit.

17. WARNING: Do not move the device during operation.

18. WARNING: Do not connect the appliance to the mains using an extension cord.

19. WARNING: Falling asleep on a blanket, with the control set to high temperature, may cause skin burns or may lead to heat stroke.

20. WARNING: The cable and control unit of the appliance, may

pose a risk of entanglement, strangulation, tripping or stepping on if improperly placed. The user should make sure that the electrical cable, is laid in a safe manner.

21. **WARNING:** The unit must not be used to heat animals.

22. **WARNING:** Before using the device, remove outdoor footwear.

23. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialized repair facility to avoid danger.

24. Do not immerse the cable, plug and the entire device in water or other liquid. Do not expose the device to weather conditions (rain, sun, etc.) or use it in high humidity conditions.

25. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or is not working properly. Do not repair the device yourself, as there is a risk of electrocution. Return a damaged device to a competent service center for inspection or repair. All repairs may be made only by authorized service centers. Improper repair may cause serious danger to the user.

26. The power cord must not touch hot surfaces.

27. For safety reasons, use only original accessories and spare parts dedicated to the blanket model, which are sold by an authorized service center.

28. Do not use the device in a folded state. Do not pin pins, needles and other metal objects into the sheet.

29. Do not use the device if it is wet or damp. Leave the device hanging loosely in an airy place until it is completely dry.

30. Do not put the power cord on the heated device.

31. Check the equipment periodically for signs of wear or damage. If there are such signs or the equipment has been misused, contact the supplier before further use.

32. Store in a dry place. Never place heavy objects on the equipment.

33. Never go to bed with the device on. Unplug the device from the

outlet.

34. Never cover the controller.

35. Before turning on the device, make sure it is evenly laid out and has no kinks or corrugations.

36. ONLY the parts of the product listed in the instructions can be washed by hand in water. The recommended water temperature is 40 ° C.

37. The device must not be ironed with an iron.

38. The device must not be used for medical purposes in hospitals. This equipment is not intended for medical use in hospitals.

39. The device should cool down before storage.

40. The device can only be used with the types of detachable components specified in the equipment labeling.

41. The equipment is equipped with an overheat protection fuse, which should not trip when the equipment is used as intended. If the fuse trips, the device stops working, the equipment should be returned to the manufacturer or its representative for repair.

EXPLANATION OF SYMBOLS (Figure 2)

1. Read the instructions for use.
2. Do not bleach.
3. Do not tumble dry.
4. Only can be ironed at temperatures up to 110 ° C parts of the product indicated in the instructions.
5. Do not dry clean.
6. Do not insert pins.
7. Do not wash the outer shell of the foot warmer by immersion in water.
8. Do not use a folded or wrinkled one.
9. The product is not intended for very young children (0-3 years).
10. ONLY the parts of the product listed in the instructions can be washed by hand in water. Recommended water temperature of 40 ° C.
11. Do not use the device near water, for example: in the shower, in the bathtub or over a sink with water.

PRODUCT DESCRIPTION (photo 1)

1. Pad with heating wires inside
2. Eraser with velcro
3. Controller
4. LED display
5. Power switch
6. Temperature button
7. Power cord socket
8. Detachable power cord plug
9. Locking latch

OPERATION

1. Make sure there is a power source nearby and the power cord is not in a place where it can be tripped over. Once connected to the power supply, the controller (3) must be easily accessible to the user.
 2. Move the power switch (5) from the OFF position to the ON position. ON - means that the device is on. Before use, set the temperature to the highest level 4 for 10 minutes.
 3. Press the temperature button (6) several times to select the temperature level:
 - 1 - the lowest level with a temperature of 40°C +/- 5°C
 - 2 - the next level with a temperature of 50°C +/- 5°C
 - 3 - next level with temperature 64°C +/- 5°C
 - 4 - the highest level with a temperature of 75°C +/- 5°C.
- When using the device, choose the appropriate temperature level according to how the human body feels. If you intend to use it for a long time, set it to level 1, the lowest position, to avoid overheating, which can cause discomfort to the human body. The device has an automatic shut-off function that turns it off after 90 minutes.
4. Slide the power switch (5) from ON - on to OFF - off to turn off the device when you stop using it. Remove the plug from the wall outlet.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. When the unit is not in use and before cleaning, unplug it from the mains and let it cool down.
2. For cleaning, disconnect the power cord with the controller (3) from the pad (1) by following the steps below:
 - slightly lift the locking latch (9) on the detachable plug (8) with your hand and with your other hand firmly pull it out of the cable socket (7). Do not pull on the cable.
3. Clean the surface of the cable with neutral detergent if the cable is dirty and dry it with a soft cloth.
4. Do not dry-wash the pad (1), as this may damage the heating elements.
5. The pad (1) can be washed by hand or on a delicate program in a washing machine. The recommended water temperature is 40 degrees Celsius. Use a mild detergent. Do not use industrial solvents such as benzene, kerosene or similar solvents for cleaning.
6. The insulation of the pad (1) will be damaged if it is dried in the sun, ironed, or treated with moth-proofing agent. Damage to the insulation material will result in a safety hazard.
7. Hang the pad (1) in an airy place to dry naturally. Make sure the unit is completely dry before folding, packing or reusing it.
8. If the power cord or controller is damaged, do not open or attempt to repair it, as it must be serviced by a qualified person.

STORAGE

1. If the unit is not used for a long time, allow it to cool down before storing.
2. Store it in a cool and dry place.
3. Make sure the device is dry before assembling and packing.
4. Do not bend the device by placing other objects on it during storage.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Nominal power consumption: 100W

Power supply voltage: 220-240V ~50Hz

Dimensions of the heating pad: 72 x 32 x 2 cm



For the sake of the environment. Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be disposed of in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the device, remove them and separately return them to the collection and storage facility. Return the used device to a suitable collection and storage facility, as the hazardous substances in it may pose a threat to health and the environment. The marking on the product indicates that the device should not be disposed of in the container with municipal waste. Waste electrical equipment, is waste that contains substances harmful to humans, animals and the environment. These substances can lead to contamination of the soil, water or air, and through this they can get into the human body and lead to numerous health ailments, such as: vision, hearing, speech disorders, they can also lead to kidney, liver and heart damage, and cause skin diseases. Harmful substances can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on the complained of soils, and products made from them may risk the above-mentioned health effects. **Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!**

Service If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH

SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG

AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung vereinbar sind.
3. Schließen Sie das Gerät nur an eine 220-240 V ~ 50 Hz Steckdose an. Schließen Sie aus Sicherheitsgründen nicht mehr als ein Elektrogerät gleichzeitig an einen Stromkreis an. Schließen Sie zur Erhöhung der Betriebssicherheit nicht mehrere Elektrogeräte gleichzeitig an einen Stromkreis an.
4. Als zusätzlichen Schutz empfiehlt es sich, einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) in den Stromkreis einzubauen, dessen Nennfehlerstrom 30 mA nicht überschreitet. Ziehen Sie dazu einen Elektrofachmann zu Rate.
5. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind, es nicht zu benutzen.
6. **WARNUNG:** Das Gerät kann von Kleinkindern ab 3 Jahren und unter 8 Jahren benutzt werden, wenn dies unter Aufsicht von Erwachsenen geschieht und die Temperaturregler immer auf die Mindesttemperatur eingestellt sind.
7. **WARNUNG:** Kinder unter drei Jahren dürfen dieses Gerät nicht benutzen, da sie nicht auf Überhitzung reagieren können.
8. **WARNUNG:** Dieses Gerät darf nicht von Personen benutzt

werden, die nicht hitzeempfindlich sind, und von Personen, die sehr hitzeempfindlich sind, die nicht auf Überhitzung reagieren können, sowie von Personen, die ständige Pflege benötigen.

9. WARNUNG: Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, denen es an Erfahrung und Wissen über den sicheren Umgang mit dem Gerät mangelt, dürfen das Gerät benutzen, wenn sie von einer Pflegeperson beaufsichtigt werden.

10. WARNUNG: Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät benutzt werden, wenn dies unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder sie Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und die Tätigkeit wird unter Aufsicht durchgeführt.

11. WARNUNG: Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an einer Steckdose angeschlossen.

12. WARNUNG: Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

13. WARNUNG: Die unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu Verletzungen wie Schnitt- und Schürfwunden oder Stromschlägen führen.

14. WARNUNG: Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.

15. WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

16. WARNUNG: Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen und waschen.

17. **WARNUNG:** Bewegen Sie das Gerät während des Betriebs nicht.
18. **WARNUNG:** Schließen Sie das Gerät nicht über ein Verlängerungskabel an das Stromnetz an.
19. **WARNUNG:** Wenn Sie auf einer Decke einschlafen, während der Regler auf eine hohe Temperatur eingestellt ist, kann dies zu Hautverbrennungen oder zu einem Hitzschlag führen.
20. **WARNUNG:** Das Kabel und die Steuereinheit des Geräts können bei falscher Platzierung die Gefahr des Verhedderns, Strangulierens, Stolperns oder Drauftretens bergen. Der Benutzer sollte sicherstellen, dass das Stromkabel sicher verlegt ist.
21. **WARNUNG:** Das Gerät darf nicht zum Heizen von Tieren verwendet werden.
22. **WARNUNG:** Ziehen Sie vor der Benutzung des Geräts das Schuhwerk aus.
23. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es von einer spezialisierten Reparaturwerkstatt ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
24. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht bei erhöhter Luftfeuchtigkeit.
25. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen oder anderweitig beschädigt ist oder nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da die Gefahr eines Stromschlags besteht. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einer kompetenten Kundendienststelle. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.
26. Das Netzkabel darf nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.

27. Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen nur Originalzubehör und -ersatzteile, die für das Gummituchmodell bestimmt sind und von einem autorisierten Servicecenter verkauft werden.
28. Verwenden Sie das Gerät nicht in gefaltetem Zustand. Stecken Sie keine Stecknadeln, Nadeln oder andere Metallgegenstände in die Decke.
29. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nass oder feucht ist. Lassen Sie das Gerät locker an einem luftigen Ort hängen, bis es vollständig getrocknet ist.
30. Legen Sie das Netzkabel nicht auf ein heißes Gerät.
31. Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung. Wenn es solche Anzeichen gibt oder das Gerät missbräuchlich verwendet wurde, wenden Sie sich vor der weiteren Verwendung an den Lieferanten.
32. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort. Stellen Sie niemals schwere Gegenstände auf das Gerät.
33. Gehen Sie niemals mit dem eingeschalteten Gerät zu Bett. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
34. Decken Sie den Regler niemals ab.
35. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Geräts, dass es gleichmäßig verlegt ist und keine Knicke oder Rillen aufweist.
36. NUR die in der Anleitung genannten Teile des Produkts können mit der Hand in Wasser gewaschen werden. Empfohlene Wassertemperatur 40°C.
37. Das Gerät darf nicht mit einem Bügeleisen gebügelt werden.
38. Das Gerät darf nicht für medizinische Zwecke in Krankenhäusern verwendet werden. Dieses Gerät ist nicht für den medizinischen Gebrauch in Krankenhäusern bestimmt.
39. Das Gerät sollte vor der Lagerung abkühlen.
40. Das Gerät darf nur mit den in der Gerätekenzeichnung angegebenen Arten von abnehmbaren Komponenten verwendet werden.
41. Das Gerät ist mit einer Sicherung zum Schutz vor Überhitzung

ausgestattet, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch nicht auslösen darf. Wenn die Sicherung auslöst und das Gerät nicht mehr funktioniert, muss es zur Reparatur an den Hersteller oder seinen Vertreter geschickt werden.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE (Abbildung 2)

1. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung.
2. Nicht bleichen.
3. Nicht im Trockner trocknen.
4. Nur die in der Anleitung angegebenen Teile des Produkts können bei bis zu 110 °C gebügelt werden.
5. Nicht chemisch reinigen.
6. Keine Stecknadeln einstecken.
7. Waschen Sie die Außenhülle des Fußwärmers nicht durch Eintauchen in Wasser.
8. Nicht gefaltet oder zerknittert verwenden.
9. Das Produkt ist nicht für sehr kleine Kinder (0-3 Jahre) geeignet.
10. NUR die in der Anleitung aufgeführten Teile des Produkts können mit der Hand in Wasser gewaschen werden. Empfohlene Wassertemperatur 40 °C.
11. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z. B. in der Dusche, in der Badewanne oder über einem Waschbecken mit Wasser.

Beschreibung des Produkts (Foto 1)

1. Kissen mit Heizdrähten im Inneren
2. Radiergummi mit Klettverschluss
3. Steuergerät
4. LED-Anzeige
5. Netzschalter
6. Temperatur-Taste
7. Buchse für Netzkabel
8. Stecker des abnehmbaren Netzkabels
9. Arretierbarer Verschluss

VERWENDUNG

1. Vergewissern Sie sich, dass eine Stromquelle in der Nähe ist und dass das Netzkabel nicht an einer Stelle liegt, über die man stolpern kann. Wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist, muss der Regler (3) für den Benutzer leicht zugänglich sein.
 2. Schalten Sie den Netzschalter (5) von der Position OFF in die Position ON. ON - bedeutet, dass das Gerät eingeschaltet ist. Stellen Sie die Temperatur vor dem Gebrauch für 10 Minuten auf die höchste Stufe 4.
 3. Wählen Sie die Temperaturstufe durch mehrmaliges Drücken der Temperaturtaste (6):
 - 1 - niedrigste Stufe mit einer Temperatur von 40°C +/- 5°C
 - 2 - die nächste Stufe mit einer Temperatur von 50°C +/- 5°C
 - 3 - nächste Ebene mit einer Temperatur von 64°C +/- 5°C
 - 4 - höchste Ebene mit einer Temperatur von 75°C +/- 5°C.
- Wählen Sie bei der Verwendung des Geräts die geeignete Temperaturstufe, je nachdem, wie sich der menschliche Körper fühlt. Wenn Sie beabsichtigen, das Gerät über einen längeren Zeitraum zu benutzen, stellen Sie es auf Stufe 1, die niedrigste Stufe, um eine Überhitzung zu vermeiden, die für den menschlichen Körper unangenehm sein kann. Das Gerät verfügt über eine automatische Abschaltfunktion, die es nach 90 Minuten ausschaltet.
4. Schieben Sie den Netzschalter (5) von der Position ON - on in die Position OFF - off, um das Gerät auszuschalten, wenn Sie es nicht mehr benutzen. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Wenn Sie das Gerät nicht benutzen und bevor Sie es reinigen, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie es abkühlen.
2. Trennen Sie zur Reinigung das Netzkabel mit dem Regler (3) von der Waschmaschine (1), indem Sie wie folgt vorgehen:

- heben Sie die Verriegelung (9) des abnehmbaren Steckers (8) mit der Hand leicht an und ziehen Sie ihn mit der anderen Hand fest aus der Kabelbuchse (7). Ziehen Sie nicht am Kabel.
- 3. Reinigen Sie die Oberfläche des Kabels mit einem neutralen Reinigungsmittel, wenn das Kabel verschmutzt ist, und trocknen Sie es mit einem weichen Tuch.
- 4. Waschen Sie das Kissen (1) nicht trocken, da dies die Heizelemente beschädigen kann.
- 5. Die Matte (1) kann von Hand oder im Schonwaschgang in der Waschmaschine gewaschen werden. Die empfohlene Wassertemperatur beträgt 40 Grad Celsius. Verwenden Sie ein mildes Waschmittel. Verwenden Sie keine industriellen Lösungsmittel wie Benzol, Paraffin oder ähnliche Lösungsmittel zur Reinigung.
- 6. Die Isolierung des Kissens (1) wird beschädigt, wenn es in der Sonne getrocknet, gebügelt oder mit einem Mottenschutzmittel imprägniert wird. Eine Beschädigung des Isoliermaterials stellt ein Sicherheitsrisiko dar.
- 7. Hängen Sie die Unterlage (1) an einem luftigen Ort zum natürlichen Trocknen auf. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vollständig trocken ist, bevor Sie es falten, verpacken oder wiederverwenden.
- 8. Wenn das Netzkabel oder das Steuergerät beschädigt ist, öffnen Sie es nicht und versuchen Sie nicht, es zu reparieren, da es von einer qualifizierten Person gewartet werden muss.

LAGERUNG

- 1. Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, lassen Sie es vor der Lagerung abkühlen.
- 2. Lagern Sie es an einem kühlen und trockenen Ort.
- 3. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät trocken ist, bevor Sie es zusammenbauen und verpacken.
- 4. Verbiegen Sie das Gerät nicht, indem Sie während der Lagerung andere Gegenstände darauf stellen.

TECHNISCHE DATEN

Nominale Leistungsaufnahme: 100W

Versorgungsspannung: 220-240V ~50Hz

Abmessungen des Heizkissens: 72 x 32 x 2 cm



Der Umwelt zuliebe. Pappverpackungen und Polyethylen (PE)-Beutel sind in den entsprechenden Behältern für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen entsprechend ihrer Beschreibung zu entsorgen. Wenn das Gerät Batterien enthält, müssen diese entfernt und separat in einer Sammel- und Lagereinrichtung entsorgt werden. Das Altgerät muss zu einer geeigneten Sammel- und Lagerstelle gebracht werden, da die darin enthaltenen gefährlichen Stoffe eine Gefahr für die Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Gerät nicht über die Hausmülltonne entsorgt werden darf. Elektroaltgeräte sind Abfälle, die Stoffe enthalten, die für Menschen, Tiere und die Umwelt schädlich sind. Diese Stoffe können den Boden, das Wasser oder die Luft verunreinigen und dadurch in den menschlichen Körper gelangen und zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen, Nieren-, Leber- und Herzschäden sowie Hautkrankheiten. Die Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem auswirken und zu krebsartigen Veränderungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf den betroffenen Böden wachsen, und von Produkten, die daraus hergestellt werden, kann zu den oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen führen. **Entsorgen**



Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!

Kundendienst Wenn Sie Ersatzteile kaufen möchten oder Beschwerden haben, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à

sa destination ou par une mauvaise manipulation.

2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.

3. Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant de 220-240V ~ 50 Hz. Pour plus de sécurité, ne branchez pas plus d'un appareil électrique sur un même circuit en même temps. Pour plus de sécurité, ne pas brancher plusieurs appareils électriques en même temps sur un même circuit.

4. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer un disjoncteur différentiel dans le circuit électrique, avec un courant résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA. Un électricien spécialisé devrait être consulté à cet égard.

5. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants ou toute personne non familiarisée avec l'appareil l'utiliser.

6. **AVERTISSEMENT** : L'appareil peut être utilisé par de jeunes enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans sous la surveillance d'un adulte et si les commandes de température sont toujours réglées sur la température minimale.

7. **AVERTISSEMENT** : Les enfants de moins de trois ans ne doivent pas utiliser cet appareil en raison de leur incapacité à réagir en cas de surchauffe.

8. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes insensibles à la chaleur, par des personnes très sensibles à la chaleur, incapables de réagir à la surchauffe, et par des personnes nécessitant des soins constants.

9. **AVERTISSEMENT** : Les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ou qui manquent d'expérience et de connaissances sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité, peuvent l'utiliser sous la surveillance d'un soignant.

10. AVERTISSEMENT : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes sans expérience ni connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que l'activité est effectuée sous surveillance.

11. AVERTISSEMENT : Ne laissez pas l'appareil branché sur une prise de courant sans surveillance.

12. AVERTISSEMENT : Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.

13. AVERTISSEMENT : Une utilisation incorrecte de l'appareil peut entraîner des blessures telles que des coupures, des abrasions ou des chocs électriques.

14. AVERTISSEMENT : Après utilisation, retirez toujours la fiche de la prise de courant en tenant la prise avec votre main. Ne tirez PAS sur le cordon d'alimentation.

15. AVERTISSEMENT : N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

16. AVERTISSEMENT : Débranchez le cordon d'alimentation de la prise avant de nettoyer et de laver l'appareil.

17. AVERTISSEMENT : Ne pas déplacer l'appareil pendant son fonctionnement.

18. AVERTISSEMENT : Ne pas brancher l'appareil sur le secteur à l'aide d'une rallonge.

19. AVERTISSEMENT : S'endormir sur une couverture alors que la commande est réglée sur une température élevée peut provoquer des brûlures de la peau ou un coup de chaleur.

20. AVERTISSEMENT : Le câble et l'unité de commande de l'appareil peuvent présenter un risque d'enchevêtrement,

d'étranglement, de trébuchement ou de piétinement s'ils sont mal placés. L'utilisateur doit s'assurer que le câble électrique est posé de manière sûre.

21. **AVERTISSEMENT** : L'appareil ne doit pas être utilisé pour chauffer des animaux.

22. **AVERTISSEMENT** : Avant d'utiliser l'appareil, retirez vos chaussures d'extérieur.

23. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.

24. Ne pas immerger le câble, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide. Ne pas exposer l'appareil aux conditions atmosphériques (pluie, soleil, etc.) ni l'utiliser dans des conditions d'humidité accrue.

25. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé, s'il a été endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car il y a un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il soit inspecté ou réparé. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service agréés. Une réparation incorrecte peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.

26. Le cordon d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.

27. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange d'origine dédiés au modèle de couverture et vendus par un centre de service agréé.

28. Ne pas utiliser l'appareil plié. Ne pas planter d'épingles, d'aiguilles ou d'autres objets métalliques dans la couverture.

29. Ne pas utiliser l'appareil s'il est mouillé ou humide. Laissez l'appareil pendre librement dans un endroit aéré jusqu'à ce qu'il soit complètement sec.

30. Ne posez pas le cordon d'alimentation sur un appareil chaud.

31. Vérifiez régulièrement que l'appareil ne présente pas de signes d'usure ou de détérioration. S'il y a de tels signes ou si l'appareil a été mal utilisé, contactez le fournisseur avant de continuer à l'utiliser.
32. Stockez l'appareil dans un endroit sec. Ne jamais placer d'objets lourds sur l'appareil.
33. Ne jamais se coucher avec l'appareil allumé. Débrancher la fiche de la prise de courant.
34. Ne jamais couvrir le contrôleur.
35. Avant d'allumer l'appareil, assurez-vous qu'il est bien posé et qu'il ne présente pas de plis ou d'ondulations.
36. SEULES les parties du produit mentionnées dans les instructions peuvent être lavées à la main dans de l'eau. La température de l'eau recommandée est de 40°C.
37. L'appareil ne doit pas être repassé avec un fer à repasser.
38. L'appareil ne doit pas être utilisé à des fins médicales dans les hôpitaux. Cet appareil n'est pas destiné à un usage médical dans les hôpitaux.
39. L'appareil doit refroidir avant d'être stocké.
40. L'appareil ne peut être utilisé qu'avec les types de composants détachables spécifiés dans l'étiquetage de l'équipement.
41. L'appareil est équipé d'un fusible de protection contre la surchauffe, qui ne doit pas se déclencher lorsque l'appareil est utilisé comme prévu. Si le fusible se déclenche, l'appareil cesse de fonctionner et doit être renvoyé au fabricant ou à son représentant pour réparation.

EXPLICATION DES SYMBOLES (Figure 2)

1. Lire le mode d'emploi.
2. Ne pas blanchir.
3. Ne pas sécher au sèche-linge.
4. Seules les parties du produit indiquées dans les instructions peuvent être repassées à une température maximale de 110 °C.
5. Ne pas nettoyer à sec.
6. Ne pas insérer d'épingles.
7. Ne pas laver l'enveloppe extérieure du chauffe-pieds par immersion dans l'eau.
8. Ne pas utiliser le chauffe-pieds plié ou froissé.
9. Le produit n'est pas destiné aux très jeunes enfants (0-3 ans).

10. SEULES les parties du produit énumérées dans les instructions peuvent être lavées à la main dans de l'eau. La température de l'eau recommandée est de 40 °C.

11. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de l'eau, par exemple : sous la douche, dans le bain ou au-dessus d'un évier rempli d'eau.

Description du produit (photo 1)

1. Coussin avec fils chauffants à l'intérieur
2. Gomme avec velcro
3. Contrôleur
4. Affichage LED
5. Interrupteur d'alimentation
6. Bouton de température
7. Prise pour le câble d'alimentation
8. Prise du cordon d'alimentation détachable
9. Loquet de verrouillage

UTILISATION

1. S'assurer qu'il y a une source d'alimentation à proximité et que le cordon d'alimentation ne se trouve pas dans un endroit où l'on pourrait trébucher dessus. Lorsqu'il est connecté à l'alimentation électrique, le contrôleur (3) doit être facilement accessible à l'utilisateur.

2. Faites passer l'interrupteur (5) de la position OFF à la position ON. ON - signifie que l'appareil est en marche. Avant d'utiliser l'appareil, réglez la température au niveau 4 le plus élevé pendant 10 minutes.

3. Sélectionnez le niveau de température en appuyant plusieurs fois sur le bouton de température (6) :

1 - niveau le plus bas avec une température de 40°C +/- 5°C

2 - le niveau suivant avec une température de 50°C +/- 5°C

3 - le niveau suivant avec une température de 64°C +/- 5°C

4 - le niveau le plus élevé avec une température de 75°C +/- 5°C.

Lors de l'utilisation de l'appareil, sélectionnez le niveau de température approprié en fonction de la sensation du corps humain. Si vous avez l'intention de l'utiliser pendant une longue période, réglez-le sur le niveau 1, la position la plus basse, afin d'éviter une surchauffe, qui peut entraîner une gêne pour le corps humain. L'appareil est doté d'une fonction d'arrêt automatique qui l'éteint au bout de 90 minutes.

4. Faites glisser l'interrupteur (5) de la position ON - on à la position OFF - off pour éteindre l'appareil lorsque vous ne l'utilisez plus. Retirez la fiche de la prise murale.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer, débranchez-le et laissez-le refroidir.

2. Pour le nettoyage, débranchez le cordon d'alimentation avec le contrôleur (3) du lave-linge (1) en procédant comme suit :

- soulever légèrement avec la main le dispositif de verrouillage (9) de la fiche détachable (8) et, avec l'autre main, la retirer fermement de la prise du câble (7). Ne pas tirer sur le câble.

3. Si le câble est sale, nettoyez sa surface avec un détergent neutre et séchez-le avec un chiffon doux.

4. Ne lavez pas le coussin (1) à sec, car cela pourrait endommager les éléments chauffants.

5. Le coussin (1) peut être lavé à la main ou dans le cadre d'un programme délicat dans la machine à laver. La température de l'eau recommandée est de 40 degrés Celsius. Utilisez un détergent doux. N'utilisez pas de solvants industriels tels que le benzène, la paraffine ou des solvants similaires pour le nettoyage.

6. L'isolation du coussin (1) sera endommagée si elle est séchée au soleil, repassée ou si un produit d'imprégnation antimite est utilisé. L'endommagement du matériau d'isolation entraîne un risque pour la sécurité.

7. Suspendez le coussin (1) dans un endroit aéré pour qu'il sèche naturellement. Assurez-vous que l'unité est complètement sèche avant de la plier, de l'emballer ou de la réutiliser.

8. Si le cordon d'alimentation ou le contrôleur est endommagé, ne l'ouvrez pas et n'essayez pas de le réparer, car il doit être entretenu par une personne qualifiée.

RANGEMENT

1. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, laissez-le refroidir avant de le ranger.

2. Stockez-le dans un endroit frais et sec.

3. Assurez-vous que l'appareil est sec avant de l'assembler et de l'emballer.

4. Ne pliez pas l'appareil en plaçant d'autres objets dessus pendant le stockage.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Consommation électrique nominale : 100W
Tension d'alimentation : 220-240V ~50Hz
Dimensions du coussin chauffant : 72 x 32 x 2 cm



Pour le bien de l'environnement. Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être jetés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage. L'appareil usagé doit être déposé dans un centre de collecte et de stockage approprié, car les substances dangereuses qu'il contient peuvent présenter un risque pour la santé et l'environnement. Le marquage sur le produit indique que l'appareil ne doit pas être jeté dans la poubelle municipale. Les déchets d'équipements électriques sont des déchets qui contiennent des substances nocives pour l'homme, les animaux et l'environnement. Ces substances peuvent contaminer le sol, l'eau ou l'air et, par ce biais, pénétrer dans le corps humain et entraîner un certain nombre de problèmes de santé, tels que des troubles de la vision, de l'audition et de l'élocution, ainsi que des lésions des reins, du foie et du cœur, et des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des changements cancéreux. La consommation de plantes poussant sur les sols affectés et de produits fabriqués à partir de ces sols peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé. **Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !**

Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou si vous avez des réclamations à formuler, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES DE USO IMPORTANTES LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su destino o por una manipulación inadecuada.
2. El aparato es sólo para uso doméstico. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.
3. Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente de 220-240 V ~ 50 Hz. Para mayor seguridad, no conecte más de un aparato eléctrico a un mismo circuito al mismo tiempo. Para mayor seguridad de funcionamiento, no conecte varios aparatos eléctricos a un mismo circuito al mismo tiempo.
4. Para mayor protección, se recomienda instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) en el circuito eléctrico, con una corriente residual nominal no superior a 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.
5. Tenga especial cuidado cuando utilice el aparato en presencia de

niños. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que los niños o cualquier persona no familiarizada con el aparato lo utilicen.

6. ADVERTENCIA: El aparato puede ser utilizado por niños pequeños mayores de 3 años y menores de 8 si lo hacen bajo la supervisión de un adulto y los controles de temperatura están siempre ajustados a la temperatura mínima.

7. ADVERTENCIA: Los niños menores de tres años no deben utilizar este aparato debido a su incapacidad para reaccionar ante el sobrecalentamiento.

8. ADVERTENCIA: Este aparato no debe ser utilizado por personas no sensibles al calor, ni por personas muy sensibles al calor, incapaces de reaccionar al sobrecalentamiento, ni por personas que requieran cuidados constantes.

9. ADVERTENCIA: Las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o que carezcan de experiencia y conocimientos sobre cómo utilizar el aparato de forma segura, pueden utilizarlo si están supervisadas por un cuidador.

10. ADVERTENCIA: Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o que carezcan de experiencia y conocimientos sobre el aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y la actividad se lleve a cabo bajo supervisión.

11. ADVERTENCIA: No deje el aparato enchufado a una toma de corriente sin vigilancia.

12. ADVERTENCIA: Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.

13. ADVERTENCIA: El uso inadecuado del aparato puede

provocar lesiones como cortes, abrasiones o descargas eléctricas.

14. ADVERTENCIA: Retire siempre el enchufe de la toma de corriente después de utilizar el aparato sujetándolo con la mano. NO tire del cable de alimentación.

15. ADVERTENCIA: No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.

16. ADVERTENCIA: Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente antes de limpiar y lavar el aparato.

17. ADVERTENCIA: No mueva el aparato durante el funcionamiento.

18. ADVERTENCIA: No conecte el aparato a la red eléctrica con un alargador.

19. ADVERTENCIA: Dormirse sobre una manta con el mando ajustado a una temperatura elevada puede causar quemaduras en la piel o provocar un golpe de calor.

20. ADVERTENCIA: El cable y la unidad de control del aparato pueden presentar riesgo de enredo, estrangulamiento, tropiezo o pisotón si se colocan incorrectamente. El usuario debe asegurarse de que el cable eléctrico está colocado de forma segura.

21. ADVERTENCIA: El aparato no debe utilizarse para calentar animales.

22. ADVERTENCIA: Antes de utilizar el aparato, quítese el calzado de exterior.

23. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un taller especializado para evitar peligros.

24. No sumerja el cable, el enchufe ni todo el aparato en agua u otro líquido. No exponga el aparato a las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en condiciones de mayor humedad.

25. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma o si no funciona correctamente. No repare el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de

servicio competente para su inspección o reparación. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por centros de servicio autorizados. Una reparación inadecuada puede suponer un grave riesgo para el usuario.

26. El cable de alimentación no debe tocar superficies calientes.

27. Por razones de seguridad, utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto originales dedicados al modelo de manta vendidos por un centro de servicio autorizado.

28. No utilice el aparato plegado. No clave alfileres, agujas u otros objetos metálicos en la manta.

29. No utilice el aparato si está mojado o húmedo. Deje el aparato colgado en un lugar aireado hasta que se seque por completo.

30. No coloque el cable de alimentación sobre un aparato caliente.

31. Compruebe periódicamente si el aparato presenta signos de desgaste o daños. Si hay tales signos o el equipo se ha utilizado mal, póngase en contacto con el proveedor antes de seguir utilizándolo.

32. Guárdelo en un lugar seco. Nunca coloque objetos pesados sobre el equipo.

33. No se acueste nunca con el aparato encendido. Desconecte el enchufe de la toma de corriente.

34. No cubra nunca el mando.

35. Antes de encender el aparato, asegúrese de que está bien tendido y de que no presenta dobleces ni ondulaciones.

36. SÓLO las partes del producto mencionadas en las instrucciones pueden lavarse a mano en agua. Temperatura del agua recomendada 40°C.

37. El aparato no debe plancharse con plancha.

38. El aparato no debe utilizarse con fines médicos en hospitales. Este aparato no está destinado al uso médico en hospitales.

39. El aparato debe enfriarse antes de guardarlo.

40. El aparato sólo debe utilizarse con los tipos de componentes desmontables especificados en el etiquetado del equipo.

41. El aparato está provisto de un fusible de protección contra el sobrecalentamiento, que no debe activarse si se utiliza conforme a lo previsto. Si el fusible se activa, el aparato deja de funcionar y debe devolverse al fabricante o a su representante para su reparación.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS (Figura 2)

1. Lea las instrucciones de uso.
2. No utilizar lejía.
3. No secar en secadora.
4. Sólo las partes del producto indicadas en las instrucciones pueden plancharse hasta 110 °C.
5. No limpiar en seco.
6. No introduzca alfileres.
7. No lave la carcasa exterior del calentapiés por inmersión en agua.
8. No lo utilice doblado ni arrugado.
9. El producto no está destinado a niños muy pequeños (0-3 años).
10. SÓLO las partes del producto indicadas en las instrucciones pueden lavarse a mano en agua. Temperatura del agua recomendada 40 °C.
11. No utilices el aparato cerca del agua, por ejemplo: en la ducha, en la bañera o sobre un lavabo con agua.

Descripción del producto (foto 1)

1. Almohadilla con cables calefactores en su interior
2. Goma de borrar con velcro
3. Controlador
4. Pantalla LED
5. Interruptor de encendido
6. Botón de temperatura
7. Toma del cable de alimentación
8. Enchufe del cable de alimentación desmontable
9. Cierre de seguridad

USO

1. Asegúrese de que haya una fuente de alimentación cerca y de que el cable de alimentación no esté en un lugar donde se pueda tropezar con él. Cuando esté conectado a la red eléctrica, el controlador (3) debe ser fácilmente accesible para el usuario.
 2. Mueva el interruptor de encendido (5) de la posición OFF a la posición ON. ON - significa que el aparato está encendido. Antes de utilizarlo, ajuste la temperatura al nivel 4 más alto durante 10 minutos.
 3. Seleccione el nivel de temperatura pulsando varias veces el botón de temperatura (6):
 - 1 - nivel más bajo con una temperatura de 40°C +/- 5°C
 - 2 - el nivel siguiente con una temperatura de 50°C +/- 5°C
 - 3 - el siguiente nivel con una temperatura de 64°C +/- 5°C
 - 4 - nivel superior con una temperatura de 75°C +/- 5°C.
- Cuando utilice el aparato, seleccione el nivel de temperatura adecuado en función de cómo se sienta el cuerpo humano. Si va a utilizarlo durante mucho tiempo, ajústelo en el nivel 1, la posición más baja, para evitar el sobrecalentamiento, que puede causar molestias al cuerpo humano. El aparato dispone de una función de apagado automático que lo desconecta al cabo de 90 minutos.
4. Deslice el interruptor de encendido (5) de la posición ON - encendido a la posición OFF - apagado para apagar el aparato cuando deje de utilizarlo. Retire el enchufe de la toma de corriente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Cuando no utilice el aparato y antes de limpiarlo, desenchúfelo de la red eléctrica y deje que se enfríe.
2. Para la limpieza, desconecte el cable de alimentación con el controlador (3) de la lavadora (1) procediendo de la siguiente manera:

- levante ligeramente con la mano el pestillo de bloqueo (9) del enchufe desmontable (8) y, con la otra mano, tire firmemente de él para sacarlo de la toma del cable (7). No tire del cable.
- 3. Limpie la superficie del cable con detergente neutro si el cable está sucio y séquelo con un paño suave.
- 4. No lave en seco la almohadilla (1), ya que podría dañar los elementos calefactores.
- 5. La almohadilla (1) puede lavarse a mano o con un programa delicado en la lavadora. La temperatura del agua recomendada es de 40 grados centígrados. Utilice un detergente suave. No utilice disolventes industriales como benceno, parafina o disolventes similares para la limpieza.
- 6. El aislamiento de la almohadilla (1) se dañará si se seca al sol, se plancha o si se utiliza un impregnador antipolillas. Los daños en el material aislante supondrán un riesgo para la seguridad.
- 7. Cuelgue la almohadilla (1) en un lugar ventilado para que se seque de forma natural. Asegúrese de que esté completamente seco antes de plegarlo, embalarlo o reutilizarlo.
- 8. Si el cable de alimentación o el controlador están dañados, no los abra ni intente repararlos, ya que deben ser reparados por una persona cualificada.

ALMACENAMIENTO

- 1. Si la unidad no se utiliza durante un largo periodo de tiempo, deje que se enfríe antes de guardarla.
- 2. Guárdelo en un lugar fresco y seco.
- 3. Asegúrese de que la unidad esté seca antes de montarla y embalarla.
- 4. No doble la unidad colocando otros objetos sobre ella durante el almacenamiento.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Consumo nominal: 100W

Tensión de alimentación 220-240V ~50Hz

Dimensiones de la almohadilla térmica: 72 x 32 x 2 cm



Por el bien del medio ambiente Los embalajes de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben desecharse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos según su descripción. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento. El aparato usado debe llevarse a un centro de recogida y almacenamiento adecuado, ya que las sustancias peligrosas que contiene pueden suponer un riesgo para la salud y el medio ambiente. El marcado del producto indica que el aparato no debe desecharse en el contenedor municipal de residuos. Los residuos de aparatos eléctricos son residuos que contienen sustancias nocivas para las personas, los animales y el medio ambiente. Estas sustancias pueden contaminar el suelo, el agua o el aire, y a través de ello pueden entrar en el cuerpo humano y provocar una serie de problemas de salud, como problemas de visión, audición, habla, también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar cambios cancerígenos. El consumo de plantas que crecen en los suelos afectados, y de productos elaborados a partir de ellas, puede provocar los efectos mencionados sobre la salud. **No deseche el equipo en el contenedor de basura municipal**

Servicio técnico Si desea adquirir piezas de repuesto o tiene alguna reclamación, diríjase póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA UTILIZAÇÃO LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA

- 1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.

2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não o utilizar para qualquer outro fim incompatível com o fim a que se destina.
3. Ligar o aparelho apenas a uma tomada eléctrica de 220-240V ~ 50 Hz. Para maior segurança, não ligue mais do que um aparelho eléctrico a um único circuito ao mesmo tempo. Para uma maior segurança operacional, não ligue vários aparelhos eléctricos a um único circuito ao mesmo tempo.
4. Para uma proteção adicional, é aconselhável instalar um dispositivo de corrente residual (RCD) no circuito eléctrico, com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Para o efeito, deve ser consultado um electricista especializado.
5. Tenha especial cuidado ao utilizar o aparelho quando houver crianças por perto. Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho não permitir que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.
6. ATENÇÃO: O aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 3 anos e menos de 8 anos, desde que o façam sob a supervisão de um adulto e que os controlos de temperatura estejam sempre regulados para a temperatura mínima.
7. AVISO: As crianças com menos de três anos de idade não devem utilizar este aparelho devido à sua incapacidade de reagir a um sobreaquecimento.
8. ATENÇÃO: Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas insensíveis ao calor, por pessoas muito sensíveis ao calor, por pessoas incapazes de reagir ao sobreaquecimento e por pessoas que necessitem de cuidados constantes.
9. ADVERTÊNCIA: As pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou que não tenham experiência e conhecimentos sobre como utilizar o aparelho em segurança, podem utilizá-lo se forem supervisionadas por um prestador de cuidados.
10. AVISO: Este equipamento pode ser utilizado por crianças com

mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do equipamento, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do equipamento e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que a atividade seja realizada sob supervisão.

11. AVISO: Não deixar o aparelho ligado a uma tomada sem vigilância.

12. AVISO: Manter o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças.

13. AVISO: A utilização incorrecta do aparelho pode provocar ferimentos como cortes, abrasões ou choques eléctricos.

14. AVISO: Após a utilização, retire sempre a ficha da tomada eléctrica, segurando-a com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.

15. AVISO: Não utilize o aparelho perto de materiais inflamáveis.

16. AVISO: Desligue o cabo de alimentação da tomada antes de limpar e lavar o aparelho.

17. AVISO: Não deslocar o aparelho durante o funcionamento.

18. ATENÇÃO: Não ligar o aparelho à rede eléctrica com uma extensão.

19. ADVERTÊNCIA: Adormecer sobre um cobertor com o controlo regulado para uma temperatura elevada pode provocar queimaduras na pele ou levar a uma insolação.

20. AVISO: O cabo e a unidade de controlo do aparelho podem apresentar um risco de emaranhamento, estrangulamento, tropeçar ou pisar se forem colocados incorrectamente. O utilizador deve certificar-se de que o cabo eléctrico é colocado de forma segura.

21. AVISO: O aparelho não deve ser utilizado para aquecer

animais.

22. ATENÇÃO: Antes de utilizar o aparelho, retirar o calçado de exterior.

23. Verificar periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um reparador especializado para evitar qualquer perigo.

24. Não mergulhar o cabo, a ficha ou todo o aparelho em água ou outros líquidos. Não expor o aparelho às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizá-lo em condições de humidade elevada.

25. Não utilizar o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se este tiver caído, estiver danificado ou não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por si próprio, pois existe o risco de choque elétrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica competente para inspeção ou reparação. As reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode representar um risco grave para o utilizador.

26. O cabo de alimentação não deve tocar em superfícies quentes.

27. Por razões de segurança, utilize apenas acessórios e peças sobressalentes originais dedicados ao modelo da manta, vendidos por um centro de assistência autorizado.

28. Não utilizar o aparelho dobrado. Não espetar alfinetes, agulhas ou outros objectos metálicos no lençol.

29. Não utilizar o aparelho se este estiver molhado ou húmido. Deixar o aparelho pendurado num local arejado até estar completamente seco.

30. Não colocar o cabo de alimentação em cima de um aparelho quente.

31. Verificar periodicamente se o aparelho apresenta sinais de desgaste ou danos. Se existirem tais sinais ou se o equipamento tiver sido mal utilizado, contactar o fornecedor antes de continuar a utilizá-lo.

32. Armazenar num local seco. Nunca coloque objectos pesados

sobre o equipamento.

33. Nunca ir para a cama com o aparelho ligado. Desligar a ficha da tomada.

34. Nunca cobrir o programador.

35. Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que o mesmo está disposto de forma homogénea e sem dobras ou ondulações.

36. APENAS as partes do produto mencionadas nas instruções podem ser lavadas à mão em água. Temperatura recomendada da água: 40°C.

37. O aparelho não deve ser passado a ferro com um ferro de engomar.

38. O aparelho não deve ser utilizado para fins médicos em hospitais. Este equipamento não se destina a utilização médica em hospitais.

39. O aparelho deve arrefecer antes de ser guardado.

40. O aparelho só pode ser utilizado com os tipos de componentes amovíveis indicados na etiqueta do aparelho.

41. O aparelho está equipado com um fusível de proteção contra o sobreaquecimento, que não deve disparar quando o aparelho é utilizado para o fim a que se destina. Se o fusível disparar, o aparelho deixa de funcionar e deve ser devolvido ao fabricante ou ao seu representante para reparação.

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS (Figura 2)

1. Ler as instruções de utilização.
2. Não branquear.
3. Não secar na máquina de secar roupa.
4. Apenas as partes do produto indicadas nas instruções podem ser passadas a ferro até 110 °C.
5. Não limpar a seco.
6. Não inserir alfinetes.
7. Não lavar o revestimento exterior do aquecedor de pés por imersão em água.
8. Não utilizar dobrado ou amassado.
9. O produto não se destina a crianças muito pequenas (0-3 anos).
10. APENAS as partes do produto indicadas nas instruções podem ser lavadas à mão em água. Temperatura recomendada da água: 40 °C.
11. Não utilizar o aparelho perto de água, por exemplo: no duche, na banheira ou sobre um lavatório com água.

Descrição do produto (foto 1)

1. Almofada com fios de aquecimento no interior
2. Borracha com velcro
3. Controlador

4. Ecrã LED
5. Interruptor de alimentação
6. Botão de temperatura
7. Tomada do cabo de alimentação
8. Ficha do cabo de alimentação amovível
9. Fecho de segurança

FUNCIONAMENTO

1. Certifique-se de que existe uma fonte de alimentação por perto e que o cabo de alimentação não se encontra num local onde possa tropeçar. Quando ligado à fonte de alimentação, o controlador (3) deve estar facilmente acessível ao utilizador.
 2. Mova o interruptor de alimentação (5) da posição OFF para a posição ON. ON - significa que o aparelho está ligado. Antes da utilização, regule a temperatura para o nível mais elevado 4 durante 10 minutos.
 3. Selecione o nível de temperatura premindo várias vezes o botão de temperatura (6):
 - 1 - nível mais baixo com uma temperatura de 40°C +/- 5°C
 - 2 - o nível seguinte, com uma temperatura de 50°C +/- 5°C
 - 3 - o nível seguinte com uma temperatura de 64°C +/- 5°C
 - 4 - o nível mais elevado com uma temperatura de 75°C +/- 5°C.
- Quando utilizar o aparelho, selecione o nível de temperatura adequado de acordo com a sensação do corpo humano. Se pretender utilizá-lo durante um longo período de tempo, coloque-o no nível 1, a posição mais baixa, para evitar o sobreaquecimento, que pode causar desconforto ao corpo humano. O aparelho tem uma função de desligamento automático que o desliga após 90 minutos.
4. Deslize o interruptor de alimentação (5) da posição ON - on para a posição OFF - off para desligar o aparelho quando deixar de o utilizar. Retire a ficha da tomada de parede.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Quando o aparelho não estiver a ser utilizado e antes de o limpar, desligue-o da corrente e deixe-o arrefecer.
2. Para a limpeza, desligue o cabo de alimentação com o controlador (3) da máquina de lavar (1), procedendo da seguinte forma:
 - levante ligeiramente com a mão o fecho de bloqueio (9) da ficha amovível (8) e, com a outra mão, puxe-a firmemente para fora da tomada do cabo (7). Não puxar o cabo.
3. Limpar a superfície do cabo com um detergente neutro se o cabo estiver sujo e secá-lo com um pano macio.
4. Não lavar a almofada (1) a seco, pois pode danificar os elementos de aquecimento.
5. A almofada (1) pode ser lavada à mão ou num programa delicado na máquina de lavar roupa. A temperatura da água recomendada é de 40 graus Celsius. Utilize um detergente suave. Não utilizar solventes industriais como benzeno, parafina ou outros solventes semelhantes para a limpeza.
6. O isolamento da almofada (1) será danificado se for seco ao sol, passado a ferro ou se for utilizado um impregnante anti-traça. A danificação do material de isolamento implica um risco para a segurança.
7. Pendurar a almofada (1) num local arejado para secar naturalmente. Certifique-se de que a unidade está completamente seca antes de a dobrar, embalar ou reutilizar.
8. Se o cabo de alimentação ou o controlador estiverem danificados, não os abra nem tente repará-los, pois a sua manutenção deve ser efectuada por uma pessoa qualificada.

ARMAZENAMENTO

1. Se a unidade não for utilizada durante um longo período de tempo, deixe-a arrefecer antes de a guardar.
2. Guarde-o num local fresco e seco.
3. Certifique-se de que a unidade está seca antes de a montar e embalar.
4. Não dobre a unidade colocando outros objectos sobre ela durante o armazenamento.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Consumo nominal de energia: 100W

Tensão de alimentação: 220-240V ~50Hz

Dimensões da almofada de aquecimento: 72 x 32 x 2 cm



Para proteção do ambiente. As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser eliminados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, de acordo com a sua descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e armazenamento. O aparelho usado deve ser levado para um local de recolha e armazenamento adequado, uma vez que as substâncias perigosas que contém podem constituir um risco para a saúde e para o ambiente. A marcação no produto indica que o aparelho não deve ser deitado no contentor do lixo municipal. Os resíduos de equipamentos eléctricos são resíduos que contém substâncias nocivas para o homem, os animais e o ambiente. Estas substâncias podem contaminar o solo, a água ou o ar e, através disso, podem entrar no corpo humano e provocar uma série de problemas de saúde, tais como perturbações da visão, da audição e da fala, podendo também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar alterações cancerígenas. O consumo de plantas que crescem nos solos afectados de produtos fabricados a partir deles pode provocar os efeitos na saúde acima referidos. **Não deitar o equipamento no contentor do lixo municipal!**

Assistência técnica Se desejar adquirir peças sobresselentes ou se tiver alguma reclamação a fazer, contacte directamente o revendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE, KAD GALĖTUMĖTE SU JAIS SUSIPAŽINTI ATEITYJE

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.
3. Prietaisą prijunkite tik prie 220-240 V ~ 50 Hz elektros lizdo. Siekdami didesnio saugumo, prie vienos grandinės vienu metu neprijunkite daugiau nei vieno elektros prietaiso. Siekdami didesnio eksploatavimo saugumo, prie vienos grandinės vienu metu neprijunkite kelių elektros prietaisų.
4. Papildomai apsaugai užtikrinti rekomenduojama elektros grandinėje įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikėtų kreiptis į specialistą elektriką.
5. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu neleiskite juo naudotis vaikams ar kitiems asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu.
6. ĮSPĖJIMAS: prietaisą gali naudoti vyresni nei 3 metų ir jaunesni

nei 8 metų vaikai, jei tai daroma prižiūrint suaugusiems ir jei temperatūros reguliatorius visada nustatomas į mažiausią temperatūrą.

7. ĮSPĖJIMAS: Jaunesniems nei 3 metų vaikams draudžiama naudotis šiuo prietaisu, nes jie negali reaguoti į perkaitimą.

8. ĮSPĖJIMAS: šio prietaiso neturi naudoti žmonės, kurie nėra jautrūs karščiui, ir žmonės, kurie yra labai jautrūs karščiui, nesugeba reaguoti į perkaitimą, ir žmonės, kuriems reikalinga nuolatinė priežiūra.

9. ĮSPĖJIMAS: Asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra riboti arba kuriems trūksta patirties ir žinių, kaip saugiai naudotis prietaisu, gali juo naudotis, jei juos prižiūri prižiūrėtojas.

10. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties ar žinių, kaip naudotis prietaisu, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jie žino apie su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti įrangos neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.

11. ĮSPĖJIMAS: nepalikite prietaiso, įjungto į elektros lizdą, be priežiūros.

12. ĮSPĖJIMAS: prietaisą ir jo laidą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

13. ĮSPĖJIMAS: netinkamai naudojant prietaisą, galima susižaloti, pavyzdžiui, įsipjauti, įbrėžti arba patirti elektros smūgį.

14. ĮSPĖJIMAS: Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami jį ranka. NEBANDYKITE traukti už elektros tinklo laido.

15. ĮSPĖJIMAS: nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.

16. ĮSPĖJIMAS: Prieš valydami ir plaudami prietaisą ištraukite maitinimo laidą iš elektros lizdo.

17. ĮSPĖJIMAS: nejudinkite prietaiso darbo metu.
18. ĮSPĖJIMAS: neprijunkite prietaiso prie elektros tinklo naudodami ilgintuvą.
19. ĮSPĖJIMAS: Užmigus ant antklodės, kai valdiklis nustatytas į aukštą temperatūrą, galima nudeginti odą arba patirti šilumos smūgį.
20. ĮSPĖJIMAS: netinkamai padėtas prietaiso laidas ir valdymo blokas gali kelti įsipainiojimo, užspringimo, užkliuvimo ar užkliuvimo pavojų. Naudotojas turėtų užtikrinti, kad elektros kabelis būtų nutiestas saugiai.
21. ĮSPĖJIMAS: prietaiso negalima naudoti gyvūnams šildyti.
22. ĮSPĖJIMAS: prieš naudodami prietaisą, nusiaukite lauko avalynę.
23. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį reikia pakeisti specializuotoje remonto įstaigoje.
24. Nemerkite laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitą skystį. Nelaikykite prietaiso atmosferos sąlygose (lietus, saulė ir pan.) ir nenaudokite jo padidintos drėgmės sąlygomis.
25. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas ar netinkamai veikia. Neremontuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai. Netinkamas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
26. Maitinimo laidas neturi liesti karštų paviršių.
27. Saugumo sumetimais naudokite tik originalius priedus ir atsargines dalis, skirtas jūsų antklodės modeliui, kurias parduoda įgaliotasis techninės priežiūros centras.
28. Nenaudokite prietaiso sulankstyto. Neįsmeikite į antklodę smeigtukų, adatų ar kitų metalinių daiktų.
29. Nenaudokite prietaiso, jei jis yra šlapias arba drėgnas. Palikite

- prietaisą laisvai pakabintą vėsioje vietoje, kol jis visiškai išdžius.
30. Nedėkite maitinimo laido ant įkaitusio prietaiso.
31. Periodiškai tikrinkite, ar įrenginys neturi nusidėvėjimo ar pažeidimo požymių. Jei tokių požymių yra arba įranga buvo netinkamai naudojama, prieš toliau naudodami kreipkitės į tiekėją.
32. Laikykite sausoje vietoje. Niekada nedėkite sunkių daiktų ant įrangos.
33. Niekada neikite miegoti su įjungtu prietaisu. Kištuką ištraukite iš elektros lizdo.
34. Niekada neuždenkite valdiklio.
35. Prieš įjungdami prietaisą, įsitikinkite, kad jis yra tolygiai ištiestas ir nėra susisukimų ar gofrų.
36. TIK instrukcijose nurodytas gaminio dalis galima plauti rankomis vandenyje. Rekomenduojama vandens temperatūra 40 °C.
37. Prietaiso negalima lyginti lygintuvu.
38. Prietaiso negalima naudoti medicininiiais tikslais ligoninėse. Šis prietaisas neskirtas naudoti medicininiiais tikslais ligoninėse.
39. Prieš laikymą prietaisas turi atvėsti.
40. Prietaisą galima naudoti tik su įrangos etiketėje nurodytais nuimamų komponentų tipais.
41. Prietaisas turi saugiklį, apsaugantį nuo perkaitimo, kuris neturėtų suveikti, kai prietaisas naudojamas pagal paskirtį. Jei saugiklis suveikia, prietaisas nustoja veikti, įrangą reikia grąžinti gamintojui arba jo atstovui taisyti.

SIMBOLIŲ APRAŠYMAS (2 pav.)

1. Perskaitykite naudojimo instrukciją.
2. Nebalinkite.
3. Nedžiovinkite džiovinimo kameroje.
4. Lyginti galima tik instrukcijose nurodytas gaminio dalis ne aukštesnėje kaip 110 °C temperatūroje.
5. Nevalykite sausuoju būdu.
6. Nedėkite smeigtukų.
7. Neplaukite išorinio kojų šildytuvo apvalkalo panardinę į vandenį.
8. Nenaudokite sulankstyto ar susiraukšlėjusio.
9. Gaminys neskirtas labai mažiems vaikams (0-3 metų).
10. TIK instrukcijoje išvardytas gaminio dalis galima skalbti rankomis vandenyje. Rekomenduojama vandens temperatūra 40 °C.
11. Nenaudokite prietaiso šalia vandens, pavyzdžiui: duše, vonioje arba virš kriauklės su vandeniu.

Gaminio aprašymas (1 nuotrauka)

1. Pagalvėlė su šildymo laidais viduje
2. Trintukas su "Velcro" užtrauktuku
3. Valdiklis
4. LED ekranas
5. Maitinimo jungiklis
6. Temperatūros mygtukas
7. Maitinimo kabelio lizdas
8. Nuimamas maitinimo laido kištukas
9. Užrakinimo fiksatorius

NAUDOJIMAS

1. Įsitinkinkite, kad netoliese yra maitinimo šaltinis ir kad maitinimo laidas nėra tokioje vietoje, kur būtų galima užkliūti. Prijungtas prie maitinimo šaltinio valdiklis (3) turi būti lengvai pasiekiamas naudotojui.
2. Perkelkite maitinimo jungiklį (5) iš išjungimo padėties į įjungimo padėtį. ON - reiškia, kad prietaisas įjungtas. Prieš naudojimą 10 minučių nustatykite aukščiausią 4 temperatūros lygį.
3. Temperatūros lygį pasirinkite kelis kartus paspausdami temperatūros mygtuką (6):

1 - žemiausias lygis, kai temperatūra yra 40 °C +/- 5 °C

2 - kitas lygis, kurio temperatūra 50 °C +/- 5 °C

3 - kitas lygis, kurio temperatūra 64°C +/- 5°C

4 - aukščiausias lygis, kurio temperatūra 75 °C +/- 5 °C.

Naudodami prietaisą pasirinkite tinkamą temperatūros lygį pagal tai, kaip jaučiasi žmogaus kūnas. Jei prietaisą ketinate naudoti ilgai, nustatykite 1 lygį, žemiausią padėtį, kad išvengtumėte perkaitimo, kuris gali sukelti diskomfortą žmogaus kūnui. Prietaisas turi automatinio išsijungimo funkciją, kuri jį išjungia po 90 minučių.

4. Perstumkite maitinimo jungiklį (5) iš padėties ON (įjungta) į padėtį OFF (išjungta), kad nustoję naudoti prietaisą jį išjungtumėte. Ištraukite kištuką iš sieninio lizdo.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Kai prietaiso nenaudojate ir prieš valydami atjunkite jį nuo elektros tinklo ir leiskite jam atvėsti.
2. Norėdami valyti, atjunkite maitinimo laidą su valdikliu (3) nuo skalbyklės (1), atlikdami toliau nurodytus veiksmus: - ranka šiek tiek pakelkite atjungiamo kištuko (8) fiksatorių (9) ir kita ranka tvirtai ištraukite jį iš kabelio lizdo (7). Netraukite už kabelio.

3. Jei kabelis nešvarus, nuvalykite jo paviršių neutraliu plovikliu ir nusauskite jį minkšta šluoste.

4. Neplaukite padėklo (1) sausuoju būdu, nes tai gali pažeisti kaitinimo elementus.

5. Pagalvėlę (1) galima skalbti rankomis arba skalbimo mašinoje, naudojant švelnią programą. Rekomenduojama vandens temperatūra yra 40 laipsnių Celsijaus. Naudokite švelnią skalbimo priemonę. Valymui nenaudokite pramoninių tirpiklių, pavyzdžiui, benzeno, parafino ar panašių tirpiklių.

6. Padėklo (1) izoliacija bus pažeista, jei jis bus džiovinamas saulėje, lyginamas arba jei bus naudojamas impregnantas nuo kandžių. Pažeidus izoliacinę medžiagą, kils pavojus saugai.

7. Padėkliuką (1) pakabinkite vėsioje vietoje, kad išdžiūtų natūraliai. Prieš lankstydami, pakuodami ar pakartotinai naudodami įsitinkinkite, kad įrenginys visiškai išdžiūvo.

8. Jei maitinimo laidas arba valdiklis pažeistas, neatidarykite ir nebandykite jo taisyti, nes jį turi prižiūrėti kvalifikuotas asmuo.

LAIKYMAS

1. Jei įrenginys ilgą laiką nenaudojamas, prieš sandėliuojant leiskite jam atvėsti.

2. Laikykite jį vėsioje ir sausoje vietoje.

3. Prieš surinkdami ir pakuodami įrenginį įsitinkinkite, kad jis yra sausas.

4. Laikymo metu nelenkite įrenginio dėdami ant jo kitus daiktus.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Nominalus suvartojamas energijos kiekis: 100W

Maitinimo įtampa: maitinimo šaltinis: 220-240V ~50Hz

Šildymo pado matmenys: dydis: 72 x 32 x 2 cm



Aplinkosaugos sumetimaīs. Kartono pakuotes ir polietileno (PE) maišelius reikia išmesti į atitinkamus rūšiujamojo komunalinių atliekų surinkimo konteinerius pagal jų aprašymą. Jei prietaise yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai surinkimo ir saugojimo aikštelėje. Panaudotą prietaisą reikia nuvežti į atitinkamą surinkimo ir saugojimo vietą, nes jame esančios pavojingos medžiagos gali kelti pavojų sveikatai ir aplinkai. Ant gaminio esantis ženklas nurodo, kad prietaiso negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį. Elektros įrangos atliekos - tai atliekos, kuriose yra žmonėms, gyvūnams ir aplinkai kenksmingų medžiagų. Šios medžiagos gali užteršti dirvožemį, vandenį ar orą, o per tai jos gali patekti į žmogaus organizmą ir sukelti įvairių sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui, regos, klausos, kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms ir sukelti vėžinius pokyčius. Augalų, augančių paveiktoje dirvožemyje, ir iš jų pagamintų produktų vartojimas gali sukelti minėtų poveikių sveikatai. **Neišmeskite įrangos į komunalinių atliekų konteinerį!**



Paslauga Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba turite nusiskundimų, kreipkitės į tiesiogiai kreipkitės į kvitą išdavusį pardavėją.

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI SVARĪGI LIETOŠANAS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam lietojumam vai nepareizi lietojot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.
3. Savienojiet ierīci tikai ar 220-240 V ~ 50 Hz strāvas kontaktligzdu. Papildu drošības labad vienai elektriskajai ķēdei vienlaicīgi nepievienojiet vairāk nekā vienu elektroierīci. Lielākai darbības drošībai vienlaicīgi vienai ķēdei nepievienojiet vairākas elektroierīces.
4. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams elektriskajai ķēdē uzstādīt atlikušās strāvas ierīci (RCD), kuras nominālā atlikumstrāva nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.
5. Lietojot ierīci bērnu klātbūtnē, ievērojiet īpašu piesardzību. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci neļaujiet bērniem vai personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot.
6. **BRĪDINĀJUMS:** Ierīci var lietot mazi bērni, kas vecāki par 3 gadiem un jaunkāki par 8 gadiem, ja to dara pieaugušo uzraudzībā

un temperatūras regulatori vienmēr ir iestatīti uz minimālo temperatūru.

7. BRĪDINĀJUMS: Bērni, kas jaunāki par 3 gadiem, nedrīkst lietot šo ierīci, jo tie nespēj reaģēt uz pārkaršanu.

8. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci nedrīkst lietot cilvēki, kuri nav jutīgi pret karstumu, un cilvēki, kuri ir ļoti jutīgi pret karstumu, kuri nespēj reaģēt uz pārkaršanu, kā arī cilvēki, kuriem nepieciešama pastāvīga aprūpe.

9. BRĪDINĀJUMS: Personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas, kurām trūkst pieredzes un zināšanu, kā droši lietot ierīci, drīkst to lietot, ja tās ir aprūpētāja uzraudzībā.

10. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām par ierīces lietošanu, ja to dara par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja šīs personas ir saņēmušas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un apzinās ar tās lietošanu saistītos apdraudējumus. Bērni nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un darbība tiek veikta uzraudzībā.

11. BRĪDINĀJUMS: Neatstājiet ierīci, kas pieslēgta kontaktligzdai, bez uzraudzības.

12. BRĪDINĀJUMS: Ierīci un tās vadu turiet bērniem nepieejamā vietā.

13. BRĪDINĀJUMS: nepareiza ierīces lietošana var izraisīt traumas, piemēram, iegriezumus, nobrāzumus vai elektriskās strāvas triecienu.

14. BRĪDINĀJUMS: Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas, turot to ar roku. Nevelciet par elektrotīkla vadu.

15. Brīdinājums: Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

16. BRĪDINĀJUMS: Pirms ierīces tīrīšanas un mazgāšanas

atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas.

17. BRĪDINĀJUMS: ierīces darbības laikā nepārvietojiet ierīci.

18. BRĪDINĀJUMS: Nepieslēdziet ierīci elektrotīklam, izmantojot pagarinātāju.

19. BRĪDINĀJUMS: Aizmiegšana uz segas, ja regulators ir iestatīts uz augstu temperatūru, var izraisīt ādas apdegumus vai izraisīt karstuma dūrienu.

20. BRĪDINĀJUMS: nepareizi novietots ierīces kabelis un vadības bloks var radīt iepīšanās, aizdusināšanas, pakļupšanas vai uzkāpšanas risku. Lietotājam jāpārlicinās, ka elektriskais kabelis ir novietots drošā veidā.

21. BRĪDINĀJUMS: Ierīci nedrīkst izmantot dzīvnieku apsildīšanai.

22. BRĪDINĀJUMS: Pirms ierīces lietošanas noņemiet āra apavus.

23. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no briesmām, tas jānomaina specializētā remontdarbnīcā.

24. Neiegremdējiet kabeli, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci atmosfēras iedarbībai (lietus, saule u. c.) un nelietojiet to paaugstināta mitruma apstākļos.

25. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai nedarbojas pareizi. Neremontējiet ierīci paši, jo pastāv elektriskās strāvas trieciena risks. Bojāto ierīci nogādājiēt kompetentā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādos remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri.

Neatbilstošs remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.

26. Strāvas vads nedrīkst pieskarties karstām virsmām.

27. Drošības apsvērumu dēļ izmantojiet tikai oriģinālos piederumus un rezerves daļas, kas paredzētas segas modelim un ko pārdod pilnvarots servisa centrs.

28. Nelietojiet ierīci salocītā stāvoklī. Nepiestipriniet segā adatas, adatas vai citus metāla priekšmetus.

29. Nelietojiet ierīci, ja tā ir slapja vai mitra. Atstājiēt ierīci brīvi

karājoties gaisīgā vietā, līdz tā ir pilnīgi sausa.

30. Nenovietojiet strāvas vadu uz karstas ierīces.

31. Periodiski pārbaudiet, vai ierīcei nav nodiluma pazīmju vai bojājumu. Ja ir šādas pazīmes vai iekārta ir izmantota nepareizi, pirms tālākas lietošanas sazinieties ar piegādātāju.

32. Uzglabāt sausā vietā. Nekad novietojiet uz iekārtas smagus priekšmetus.

33. Nekad neejiet gulēt ar ieslēgtu ierīci. Atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.

34. Nekad neaizsedziet vadības ierīci.

35. Pirms ierīces ieslēgšanas pārliedzinieties, ka tā ir vienmērīgi izvietota un tai nav izliekumu vai rievu.

36. TIKAI instrukcijā minētās izstrādājuma daļas var mazgāt ar rokām ūdenī. Ieteicamā ūdens temperatūra 40°C.

37. Ierīci nedrīkst gludināt ar gludekli.

38. Ierīci nedrīkst izmantot medicīniskiem nolūkiem slimnīcās. Šī iekārta nav paredzēta medicīniskai lietošanai slimnīcās.

39. Ierīcei pirms uzglabāšanas ir jāatdzesē.

40. Ierīci drīkst lietot tikai ar aprīkojuma marķējumā norādītajiem noņemamo sastāvdaļu veidiem.

41. Ierīce ir aprīkota ar drošinātāju aizsardzībai pret pārkaršanu, kas nedrīkst nostrādāt, ja ierīci lieto paredzētajā veidā. Ja drošinātājs nostrādā, ierīce pārstāj darboties, iekārta jānodod atpakaļ ražotājam vai tā pārstāvim, lai to salabotu.

Simbolu skaidrojums (2. attēls)

1. Izlasiet lietošanas instrukciju.

2. Nebalināt.

3. Nedrīkst žāvēt veļas žāvētavā.

4. Līdz 110 °C temperatūrā var gludināt tikai tās izstrādājuma daļas, kas norādītas instrukcijā.

5. Nelietojiet ķīmisko tīrīšanu.

6. Neievietojiet tapas.

7. Kāju sildītāja ārējo apvalku nedrīkst mazgāt, iegremdējot ūdenī.

8. Nelietojiet salocītu vai samīcītu.

9. Izstrādājums nav paredzēts ļoti maziem bērniem (0-3 gadi).

10. Ar rokām ūdenī var mazgāt tikai tās izstrādājuma daļas, kas minētas instrukcijā. Ieteicamā ūdens temperatūra 40 °C.

11. Nelietojiet ierīci ūdens tuvumā, piemēram, dušā, vannā vai virs izlietnes ar ūdeni.

Izstrādājuma apraksts (1. foto)

1. Spilvens ar sildīšanas vadiem iekšpusē
2. Dzēšgumija ar Velcro
3. Kontrolieris
4. LED displejs
5. Barošanas slēdzis
6. Temperatūras poga
7. Barošanas kabeļa kontaktligzda
8. Noņemama strāvas kabeļa kontaktdakša
9. Bloķēšanas aizdare

IZMANTOŠANA

1. Pārliedzieties, ka tuvumā ir strāvas avots un ka strāvas vads neatrodas vietā, kur par to var paklupt. Kad ierīce ir pievienota strāvas avotam, kontrolierim (3) jābūt lietotājam viegli pieejamam.

2. Pārlēdziet barošanas slēdzi (5) no izslēgtā stāvokļa uz ieslēgto stāvokli. Ieslēgts - nozīmē, ka ierīce ir ieslēgta.

Pirms lietošanas iestatiet augstāko temperatūru 4 uz 10 minūtēm.

3. Izvēlieties temperatūras līmeni, vairākas reizes nospiežot temperatūras pogu (6):

1 - zemākais līmenis ar temperatūru 40°C +/- 5°C

2 - nākamais līmenis ar temperatūru 50°C +/- 5°C

3 - nākamais līmenis ar temperatūru 64°C +/- 5°C

4 - augstākais līmenis ar temperatūru 75°C +/- 5°C.

Lietojot ierīci, izvēlieties piemērotu temperatūras līmeni atbilstoši tam, kā jūtas cilvēka ķermenis. Ja ierīci plānojat lietot ilgstoši, iestatiet to 1. līmenī, zemākajā pozīcijā, lai izvairītos no pārkaršanas, kas var radīt diskomfortu cilvēka ķermenim. Ierīcei ir automātiskā izslēgšanās funkcija, kas to izslēdz pēc 90 minūtēm.

4. Lai izslēgtu ierīci, pārtraucot tās lietošanu, pārbīdiet strāvas slēdzi (5) no ieslēgšanas stāvokļa uz izslēgšanas stāvokli, lai to izslēgtu. Izvelciet kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Ja ierīce netiek lietota un pirms tīrīšanas atvienojiet to no elektrotīkla un ļaujiet tai atdzist.

2. Lai veiktu tīrīšanu, atvienojiet strāvas vadu ar kontrolieri (3) no mazgājamās mašīnas (1), rīkojoties šādi:

- ar roku nedaudz paceliet atvienojamās kontaktdakšas (8) fiksatoru (9) un ar otru roku stingri izvelciet to no kabeļa kontaktligzdas (7). Nevelciet kabeli.

3. Ja kabelis ir netīrs, notīriet kabeļa virsmu ar neitrālu mazgāšanas līdzekli un nosusiniet to ar mīkstu drānu.

4. Nemazgājiet spilventiņu (1) sausā veidā, jo tas var sabojāt sildelementus.

5. Spilventiņu (1) var mazgāt ar rokām vai veļas mazgājamajā mašīnā, izmantojot maigu programmu. Ieteicamā ūdens temperatūra ir 40 grādi pēc Celsija. Izmantojiet maigu mazgāšanas līdzekli. Tīrīšanai neizmantojiet rūpnieciskos šķīdinātājus, piemēram, benzolu, parafīnu vai līdzīgus šķīdinātājus.

6. Ja spilventiņu (1) žāvē saulē, gludina vai izmanto impregnēšanas līdzekli pret mēlēm, tiks bojāta tā izolācija.

Izolācijas materiāla bojājumi radīs drošības apdraudējumu.

7. Pakariniet spilventiņu (1) gaisīgā vietā, lai tas dabiski izžūtu. Pirms salocīšanas, iepakojšanas vai atkārtotas izmantošanas pārliedzieties, ka ierīce ir pilnīgi sausa.

8. Ja strāvas vads un kontrolieris ir bojāts, neatveriet un nemēģiniet to labot, jo tā apkope jāveic kvalificētai personai.

UZGLABĀŠANA

1. Ja ierīce netiek lietota ilgu laiku, pirms uzglabāšanas ļaujiet tai atdzist.

2. Uzglabājiet to vēsā un sausā vietā.

3. Pirms montāžas un iepakojšanas pārliedzieties, ka ierīce ir sausa.

4. Uzglabāšanas laikā nelieciet ierīci, novietojot uz tās citus priekšmetus.

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

Nominālais enerģijas patēriņš: 100W

Barošanas spriegums: 220-240V ~ 50Hz

Sildīšanas spilventiņa izmēri: 72 x 32 x 2 cm



Vides aizsardzībai. Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi atbilstoši to aprakstam jāizmet atbilstošos sadzīves atkritumu dalītās vākšanas konteineros. Ja ierīcē ir baterijas, tās ir jāizņem un jānīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā. Izlietotā ierīce jānogādā piemērotā savākšanas un uzglabāšanas vietā, jo tajā esošās bīstamās vielas var apdraudēt veselību un vidi. Uz izstrādājuma esošais marķējums norāda, ka ierīci nedrīkst izmet sadzīves atkritumu konteinerā. Elektrisko iekārtu atkritumi ir atkritumi, kas satur cilvēkiem, dzīvniekiem un vidi kaitīgas vielas. Šīs vielas var piesārņot augsni, ūdeni vai gaisu, un caur to tās var nokļūt cilvēka organismā un izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes, dzirdes, runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža izmaiņas. Augu, kas aug uz skartās augsnes, un no tiem ražotu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību. **Neizmetiet iekārtas sadzīves atkritumu tvērtne!**



Pakalpojums Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai jums ir kādas šūdzības, lūdz, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izveids čeku.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITAGE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest käsitlemisest.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muul otstarbel, mis ei sobi kokku selle kasutusotstarbega.
3. Ühendage seade ainult 220-240 V ~ 50 Hz pistikupessa. Täiendava ohutuse tagamiseks ärge ühendage korraga ühte vooluahelasse rohkem kui ühte elektriseadet. Suurema tööohutuse tagamiseks ärge ühendage korraga ühte vooluahelasse mitut elektriseadet.
4. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse jääkvooluseade (RCD), mille nimivoolutugevus ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleks konsulteerida elektrispetsialistiga.
5. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste juuresolekul. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ärge lubage lastel või kellelgi, kes ei ole seadmega kursis, seadet kasutada.
6. HOIATUS: seadet võivad kasutada üle 3-aastased ja alla 8-aastased lapsed, kui seda tehakse täiskasvanu järelevalve all ja kui

temperatuuriregulaator on alati seatud miinimumtemperatuurile.

7. HOIATUS: Alla kolmeaastased lapsed ei tohi seda seadet kasutada, kuna nad ei suuda reageerida ülekuumenemisele.

8. HOIATUS: Seda seadet ei tohi kasutada inimesed, kes ei ole kuumuse suhtes tundlikud, ja inimesed, kes on väga tundlikud kuumuse suhtes, kes ei suuda reageerida ülekuumenemisele, ning inimesed, kes vajavad pidevat hooldust.

9. HOIATUS: Isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme ohutust kasutamisest, võivad seadet kasutada, kui nende üle teostab järelevalvet hooldaja.

10. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kasutamisest, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad ja seda tehakse järelevalve all.

11. HOIATUS: Ärge jätke seadet järelevalveta pistikupessa.

12. HOIATUS: Hoidke seade ja selle juhe lastele kättesaamatus kohas.

13. HOIATUS: Seadme ebaõige kasutamine võib põhjustada vigastusi, näiteks löikehaavu, hõõrdumist või elektrilööki.

14. HOIATUS: Pärast kasutamist eemaldage alati pistik pistikupesa pistikupesast, hoides seda käega kinni. ÄRGE tõmmake voluvõrgu juhtmest.

15. HOIATUS: Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide läheduses.

16. HOIATUS: Enne seadme puhastamist ja pesemist tõmmake toitejuhe pistikupesast välja.

17. HOIATUS: Ärge liigutage seadet töö ajal.

18. HOIATUS: Ärge ühendage seadet vooluvõrku pikendusjuhtme abil.
19. ETTEVAATUST: Kõrge temperatuurile seatud reguleerimiseseadmega teki peale magama jäämine võib põhjustada nahapõletusi või põhjustada kuumarabanduse.
20. HOIATUS: Seadme kaabel ja juhtseade võivad valesti paigutatuna kujutada endast takerdumise, kägistamise, komistamise või peale astumise ohtu. Kasutaja peab tagama, et elektrikaabel on paigaldatud ohutult.
21. HOIATUS: Seadet ei tohi kasutada loomade soojendamiseks.
22. HOIATUS: Enne seadme kasutamist eemaldage välisjalanõud.
23. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks vahetada välja spetsiaalses remondiasutuses.
24. Ärge kastke kaablit, pistikut ega kogu seadet vette või muusse vedelikku. Ärge hoidke seadet ilmastikutingimustes (vihm, päike jne.) ega kasutage seda kõrgendatud niiskuse tingimustes.
25. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, sest esineb elektrilöögi oht. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse teeninduskeskusesse. Igasugust remonti võivad teostada ainult volitatud teeninduskeskused. Ebaõige remont võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale.
26. Toitejuhe ei tohi puutuda kuuma pinnaga kokku.
27. Kasutage ohutuse tagamiseks ainult originaaltarvikuid ja varuosasid, mis on mõeldud teie tekimudelile ja mida müüb volitatud teeninduskeskus.
28. Ärge kasutage seadet kokkuvolditud kujul. Ärge pistke viltu nõelu, nõelu või muid metallesemeid.
29. Ärge kasutage seadet, kui see on märg või niiske. Jätke seade lahtiselt õhulises kohas rippuma, kuni see on täielikult kuivanud.
30. Ärge asetage toitejuhet kuuma seadme peale.

31. Kontrollige seadet perioodiliselt kulumis- või kahjustusmärkide suhtes. Kui selliseid märke esineb või seadet on vääralt kasutatud, võtke enne edasist kasutamist ühendust tarnijaga.
32. Hoidke seadet kuivas kohas. Ärge kunagi asetage seadmele raskeid esemeid.
33. Ärge kunagi minge magama, kui seade on sisse lülitatud. Tõmmake pistik pistikupesast välja.
34. Ärge kunagi katke kontrollierit.
35. Enne seadme sisselülitamist veenduge, et see on ühtlaselt välja pandud ja et sellel ei ole kõverusi ega kõverusi.
36. AINULT juhendis nimetatud toote osi võib käsitsi vees pesta. Soovitatav veetemperatuur 40°C.
37. Seadet ei tohi triikrauaga triikida.
38. Seadet ei tohi kasutada meditsiinilistel eesmärkidel haiglates. See seade ei ole ette nähtud meditsiiniliseks kasutamiseks haiglates.
39. Seade peab enne hoiustamist jahtuma.
40. Seadet tohib kasutada ainult seadme märgistuses nimetatud tüüpi eemaldatavate komponentidega.
41. Seade on varustatud ülekuumenemise eest kaitsva kaitsmega, mis ei tohiks seadme ettenähtud kasutamisel välja lülituda. Kui sulavkaitselüliti lakkab töötamast, tuleb seade tagastada tootjale või tema esindajale remondiks.

Sümbolite seletus (joonis 2)

1. Lugege kasutusjuhendit.
2. Ärge pleegitage.
3. Mitte kuivatada trummelkuivatuses.
4. Triikida võib ainult juhendis märgitud toote osasid kuni 110 °C juures.
5. Ärge puhastage keemiliselt.
6. Ärge sisestage nõõpnõeluid.
7. Ärge peske jalatsi soojendaja väliskesta vette kastes.
8. Ärge kasutage volditud või kortsus.
9. Toode ei ole mõeldud väga väikestele lastele (0-3 aastat).
10. AINULT toote juhendis loetletud osi võib pesta käsitsi vees. Soovitatav veetemperatuur 40 °C.
11. Ärge kasutage seadet vee lähedal, näiteks: duši all, vannis või veega kraanikausi kohal.

Tootekirjeldus (foto 1)

1. Pad, mille sees on soojendavad juhtmed
2. Velcro-kinnitusega kustutuskumm
3. Kontrollier
4. LED-ekraan

5. Toitelüliti
6. Temperatuuri nupp
7. Toitejuhtme pesa
8. Eemaldatav toitejuhtme pistik
9. Lukustussalvesti

KASUTAMINE

1. Veenduge, et vooluallikas oleks lähedal ja et toitejuhe ei oleks kohas, kus selle üle võib komistada. Kui seade on vooluvõrku ühendatud, peab kontrollier (3) olema kasutajale kergesti ligipääsetav.
 2. Viige toitelüliti (5) asendist OFF asendisse ON. ON - tähendab, et seade on sisse lülitatud. Enne kasutamist seadke temperatuur 10 minutiks kõrgeimale tasemele 4.
 3. Valige temperatuuritase, vajutades mitu korda temperatuurinuppu (6):
 - 1 - madalaim tase temperatuuriga 40°C +/- 5°C
 - 2 - järgmine tase temperatuuriga 50°C +/- 5°C
 - 3 - järgmine tase temperatuuriga 64°C +/- 5°C
 - 4 - kõrgeim tase temperatuuriga 75°C +/- 5°C.
- Seadme kasutamisel valige sobiv temperatuuritase vastavalt sellele, kuidas inimkeha end tunneb. Kui kavatsete seadet pikalt kasutada, seadke see madalaimale tasemele 1, et vältida ülekuumenemist, mis võib tekitada inimkehale ebamugavustunnet. Seadmel on automaatne väljalülitusfunktsioon, mis lülitab selle 90 minuti möödudes välja.
4. Lükake toitelüliti (5) asendist ON - on asendisse OFF - off, et lülitada seade välja, kui te lõpetate selle kasutamise. Eemaldage pistik pistikupesast.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

1. Kui seadet ei kasutata ja enne puhastamist tõmmake see vooluvõrgust välja ja laske sellel jahtuda.
2. Puhastamiseks ühendage voolujuhe koos kontrollieriga (3) pesumasinas (1) lahti, toimides järgmiselt:
 - tõstke käega kergelt ära võetava pistiku (8) lukustussalve (9) ja tõmmake see teise käega kindlalt kaabli pistikupesast (7) välja. Ärge tõmmake kaablit.
3. Kui kaabel on määrdunud, puhastage kaabli pind neutraalse pesuvahendiga ja kuivatage see pehme lapiga.
4. Ärge peske padjakest (1) kuivalt, sest see võib kütteelemente kahjustada.
5. Padjakest (1) võib pesta käsitsi või pesumasinas õrna pesuprogrammiga. Soovitatav veetemperatuur on 40 kraadi Celsiuse järgi. Kasutage mahedat pesuvahendit. Ärge kasutage puhastamiseks tööstuslikke lahusteid, nagu benseen, parafiin või sarnased lahustid.
6. Padja (1) isolatsioon kahjustub, kui seda kuivatatakse päikese käes, triikitakse või kui kasutatakse koiduvastast impregneerimisvahendit. Isolatsioonimaterjali kahjustamine põhjustab ohutusrisi.
7. Riputage padi (1) õhulisse kohta, et see saaks loomulikult kuivada. Veenduge, et seade on enne kokkupanekut, pakkimist või taaskasutamist täielikult kuivanud.
8. Kui toitejuhe või kontrollier on kahjustatud, ärge avage ega üritage seda parandada, sest seda peab hooldama kvalifitseeritud isik.

SÄILITAMINE

1. Kui seadet ei kasutata pikemat aega, laske sellel enne hoiustamist jahtuda.
2. Hoidke seda jahedas ja kuivas kohas.
3. Enne kokkupanekut ja pakkimist veenduge, et seade on kuiv.
4. Ärge painutage seadet, asetades sellele hoiustamise ajal muid esemeid.

TEHNILISED NÄITAJAD

Nominaalne energiatarve: 100W

Toitepinge: 220-240V ~50Hz

Küttepadi mõõdmed: 72 x 32 x 2 cm



Keskkonna huvides. Papppakendid ja polüetüleenist (PE) kotid tuleb vastavalt kirjeldusele visata asjakohastesse konteineritesse olmejäätmete eraldi kogumiseks. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi kogumis- ja ladustamiskohas ära visata. Kasutatud seade tuleb viia sobivasse kogumis- ja ladustamisasutusse, kuna selles sisalduvad ohtlikud ained võivad kujutada endast ohtu tervisele ja keskkonnale. Tootel olev märgistus näitab, et seadet ei tohi kõrvaldada olmejäätmete konteinerisse. Elektrijäätmed on jäätmed, mis sisaldavad inimtele, loomadele ja keskkonnale kahjulikke aineid. Need ained võivad reostada pinnast, vett või õhku ning selle kaudu võivad nad sattuda inimkehase ja põhjustada mitmeid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnepuudulikkust, võivad kahjustada ka neerusid, maksa ja südamet ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkkasvaja muutusi. Mõjutatud muldadel kasvavate taimede ja neist valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid. **Ärge visake seadmeid olmejäätmete prügikasti!**



Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.
2. A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja más, a rendeltetésszerű használattal össze nem egyeztethető célra.
3. A készüléket csak 220-240 V ~ 50 Hz-es hálózati csatlakozóhoz csatlakoztassa. A nagyobb biztonság érdekében ne csatlakoztasson egynél több elektromos készüléket egy áramkörhöz egyidejűleg. A nagyobb üzembiztonság érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egyetlen áramkörhöz.
4. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy olyan hibásáramú készüléket (RCD) beszerezni, amelynek névleges hibaáramú értéke nem haladja meg a 30 mA-t. Ezzel kapcsolatban villanyszerelő szakemberrel kell konzultálni.
5. A készülék használatakor különös óvatossággal járjon el, ha gyermekek tartózkodnak a készülék közelében. Ne engedje, hogy a gyermekek a készülékkel játsszanak ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják a készüléket.
6. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket 3 évesnél idősebb és 8 évesnél fiatalabb kisgyermekek is használhatják, ha ezt felnőtt felügyelete mellett teszik, és a hőmérsékletszabályozókat mindig a minimális hőmérsékletre állítják.
7. FIGYELMEZTETÉS: Három év alatti gyermekek nem

használhatják ezt a készüléket, mivel nem képesek reagálni a túlmelegedésre.

8. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket nem használhatják a hőre nem érzékeny személyek, valamint a hőre nagyon érzékeny személyek, akik nem képesek reagálni a túlmelegedésre, és olyan személyek, akik állandó gondozást igényelnek.

9. FIGYELMEZTETÉS: Korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, vagy akiknek nincs tapasztalatuk és ismeretük a készülék biztonságos használatáról, akkor használhatják a készüléket, ha gondozó felügyeli őket.

10. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és tisztában vannak a készülék használatával kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek, és a tevékenységet felügyelet mellett végzik.

11. FIGYELMEZTETÉS: Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül a konnektorba dugva.

12. FIGYELMEZTETÉS: Tartsa a készüléket és annak vezetékeit gyermekek számára elérhetetlen helyen.

13. FIGYELMEZTETÉS: A készülék nem megfelelő használata sérüléseket, például vágásokat, horzsolásokat vagy áramütést okozhat.

14. FIGYELMEZTETÉS: Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy kezével megfogja a konnektort. NE húzza meg a hálózati kábelt.

15. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

16. FIGYELMEZTETÉS: A készülék tisztítása és mosása előtt húzza ki a hálózati kábelt a konnektorból.
17. FIGYELMEZTETÉS: Ne mozgassa a készüléket működés közben.
18. FIGYELMEZTETÉS: Ne csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz hosszabbító kábel segítségével.
19. FIGYELMEZTETÉS: A magas hőmérsékletre állított szabályzóval takarón való elalvás bőregést okozhat, vagy hőgutát okozhat.
20. FIGYELMEZTETÉS: A készülék kábele és vezérlőegysége, helytelen elhelyezés esetén fennáll a beakadás, fojtogatás, botlás vagy rálépés veszélye. A felhasználónak gondoskodnia kell arról, hogy az elektromos kábel, biztonságos módon legyen lefektetve.
21. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket nem szabad állatok fűtésére használni.
22. FIGYELMEZTETÉS: A készülék használata előtt vegye le a kültéri lábbelit.
23. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell kicserélni.
24. Ne merítse a kábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket légköri hatásoknak (eső, nap stb.), és ne használja fokozott páratartalmú körülmények között.
25. Ne használja a készüléket sérült tápkábelrel, vagy ha a készüléket leejtették, vagy más módon megsérült, illetve nem működik megfelelően. Ne javítsa a készüléket saját maga, mert fennáll az áramütés veszélye. A sérült készüléket vigye el ellenőrzésre vagy javításra egy illetékes szervizbe. Bármilyen javítást csak az erre felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek. A nem megfelelő javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.
26. A tápkábel nem érhet forró felülethez.

27. Biztonsági okokból csak az Ön takarómodelljéhez tartozó eredeti tartozékokat és pótalkatrészeket használjon, amelyeket hivatalos szervizközpontok forgalmaznak.
28. Ne használja a készüléket összehajtogatott állapotban. Ne tűzzön tűket, tűket vagy más fémtárgyakat a takaróba.
29. Ne használja a készüléket, ha az nedves vagy nedves. Hagyja a készüléket lazán lógva, szellős helyen, amíg teljesen meg nem szárad.
30. Ne tegye a tápkábelt forró készülékre.
31. Rendszeresen ellenőrizze a készüléket a kopás vagy sérülés jelei miatt. Ha ilyen jeleket észlel, vagy a berendezést helytelenül használták, a további használat előtt lépjen kapcsolatba a szállítóval.
32. Száraz helyen tárolja. Soha ne helyezzen nehéz tárgyakat a berendezésre.
33. Soha ne feküdjön le bekapcsolt készülékkel. Húzza ki a dugót a konnektorból.
34. Soha ne takarja le a vezérlőt.
35. A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy egyenletesen van-e lefektetve, és nincsenek-e rajta görcsök vagy hullámok.
36. KIZÁRÓLAG a terméknek a használati utasításban említett részei moshatók kézzel, vízben. Az ajánlott víz hőmérséklet 40°C .
37. A készüléket nem szabad vasalóval vasalni.
38. A készüléket nem szabad kórházakban orvosi célokra használni. Ez a készülék nem orvosi használatra szolgál kórházakban.
39. A készüléknek tárolás előtt le kell hűlnie.
40. A készüléket csak a készülék címkéjén megadott típusú levehető alkatrészekkel szabad használni.
41. A készülék túlmelegedés elleni védelemre biztosítékkal van ellátva, amely a készülék rendeltetésszerű használata esetén nem szabad, hogy kioldódjon. Ha a biztosíték kiold, a készülék nem

működik, a készüléket javításra vissza kell küldeni a gyártónak vagy annak képviselőjének.

A SZIMBOLUMOK MEGMagyarázása (2. ábra)

1. Olvassa el a használati utasítást.
2. Ne fehéritse ki.
3. Ne szárítsa szárítógépben.
4. Csak a terméknek a használati utasításban megjelölt részei vasalhatók 110 °C-ig.
5. Ne tisztítsa száraz tisztítással.
6. Ne szűrjön be tüket.
7. Ne mossa a lábmelegítő külső héját vízbe merítve.
8. Ne használja összehajtogatva vagy gyűrötten.
9. A termék nem nagyon kisgyermek (0-3 évesek) számára készült.
10. Kizárólag a termék használati utasításban felsorolt részei moshatók kézzel, vízben. Az ajánlott víz hőmérséklet 40 °C.
11. Ne használja a készüléket víz közelében, például: zuhanyzóban, kádban vagy vízzel teli mosdókagyló felett.

Termékleírás (1. kép)

1. Párna a belsejében lévő fűtőszálakkal
2. Tépőzáras radír
3. Vezérlő
4. LED kijelző
5. Tápkapcsoló
6. Hőmérséklet gomb
7. Tápkábel aljzat
8. Levehető tápkábel dugó
9. Záró retesz

HASZNÁLAT

1. Győződjön meg róla, hogy van a közelben áramforrás, és hogy a tápkábel nincs olyan helyen, ahol megbotozhat. A tápegységhez csatlakoztatva a vezérlőnek (3) könnyen hozzáférhetőnek kell lennie a felhasználó számára.
 2. A hálózati kapcsolót (5) állítsa a kikapcsolt állásból a bekapcsolt állásba. ON - azt jelenti, hogy a készülék be van kapcsolva. Használat előtt 10 percre állítsa a hőmérsékletet a legmagasabb, 4-es fokozatra.
 3. Válassza ki a hőmérsékleti szintet a hőmérséklet gomb (6) többszöri megnyomásával:
 - 1 - a legalacsonyabb fokozat 40°C +/- 5°C hőmérsékleten
 - 2 - a következő szint 50°C +/- 5°C hőmérséklettel
 - 3 - a következő szint 64°C +/- 5°C hőmérséklettel
 - 4 - a legmagasabb szint 75°C +/- 5°C hőmérsékletű.
- A készülék használatakor az emberi testérzetnek megfelelően válassza ki a megfelelő hőmérsékleti szintet. Ha hosszabb ideig kívánja használni, állítsa az 1. szintre, a legalacsonyabbra, hogy elkerülje a túlmelegedést, amely kellemetlenséget okozhat az emberi testnek. A készülék automatikus kikapcsolási funkcióval rendelkezik, amely 90 perc után kikapcsolja azt.
4. A készülék használatának befejezésekor a készülék kikapcsolásához csúsztassa a hálózati kapcsolót (5) az ON - on állásból az OFF - off állásba. Húzza ki a dugót a fali aljzataból.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Ha a készüléket nem használja, és tisztítás előtt húzza ki a készüléket a hálózathoz, és hagyja kihűlni.
2. Tisztításhoz húzza ki a vezérlővel (3) ellátott hálózati kábelt a mosógépből (1) az alábbiak szerint:
 - kézzel enyhén emelje fel a levehető dugón (8) lévő reteszelő reteszt (9), és a másik kezével húzza ki határozottan a kábel aljzatából (7). Ne húzza a kábelt.
3. Ha a kábel szennyezett, semleges tisztítószerrel tisztítsa meg a kábel felületét, és puha ruhával szárítsa meg.
4. Ne mossa szárazra a párnát (1), mert ez károsíthatja a fűtőelemeket.
5. A párna (1) kézzel vagy mosógépben kímélő programmal mosható. Az ajánlott víz hőmérséklet 40 Celsius-fok. Használjon enyhe mosószert. A tisztításhoz ne használjon ipari oldószereket, például benzolt, paraffint vagy hasonló oldószereket.
6. A párna (1) szigetelése károsodik, ha a napon szárítják, vasalják, vagy ha molyirtó impregnálószerrel használnak. A

szigetelőanyag károsodása biztonsági kockázatot eredményez.

7. Akassza fel a párnát (1) szellős helyre, hogy természetes módon száradjon. Győződjön meg róla, hogy a készülék teljesen száraz, mielőtt összehajtogatja, becsomagolja vagy újrafelhasználja.

8. Ha a tápkábel vagy a vezérlő megsérült, ne nyissa ki és ne próbálja megjavítani, mivel azt csak szakképzett személy javíthatja.

TÁROLÁS

1. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használják, tárolás előtt hagyja kihűlni.

2. Tárolja hűvös és száraz helyen.

3. Összeszerelés és csomagolás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék száraz.

4. A tárolás során ne hajlítsa meg a készüléket más tárgyak ráhelyezésével.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges energiafogyasztás: 100W

Tápfeszültség: 50Hz feszültség: 220-240V ~50Hz

Fűtőpárna méretei: Fűtőpárna: 1,5 mm: 72 x 32 x 2 cm



A környezet védelme érdekében. A kartoncsomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a leírásuknak megfelelően a települési hulladék elkülönített gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekben kell elhelyezni. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni és külön gyűjtő- és tárolóhelyen kell elhelyezni. A használt készüléket megfelelő gyűjtő- és tárolóhelyre kell szállítani, mivel a benne lévő veszélyes anyagok veszélyt jelenthetnek az egészségre és a környezetre. A termékben található jelölés jelzi, hogy a készüléket nem szabad a kommunális hulladékgyűjtő edénybe dobni. A hulladék elektromos berendezés olyan hulladék, amely az emberekre, állatokra és a környezetre káros anyagokat tartalmaz. Ezek az anyagok szennyezhetik a talajt, a vizet vagy a levegőt, és ezen keresztül bejuthatnak az emberi szervezetbe, és számos egészségügyi problémához vezethetnek, például látás-, hallás-, beszédzavarokhoz, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet is, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légzőszervekre és a reprodukív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. Az érintett talajokon termő növények és a belőlük készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti. **Ne dobja a berendezést a kommunális hulladékgyűjtőbe!**

Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy bármilyen panasa van, kérjük, forduljon a következőkhöz forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu destinația sa.
3. Conectați aparatul numai la o priză de 220-240V ~ 50 Hz. Pentru mai multă siguranță, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la un singur circuit. Pentru o siguranță operațională

sporită, nu conectați mai multe aparate electrice la un singur circuit în același timp.

4. Pentru a asigura o protecție suplimentară, este recomandabil să instalați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) în circuitul electric, cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA. În acest sens, trebuie consultat un electrician specializat.

5. Acordați o atenție deosebită utilizării aparatului atunci când sunt copii în preajmă. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul nu permiteți copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu aparatul să îl utilizeze.

6. AVERTISMENT: Aparatul poate fi utilizat de copii cu vârsta mai mare de 3 ani și mai mică de 8 ani dacă acest lucru se face sub supravegherea unui adult și controalele de temperatură sunt întotdeauna setate la temperatura minimă.

7. AVERTISMENT: Copiii sub vârsta de trei ani, nu trebuie să utilizeze acest aparat din cauza incapacității de a reacționa la supraîncălzire.

8. AVERTISMENT: Acest aparat nu trebuie utilizat de persoane care nu sunt sensibile la căldură și de persoane care sunt foarte sensibile la căldură, care sunt incapabile să răspundă la supraîncălzire și de persoane care necesită îngrijire permanentă.

9. AVERTISMENT: Persoanele cu abilități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu au experiență și cunoștințe despre cum să utilizeze aparatul în siguranță îl pot utiliza dacă sunt supravegheate de un îngrijitor.

10. AVERTISMENT: Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate cu utilizarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea

echipamentului nu trebuie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și dacă activitatea este efectuată sub supraveghere.

11. AVERTISMENT: Nu lăsați aparatul conectat la o priză nesupravegheat.

12. AVERTISMENT: Țineți aparatul și cablul acestuia departe de îndemâna copiilor.

13. AVERTISMENT: Utilizarea necorespunzătoare a aparatului, poate duce la răniri cum ar fi tăieturi, abraziuni sau șocuri electrice.

14. AVERTISMENT: Scoateți întotdeauna ștecherul din priză după utilizare, ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.

15. AVERTISMENT: Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.

16. AVERTISMENT: Deconectați cablul de alimentare de la priză înainte de a curăța și spăla aparatul.

17. AVERTISMENT: Nu mișcați aparatul în timpul funcționării.

18. AVERTISMENT: Nu conectați aparatul la rețea folosind un prelungitor.

19. AVERTISMENT: Adormirea pe o pătură cu comanda setată la o temperatură ridicată poate provoca arsuri ale pielii sau poate duce la insolatie.

20. AVERTISMENT: Cablul și unitatea de comandă a aparatului, pot prezenta un risc de încurcare, strangulare, împiedicare sau călcare în picioare dacă sunt amplasate incorect. Utilizatorul trebuie să se asigure că cablul electric, este așezat într-un mod sigur.

21. AVERTISMENT: Aparatul nu trebuie utilizat pentru încălzirea animalelor.

22. AVERTISMENT: Înainte de a utiliza aparatul, scoateți încălțăminte de exterior.

23. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de o unitate de reparații specializată pentru a evita pericolul.

24. Nu scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau alt lichid. Nu expuneți aparatul la condițiile atmosferice (ploaie, soare

etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate crescută.

25. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a căzut sau a fost deteriorat în alt mod sau nu funcționează corect. Nu reparați singur aparatul, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție sau reparații. Orice reparație poate fi efectuată numai de către centre de service autorizate. Repararea necorespunzătoare poate reprezenta un risc serios pentru utilizator.

26. Cablul de alimentare nu trebuie să atingă suprafețe fierbinți.

27. Din motive de siguranță, utilizați numai accesorii și piese de schimb originale dedicate modelului dvs. de pătură, care sunt vândute de un centru de service autorizat.

28. Nu utilizați aparatul în stare pliată. Nu înfișeți ace, ace sau alte obiecte metalice în pătură.

29. Nu utilizați aparatul dacă este ud sau umed. Lăsați aparatul agățat lejer într-un loc aerisit până când se usucă complet.

30. Nu așezați cablul de alimentare deasupra unui aparat fierbinte.

31. Verificați periodic aparatul pentru a depista semne de uzură sau deteriorare. Dacă există astfel de semne sau dacă echipamentul a fost utilizat în mod necorespunzător, contactați furnizorul înainte de continuarea utilizării.

32. Depozitați într-un loc uscat. Nu așezați niciodată obiecte grele pe echipament.

33. Nu mergeți niciodată la culcare cu aparatul pornit. Deconectați ștecherul de la priză.

34. Nu acoperiți niciodată regulatorul.

35. Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că acesta este așezat uniform și nu are îndoituri sau onduleuri.

36. NUMAI părțile produsului menționate în instrucțiuni pot fi spălate manual în apă. Temperatura recomandată a apei este de 40°C.

37. Aparatul nu trebuie să fie călcat cu fierul de călcat.

38. Aparatul nu trebuie utilizat în scopuri medicale în spitale. Acest aparat nu este destinat utilizării medicale în spitale.
39. Aparatul trebuie să se răcească înainte de depozitare.
40. Aparatul poate fi utilizat numai cu tipurile de componente detașabile specificate în eticheta echipamentului.
41. Aparatul este prevăzut cu o siguranță pentru protecția împotriva supraîncălzirii, care nu trebuie să se declanșeze atunci când aparatul este utilizat conform destinației. În cazul în care siguranța se declanșează, aparatul nu mai funcționează, echipamentul trebuie returnat producătorului sau reprezentantului acestuia pentru reparații.

EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR (figura 2)

1. Citiți instrucțiunile de utilizare.
2. Nu înălbiți.
3. Nu se usucă cu tambur.
4. Numai părțile produsului indicate în instrucțiuni pot fi călcate la o temperatură de până la 110 °C.
5. Nu curățați la uscat.
6. Nu introduceți ace.
7. Nu spălați carcasa exterioară a încălzitorului de picioare prin imersie în apă.
8. Nu utilizați pliată sau încrețită.
9. Produsul nu este destinat copiilor foarte mici (0-3 ani).
10. NUMAI părțile produsului enumerate în instrucțiuni pot fi spălate manual în apă. Temperatura recomandată a apei este de 40 °C.
11. Nu utilizați dispozitivul în apropierea apei, de exemplu: la duș, în cadă sau deasupra unei chiuvete cu apă.

Descrierea produsului (foto 1)

1. Tampon cu fire de încălzire în interior
2. Ștergător cu Velcro
3. Controler
4. Afișaj LED
5. Comutator de alimentare
6. Buton temperatură
7. Priza pentru cablul de alimentare
8. Mufa detașabilă a cablului de alimentare
9. Încuietoare de blocare

UTILIZARE

1. Asigurați-vă că există o sursă de alimentare în apropiere și că cablul de alimentare nu se află într-un loc în care se poate împiedica de el. Atunci când este conectat la sursa de alimentare, controlerul (3) trebuie să fie ușor accesibil utilizatorului.
 2. Deplasați comutatorul de alimentare (5) din poziția OFF în poziția ON. ON - înseamnă că aparatul este pornit. Înainte de utilizare, setați temperatura la cel mai înalt nivel 4 timp de 10 minute.
 3. Selectați nivelul de temperatură prin apăsarea de mai multe ori a butonului de temperatură (6):
 - 1 - cel mai scăzut nivel cu o temperatură de 40°C +/- 5°C
 - 2 - nivelul următor cu o temperatură de 50°C +/- 5°C
 - 3 - următorul nivel cu o temperatură de 64°C +/- 5°C
 - 4 - cel mai înalt nivel cu o temperatură de 75°C +/- 5°C.
- Atunci când utilizați dispozitivul, selectați nivelul de temperatură adecvat în funcție de cum se simte corpul uman.

Dacă intenționați să îl utilizați pentru o perioadă lungă de timp, setați-l la nivelul 1, poziția cea mai joasă, pentru a evita supraîncălzirea, care poate provoca disconfort corpului uman. Dispozitivul are o funcție de oprire automată care îl oprește după 90 de minute.

4. Glisați comutatorul de alimentare (5) din poziția ON - pornit în poziția OFF - oprit pentru a opri dispozitivul atunci când nu îl mai utilizați. Scoateți ștecherul din priza de perete.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Atunci când aparatul nu este utilizat și înainte de curățare, scoateți-l din priză și lăsați-l să se răcească.

2. Pentru curățare, deconectați cablul de alimentare cu controlerul (3) de la mașina de spălat (1) procedând după cum urmează:

- ridicați ușor cu mâna dispozitivul de blocare (9) de pe fișa detașabilă (8) și, cu cealaltă mână, scoateți-o ferm din mufa cablului (7). Nu trageți de cablu.

3. Curățați suprafața cablului cu detergent neutru dacă cablul este murdar și uscați-l cu o cârpă moale.

4. Nu spălați la uscat plăcuța (1), deoarece acest lucru poate deteriora elementele de încălzire.

5. Plăcuța (1) poate fi spălată manual sau la un program delicat în mașina de spălat. Temperatura recomandată a apei este de 40 de grade Celsius. Utilizați un detergent delicat. Nu utilizați solvenți industriali precum benzen, parafină sau solvenți similari pentru curățare.

6. Materialul izolant al plăcuței (1) va fi deteriorat dacă aceasta este uscată la soare, călcată sau dacă se utilizează un impregnator antimucegai. Deteriorarea materialului izolant va duce la un pericol pentru siguranță.

7. Atârnați tamponul (1) într-un loc aerisit pentru a se usca natural. Asigurați-vă că unitatea este complet uscată înainte de pliere, ambalare sau reutilizare.

8. Dacă cablul de alimentare sau controlerul este deteriorat, nu îl deschideți și nu încercați să îl reparați, deoarece trebuie să fie reparat de o persoană calificată.

DEPOZITARE

1. Dacă unitatea nu este utilizată pentru o perioadă lungă de timp, lăsați-o să se răcească înainte de a o depozita.

2. Depozitați-l într-un loc răcoros și uscat.

3. Asigurați-vă că unitatea este uscată înainte de asamblare și ambalare.

4. Nu îndoiți unitatea prin plasarea altor obiecte pe aceasta în timpul depozitării.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Consum nominal de energie: 100W

Tensiune de alimentare: 220-240V ~50Hz

Dimensiuni tampon de încălzire: 72 x 32 x 2 cm



Pentru binele mediului. Ambalajele din carton și pungile din polietilenă (PE) trebuie eliminate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. În cazul în care aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la un centru de colectare și depozitare. Aparatul uzat trebuie dus la un centru adecvat de colectare și depozitare, deoarece substanțele periculoase pe care le conține pot reprezenta un risc pentru sănătate și mediu. Marcajul de pe produs indică faptul că aparatul nu trebuie eliminat în containerul de deșuri municipale. Deșeurile de echipamente electrice sunt deșuri care conțin substanțe periculoase pentru oameni, animale și mediu. Aceste substanțe pot contamina solul, apa sau aerul, iar prin aceasta pot pătrunde în corpul uman și pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi afectarea vederii, auzului, vorbirii, de asemenea, pot afecta rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la modificări canceroase. Consumul de plante care cresc pe solurile afectate și de produse fabricate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus. **Nu aruncați echipamentul în coșul de gunoi municipal!**

Service Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau aveți reclamații, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ
PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ
POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávným zacházením.
2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.
3. Spotřebič připojujte pouze do elektrické zásuvky 220-240 V ~ 50 Hz. Pro zvýšení bezpečnosti nepřipojujte k jednomu obvodu více než jeden elektrický spotřebič současně. Pro větší bezpečnost provozu nepřipojujte k jednomu obvodu více elektrických spotřebičů současně.
4. Pro zajištění dodatečné ochrany se doporučuje instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu je třeba se poradit s odborným elektrikářem.
5. Při používání spotřebiče v přítomnosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou se spotřebičem obeznámeny, aby jej používaly.
6. UPOZORNĚNÍ: Spotřebič mohou používat malé děti starší 3 let a mladší 8 let, pokud tak činí pod dohledem dospělé osoby a pokud je ovládání teploty vždy nastaveno na minimální teplotu.
7. VAROVÁNÍ: Děti mladší tří let, nesmí tento spotřebič používat z důvodu neschopnosti reagovat na přehřátí.
8. VAROVÁNÍ: Tento spotřebič nesmí používat osoby, které nejsou citlivé na teplo, a osoby, které jsou velmi citlivé na teplo, které nejsou schopny reagovat na přehřátí, a osoby, které vyžadují stálou péči.
9. VAROVÁNÍ: Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají zkušenosti a znalosti o bezpečném používání spotřebiče, jej mohou používat, pokud jsou pod dohledem pečovatele.
10. VAROVÁNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a

osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí, jak zařízení používat, pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a činnost neprovádějí pod dohledem.

11. VAROVÁNÍ: Nenechávejte spotřebič zapojený do zásuvky bez dozoru.

12. VAROVÁNÍ: Udržujte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí.

13. VAROVÁNÍ: Nesprávné používání spotřebiče, může mít za následek zranění, jako jsou pořezání, odřeniny nebo úraz elektrickým proudem.

14. VAROVÁNÍ: Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.

15. VAROVÁNÍ: Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.

16. VAROVÁNÍ: Před čištěním a mytím spotřebiče odpojte síťovou šňůru ze zásuvky.

17. VAROVÁNÍ: Během provozu spotřebič nepřemísťujte.

18. VAROVÁNÍ: Nepřipojujte spotřebič k elektrické síti pomocí prodlužovacího kabelu.

19. VAROVÁNÍ: Usínání na přikrývce s ovládáním nastaveným na vysokou teplotu může způsobit popálení kůže nebo může vést k úpalu.

20. VAROVÁNÍ: Kabel a ovládací jednotka spotřebiče mohou při nesprávném umístění představovat riziko zamotání, uškrcení, zakopnutí nebo šlápnutí. Uživatel by měl zajistit, aby byl elektrický kabel položen bezpečným způsobem.

21. VAROVÁNÍ: Spotřebič se nesmí používat k ohřevu zvířat.

22. VAROVÁNÍ: Před použitím spotřebiče si sundejte venkovní obuv.

23. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, měl by být vyměněn ve specializovaném servisu, aby se předešlo nebezpečí.
24. Neponořujte kabel, zástrčku ani celý přístroj do vody nebo jiné tekutiny. Nevystavujte přístroj povětrnostním vlivům (děšť, slunce apod.) a nepoužívejte jej v podmínkách zvýšené vlhkosti.
25. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud byl upuštěn či jinak poškozen nebo nefunguje správně. Neopravujte spotřebič sami, protože hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozený spotřebič odнесите do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Neodborná oprava může pro uživatele představovat vážné riziko.
26. Napájecí kabel se nesmí dotýkat horkých povrchů.
27. Z bezpečnostních důvodů používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly určené pro model dečky prodávané autorizovaným servisním střediskem.
28. Nepoužívejte spotřebič ve složeném stavu. Do deky nezapichujte špendlíky, jehly ani jiné kovové předměty.
29. Nepoužívejte spotřebič, pokud je mokrá nebo vlhký. Spotřebič nechte volně viset na vzdušném místě, dokud zcela nevyschne.
30. Nepokládejte napájecí kabel na horký spotřebič.
31. Pravidelně kontrolujte, zda zařízení nevykazuje známky opotřebení nebo poškození. Pokud se takové známky objeví nebo bylo zařízení nesprávně používáno, kontaktujte před dalším používáním dodavatele.
32. Skladujte na suchém místě. Na zařízení nikdy nepokládejte těžké předměty.
33. Nikdy nechod'te spát se zapnutým přístrojem. Odpojte zástrčku ze zásuvky.
34. Nikdy nezakrývejte řídicí jednotku.
35. Před zapnutím přístroje se ujistěte, že je rovnoměrně položený a nemá žádné zalomení nebo zvlnění.

36. POUZE části výrobku uvedené v návodu lze mýt ručně ve vodě. Doporučená teplota vody je 40 °C.
37. Spotřebič se nesmí žehlit žehličkou.
38. Spotřebič se nesmí používat pro lékařské účely v nemocnicích. Tento přístroj není určen pro lékařské použití v nemocnicích.
39. Spotřebič by měl před uskladněním vychladnout.
40. Spotřebič se smí používat pouze s typy odnímatelných součástí uvedenými na štítku zařízení.
41. Spotřebič je vybaven pojistkou proti přehřátí, která by se při používání spotřebiče v souladu s určením neměla vypnout. Pokud se pojistka vypne, spotřebič přestane fungovat a zařízení musí být vráceno výrobci nebo jeho zástupci k opravě.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ (obrázek 2)

1. Přečtěte si návod k použití.
2. Nebělte.
3. Nesušte v sušičce.
4. Žehlit lze pouze části výrobku uvedené v návodu při teplotě do 110 °C.
5. Nečistěte chemicky.
6. Nevkládejte kuličky.
7. Vnější plášť ohřívače nohou neperte ponořením do vody.
8. Nepoužívejte složené nebo pomačkané.
9. Výrobek není určen pro velmi malé děti (0-3 roky).
10. POUZE části výrobku uvedené v návodu lze prát ručně ve vodě. Doporučená teplota vody je 40 °C.
11. Přístroj nepoužívejte v blízkosti vody, například: ve sprše, ve vaně nebo nad umyvadlem s vodou.

Popis výrobku (foto 1)

1. Podložka s vyhřívacími dráty uvnitř
2. Gumička se suchým zipem
3. Ovladač
4. LED displej
5. Vypínač napájení
6. Tlačítko teploty
7. Zásuvka napájecího kabelu
8. Odnímatelná zástrčka napájecího kabelu
9. Uzamykací pojistka

POUŽITÍ

1. Ujistěte se, že je v blízkosti zdroj napájení a že napájecí kabel není na místě, kde by o něj bylo možné zakopnout. Po připojení ke zdroji napájení musí být ovladač (3) pro uživatele snadno přístupný.
 2. Přesuňte vypínač napájení (5) z polohy OFF do polohy ON. ON - znamená, že je spotřebič zapnutý. Před použitím nastavte teplotu na nejvyšší stupeň 4 na dobu 10 minut.
 3. Úroveň teploty zvolte několikanásobným stisknutím tlačítka teploty (6):
 - 1 - nejnižší úroveň s teplotou 40 °C +/- 5 °C
 - 2 - další úroveň s teplotou 50°C +/- 5°C
 - 3 - další úroveň s teplotou 64°C +/- 5°C
 - 4 - nejvyšší úroveň s teplotou 75 °C +/- 5 °C.
- Při používání zařízení zvolte příslušnou úroveň teploty podle toho, jak se cítí lidské tělo. Pokud hodláte přístroj

používat delší dobu, nastavte jej na úroveň 1, nejnižší polohu, abyste zabránili přehřátí, které může způsobit nepříjemné pocity pro lidské tělo. Přístroj má funkci automatického vypnutí, která jej vypne po 90 minutách.

4. Posunutím vypínače (5) z polohy ON - zapnuto do polohy OFF - vypnuto přístroj vypnete, když jej přestanete používat. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Pokud spotřebič nepoužíváte a před čištěním jej odpojte od elektrické sítě a nechte jej vychladnout.
2. Pro čištění odpojte napájecí kabel s ovladačem (3) od pračky (1) následujícím postupem:
- rukou lehce nadzvedněte pojistku (9) na odpojitelné zástrčce (8) a druhou rukou ji pevně vytáhněte ze zásuvky kabelu (7). Za kabel netahejte.
3. Pokud je kabel znečištěný, očistěte jeho povrch neutrálním čisticím prostředkem a osušte jej měkkým hadříkem.
4. Neperte podložku (1) nasucho, protože by mohlo dojít k poškození topných těles.
5. Podložku (1) můžete prát ručně nebo na jemný program v pračce. Doporučená teplota vody je 40 stupňů Celsia. Používejte jemný prací prostředek. K čištění nepoužívejte průmyslová rozpouštědla, jako je benzen, parafin nebo podobná rozpouštědla.
6. Izolace podložky (1) se poškodí, pokud ji sušíte na slunci, žehlíte nebo používáte impregnační prostředek proti molům. Poškození izolačního materiálu bude mít za následek ohrožení bezpečnosti.
7. Podložku (1) zavěste na vzdušné místo, aby přirozeně vyschla. Před složením, zabalením nebo dalším použitím se ujistěte, že je zcela suchá.
8. Pokud je napájecí kabel nebo ovladač poškozený, neotvírejte jej ani se nepokoušejte o opravu, protože servis musí provádět kvalifikovaná osoba.

SKLADOVÁNÍ

1. Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, nechte jej před uskladněním vychladnout.
2. Skladujte jej na chladném a suchém místě.
3. Před sestavením a zabalením se ujistěte, že je jednotka suchá.
4. Během skladování jednotku neohýbejte tím, že na ni položíte jiné předměty.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Jmenovitá spotřeba energie: 100W

Napájecí napětí: 220-240V ~50Hz

Rozměry vyhřívací podložky: rozměry: 72 x 32 x 2 cm



V zájmu ochrany životního prostředí. Kartonové obaly a polyethylenové (PE) sáčky odhod'te do příslušných kontejnerů pro oddělený sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou ve spotřebiči baterie, je třeba je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrně a skladu. Použitý spotřebič musí být odvezen do vhodného sběrného a skladovacího zařízení, protože nebezpečné látky, které obsahuje, mohou představovat riziko pro zdraví a životní prostředí. Označení na výrobku uvádí, že spotřebič nesmí být vyhozen do kontejneru na komunální odpad. Elektroodpad je odpad, který obsahuje látky škodlivé pro člověka, zvířata a životní prostředí. Tyto látky mohou kontaminovat půdu, vodu nebo vzduch a jejich prostřednictvím se mohou dostat do lidského organismu a vést k řadě zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na postižených půdách a produktů z nich vyrobených může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky. **Zařízení nevyhazujte do popelnice na komunální odpad!**

Servis Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo máte jakékoli stížnosti, obraťte se na obaťte se přímo na prodejce, který vydal doklad o koupi.



Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ
ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ
ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием прибора не по назначению или неправильным обращением с ним.
2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте его для других целей, несовместимых с его назначением.
3. Подключайте прибор только к розетке 220-240 В ~ 50 Гц. Для большей безопасности не подключайте несколько электроприборов к одной цепи одновременно. Для большей безопасности эксплуатации не подключайте несколько электроприборов к одной цепи одновременно.
4. Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить в электрическую цепь устройство защиты от остаточного тока (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому вопросу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.
5. Соблюдайте особую осторожность при использовании прибора в присутствии детей. Не позволяйте детям играть с прибором, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прибор может использоваться детьми старше 3 лет и младше 8 лет, если они находятся под присмотром взрослых и регуляторы температуры всегда установлены на минимальную температуру.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Дети младше трех лет не должны пользоваться этим прибором из-за неспособности реагировать на перегрев.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Этот прибор не должен использоваться людьми, не чувствительными к теплу, и людьми, очень чувствительными к теплу, не способными реагировать на перегрев, а также людьми, требующими

постоянного ухода.

9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или не имеющие опыта и знаний о том, как безопасно использовать прибор, могут пользоваться им, если они находятся под присмотром обслуживающего персонала.

10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта и знаний о работе с оборудованием, если это делается под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по безопасному использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание оборудования не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и не выполняются под присмотром.

11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставляйте прибор включенным в розетку без присмотра.

12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Храните прибор и его шнур в недоступном для детей месте.

13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправильное использование прибора может привести к травмам, таким как порезы, ссадины или поражение электрическим током.

14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: После использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.

15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.

16. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед чисткой и мытьем прибора вынимайте сетевой шнур из розетки.

17. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не перемещайте прибор во время

работы.

18. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не подключайте прибор к электросети с помощью удлинителя.

19. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Засыпание на одеяле, когда регулятор настроен на высокую температуру, может вызвать ожоги кожи или привести к тепловому удару.

20. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Кабель и блок управления прибора при неправильном расположении могут представлять опасность запутывания, удушения, спотыкания или наступания. Пользователь должен убедиться, что электрический кабель проложен безопасным способом.

21. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прибор не должен использоваться для обогрева животных.

22. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед использованием прибора снимите уличную обувь.

23. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его следует заменить в специализированном ремонтном центре.

24. Не погружайте кабель, вилку или весь прибор в воду или другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию атмосферных условий (дождь, солнце и т.д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности.

25. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, если его уронили или повредили иным образом, или если он не работает должным образом. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как существует опасность поражения электрическим током. Отнесите поврежденный прибор в компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Любой ремонт может выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.

26. Шнур питания не должен касаться горячих поверхностей.

27. В целях безопасности используйте только оригинальные

аксессуары и запасные части, предназначенные для данной модели одеяла, проданные в авторизованном сервисном центре.

28. Не используйте прибор в сложенном состоянии. Не втыкайте в одеяло булавки, иглы или другие металлические предметы.

29. Не пользуйтесь прибором, если он влажный или сырой. Оставьте прибор висеть в свободном состоянии в проветриваемом месте до полного высыхания.

30. Не кладите шнур питания на горячий прибор.

31. Периодически проверяйте оборудование на наличие признаков износа или повреждений. При наличии таких признаков или неправильном использовании оборудования обратитесь к поставщику перед дальнейшим использованием.

32. Храните в сухом месте. Никогда не ставьте на оборудование тяжелые предметы.

33. Не ложитесь спать с включенным прибором. Вынимайте вилку из розетки.

34. Никогда не накрывайте контроллер.

35. Перед включением прибора убедитесь, что он уложен ровно и не имеет перегибов и изгибов.

36. Только те части устройства, которые указаны в инструкции, можно мыть вручную в воде. Рекомендуемая температура воды 40°C.

37. Прибор нельзя гладить утюгом.

38. Прибор не должен использоваться в медицинских целях в больницах. Это оборудование не предназначено для использования в медицинских целях в больницах.

39. Перед хранением прибор должен остыть.

40. Прибор можно использовать только с теми типами съемных компонентов, которые указаны в маркировке оборудования.

41. Прибор оснащен предохранителем для защиты от

перегрева, который не должен срабатывать, если прибор используется по назначению. Если предохранитель срабатывает, прибор перестает работать, его необходимо вернуть производителю или его представителю для ремонта.

ПОЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ (рис. 2)

1. Прочитайте инструкцию по эксплуатации.
2. Не отбеливайте.
3. Не сушите в сушильной машине.
4. Гладить можно только те части изделия, которые указаны в инструкции, при температуре до 110 °C.
5. Не подвергать сухой чистке.
6. Не вставляйте булавки.
7. Не мойте внешнюю оболочку грелки для ног, погружая ее в воду.
8. Не используйте в сложенном или помятом виде.
9. Изделие не предназначено для самых маленьких детей (0-3 года).
10. Стирать вручную в воде можно только те части изделия, которые указаны в инструкции. Рекомендуемая температура воды 40 °C.
11. Не используйте устройство вблизи воды, например: в душе, в ванной или над раковиной с водой.

Описание изделия (фото 1)

1. Подушечка с нагревательными проводами внутри
2. Ластик на липучке
3. Контроллер
4. Светодиодный дисплей
5. Выключатель питания
6. Кнопка температуры
7. Гнездо кабеля питания
8. Съёмный разъем кабеля питания
9. Фиксатор

ОПЕРАЦИЯ

1. Убедитесь, что поблизости есть источник питания и что шнур питания не находится в месте, где о него можно споткнуться. При подключении к источнику питания контроллер (3) должен быть легко доступен для пользователя.
2. Переведите выключатель питания (5) из положения OFF в положение ON. ON - означает, что прибор включен. Перед использованием установите температуру на самый высокий уровень 4 на 10 минут.
3. Выберите уровень температуры, несколько раз нажав на кнопку температуры (6):
 - 1 - самый низкий уровень с температурой 40°C +/- 5°C
 - 2 - следующий уровень с температурой 50°C +/- 5°C
 - 3 - следующий уровень с температурой 64°C +/- 5°C
 - 4 - самый высокий уровень с температурой 75°C +/- 5°C.

При использовании прибора выбирайте соответствующий уровень температуры в соответствии с ощущениями человеческого тела. Если вы собираетесь использовать прибор в течение длительного времени, установите самый низкий уровень 1, чтобы избежать перегрева, который может вызвать дискомфорт в организме человека. Прибор оснащен функцией автоматического отключения, которая выключает его через 90 минут.

4. Переведите выключатель питания (5) из положения ON - on в положение OFF - off, чтобы выключить прибор, когда вы перестанете его использовать. Выньте вилку из розетки.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Когда прибор не используется и перед чисткой, отключите его от сети и дайте ему остыть.
2. Для очистки отсоедините шнур питания с контроллером (3) от стиральной машины (1), выполнив

следующие действия:

- слегка приподнимите рукой фиксатор (9) на съемном штекере (8), а другой рукой плотно вытащите его из гнезда кабеля (7). Не тяните за кабель.
- 3. Если кабель загрязнен, очистите его поверхность нейтральным моющим средством и вытрите насухо мягкой тканью.
- 4. Не стирайте накладку (1) всухую, так как это может повредить нагревательные элементы.
- 5. Накладку (1) можно стирать вручную или на деликатной программе в стиральной машине. Рекомендуемая температура воды - 40 градусов Цельсия. Используйте мягкое моющее средство. Не используйте для чистки промышленные растворители, такие как бензин, парафин или аналогичные растворители.
- 6. Изоляция накладки (1) будет повреждена, если ее сушить на солнце, гладить или использовать пропитку против моли. Повреждение изоляционного материала приведет к угрозе безопасности.
- 7. Повесьте подкладку (1) в проветриваемом месте для естественного высыхания. Убедитесь, что устройство полностью высохло, прежде чем складывать, упаковывать или использовать его повторно.
- 8. Если шнур питания или контроллер повреждены, не открывайте и не пытайтесь их ремонтировать, так как они должны обслуживаться квалифицированным специалистом.

ХРАНЕНИЕ

- 1. Если прибор не используется в течение длительного времени, дайте ему остыть перед хранением.
- 2. Храните его в сухом и прохладном месте.
- 3. Перед сборкой и упаковкой убедитесь, что устройство сухое.
- 4. Не сгибайте устройство, ставя на него другие предметы во время хранения.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальная потребляемая мощность: 100W

Напряжение питания: 220-240V ~50Hz

Размеры грелки: 72 x 32 x 2 см



В целях охраны окружающей среды. Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует выбрасывать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения. Использованный прибор необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и хранения, так как содержащиеся в нем опасные вещества могут представлять угрозу для здоровья и окружающей среды. Маркировка на изделии указывает на то, что прибор нельзя выбрасывать в контейнер для бытовых отходов. Отработанное электрооборудование - это отходы, содержащие вещества, вредные для человека, животных и окружающей среды. Эти вещества могут загрязнять почву, воду или воздух, через которые они могут попасть в организм человека и привести к ряду проблем со здоровьем, таких как ухудшение зрения, слуха, речи, могут также повредить почки, печень и сердце, вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное влияние на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым изменениям. Употребление растений, растущих на пораженных почвах, и продуктов, изготовленных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья. **Не выбрасывайте оборудование в контейнер для бытовых отходов!**

Сервис Если вы хотите приобрести запасные части или у вас есть какие-либо претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από

χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό.

2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό ασυμβίβαστο με την προβλεπόμενη χρήση της.

3. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζα 220-240V ~ 50 Hz. Για μεγαλύτερη ασφάλεια, μην συνδέετε ταυτόχρονα περισσότερες από μία ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα. Για μεγαλύτερη λειτουργική ασφάλεια, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα μόνο κύκλωμα.

4. Για να παρέχετε πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα μια συσκευή διαλείποντος ρεύματος (RCD), με ονομαστικό ρεύμα διαλείποντος ρεύματος που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Για το θέμα αυτό θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο.

5. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν βρίσκονται κοντά παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.

6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από μικρά παιδιά ηλικίας άνω των 3 ετών και κάτω των 8 ετών, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ενηλίκων και τα χειριστήρια θερμοκρασίας είναι πάντα ρυθμισμένα στην ελάχιστη θερμοκρασία.

7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Παιδιά κάτω των τριών ετών, δεν πρέπει να χρησιμοποιούν αυτή τη συσκευή λόγω της αδυναμίας αντίδρασης στην υπερθέρμανση.

8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα που δεν είναι ευαίσθητα στη θερμότητα και από άτομα που είναι πολύ ευαίσθητα στη θερμότητα, που δεν μπορούν να αντιδράσουν στην υπερθέρμανση και από άτομα που χρειάζονται συνεχή φροντίδα.

9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Άτομα με περιορισμένες σωματικές,

αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή που δεν έχουν εμπειρία και γνώση για την ασφαλή χρήση της συσκευής, μπορούν να τη χρησιμοποιήσουν εάν επιβλέπονται από έναν φροντιστή.

10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και η δραστηριότητα πραγματοποιείται υπό επίβλεψη.

11. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.

12. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά.

13. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ακατάλληλη χρήση της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς όπως κοψίματα, εκδορές ή ηλεκτροπληξία.

14. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αφαιρείτε πάντα το φως από την πρίζα μετά τη χρήση, κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο της πρίζας.

15. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

16. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό και το πλύσιμο της συσκευής.

17. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην μετακινείτε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

18. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην συνδέετε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο χρησιμοποιώντας καλώδιο προέκτασης.

19. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το να αποκοιμηθείτε πάνω σε μια

κουβέρτα με το χειριστήριο ρυθμισμένο σε υψηλή θερμοκρασία μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα στο δέρμα ή να οδηγήσει σε θερμοπληξία.

20. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το καλώδιο και η μονάδα ελέγχου της συσκευής, μπορεί να παρουσιάσουν κίνδυνο εμπλοκής, στραγγαλισμού, σκοντάμματος ή πατήματος εάν τοποθετηθούν λανθασμένα. Ο χρήστης θα πρέπει να διασφαλίσει ότι το ηλεκτρικό καλώδιο, είναι τοποθετημένο με ασφαλή τρόπο.

21. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για τη θέρμανση ζώων.

22. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από τη χρήση της συσκευής, αφαιρέστε τα υποδήματα εξωτερικού χώρου.

23. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο συνεργείο για την αποφυγή κινδύνου.

24. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φιν ή ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε ατμοσφαιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας.

25. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή αν έχει πέσει ή έχει υποστεί άλλη ζημιά ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.

26. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

27. Για λόγους ασφαλείας, χρησιμοποιείτε μόνο τα αυθεντικά εξαρτήματα και ανταλλακτικά που προορίζονται για το μοντέλο της κουβέρτας σας και πωλούνται από εξουσιοδοτημένο κέντρο

σέρβις.

28. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε διπλωμένη κατάσταση. Μην καρφώνετε καρφίτσες, βελόνες ή άλλα μεταλλικά αντικείμενα στο σεντόνι.

29. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι βρεγμένη ή υγρή. Αφήστε τη συσκευή να κρέμεται χαλαρά σε ένα ευάερο μέρος μέχρι να στεγνώσει εντελώς.

30. Μην τοποθετείτε το καλώδιο ρεύματος πάνω σε μια καυτή συσκευή.

31. Ελέγχετε περιοδικά τη συσκευή για σημάδια φθοράς ή ζημιάς. Εάν υπάρχουν τέτοια σημάδια ή ο εξοπλισμός έχει χρησιμοποιηθεί με λάθος τρόπο, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή πριν από την περαιτέρω χρήση.

32. Αποθηκεύστε τον εξοπλισμό σε ξηρό μέρος. Μην τοποθετείτε ποτέ βαριά αντικείμενα πάνω στον εξοπλισμό.

33. Ποτέ μην πηγαίνετε για ύπνο με τη συσκευή ενεργοποιημένη. Αποσυνδέστε το φιλ από την πρίζα.

34. Ποτέ μην καλύπτετε το χειριστήριο.

35. Πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι είναι ομοιόμορφα τοποθετημένη και δεν έχει στροφές ή κυματισμούς.

36. ΜΟΝΟ τα μέρη του προϊόντος που αναφέρονται στις οδηγίες μπορούν να πλυθούν με το χέρι σε νερό. Συνιστώμενη θερμοκρασία νερού 40°C.

37. Η συσκευή δεν πρέπει να σιδερώνεται με σίδερο.

38. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για ιατρικούς σκοπούς σε νοσοκομεία. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για ιατρική χρήση σε νοσοκομεία.

39. Η συσκευή πρέπει να κρυώνει πριν από την αποθήκευση.

40. Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με τους τύπους αποσπώμενων εξαρτημάτων που αναφέρονται στην επισήμανση του εξοπλισμού.

41. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια για την προστασία από υπερθέρμανση, η οποία δεν πρέπει να ενεργοποιείται όταν η

συσκευή χρησιμοποιείται όπως προβλέπεται. Εάν η ασφάλεια ενεργοποιηθεί, η συσκευή σταματάσει να λειτουργεί, η συσκευή πρέπει να επιστραφεί στον κατασκευαστή ή στον αντιπρόσωπό του για επισκευή.

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ (Εικόνα 2)

1. Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.
2. Μην λευκαίνετε.
3. Μην στεγνώνετε στο στεγνωτήριο.
4. Μόνο τα μέρη του προϊόντος που αναφέρονται στις οδηγίες μπορούν να σιδερωθούν σε θερμοκρασία έως 110 °C.
5. Μην καθαρίζετε στεγνά.
6. Μην εισάγετε καρφίτσες.
7. Μην πλένετε το εξωτερικό κέλυφος του θερμαντήρα ποδιών με εμβάπτιση στο νερό.
8. Μη χρησιμοποιείτε διπλωμένο ή τσαλακωμένο.
9. Το προϊόν δεν προορίζεται για πολύ μικρά παιδιά (0-3 ετών).
10. ΜΟΝΟ τα μέρη του προϊόντος που αναφέρονται στις οδηγίες μπορούν να πλυθούν στο χέρι με νερό. Συνιστώμενη θερμοκρασία νερού 40 °C.
11. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό, για παράδειγμα: στο ντους, στην μπανιέρα ή πάνω από νεροχύτη με νερό.

Περιγραφή του προϊόντος (φωτογραφία 1)

1. Μαξιλάρι με θερμαντικά καλώδια στο εσωτερικό του
2. Γόμα με Velcro
3. Ελεγκτής
4. Οθόνη LED
5. Διακόπτης τροφοδοσίας
6. Κουμπί θερμοκρασίας
7. Υποδοχή καλωδίου τροφοδοσίας
8. Αποσπώμενο βύσμα καλωδίου τροφοδοσίας
9. Κλειδωμα κλειδώματος

ΧΡΗΣΗ

1. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει πηγή ρεύματος κοντά και ότι το καλώδιο ρεύματος δεν βρίσκεται σε σημείο όπου μπορεί να σκοντάψει κανείς πάνω του. Όταν είναι συνδεδεμένο στην παροχή ρεύματος, το χειριστήριο (3) πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμο από τον χρήστη.

2. Μετακινήστε το διακόπτη τροφοδοσίας (5) από τη θέση OFF στη θέση ON. ON - σημαίνει ότι η συσκευή είναι ενεργοποιημένη. Πριν από τη χρήση, ρυθμίστε τη θερμοκρασία στο υψηλότερο επίπεδο 4 για 10 λεπτά.

3. Επιλέξτε το επίπεδο θερμοκρασίας πατώντας αρκετές φορές το κουμπί θερμοκρασίας (6):

1 - το χαμηλότερο επίπεδο με θερμοκρασία 40°C +/- 5°C

2 - το επόμενο επίπεδο με θερμοκρασία 50°C +/- 5°C

3 - το επόμενο επίπεδο με θερμοκρασία 64°C +/- 5°C

4 - το υψηλότερο επίπεδο με θερμοκρασία 75°C +/- 5°C.

Κατά τη χρήση της συσκευής, επιλέξτε το κατάλληλο επίπεδο θερμοκρασίας ανάλογα με το πώς αισθάνεται το ανθρώπινο σώμα. Εάν σκοπεύετε να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα, ρυθμίστε τη στο επίπεδο 1, τη χαμηλότερη θέση, για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, η οποία μπορεί να προκαλέσει δυσφορία στο ανθρώπινο σώμα. Η συσκευή διαθέτει λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης που την απενεργοποιεί μετά από 90 λεπτά.

4. Σύρετε το διακόπτη λειτουργίας (5) από τη θέση ON - on στη θέση OFF - off για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή όταν σταματήσετε να τη χρησιμοποιείτε. Αφαιρέστε το φως από την πρίζα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται και πριν από τον καθαρισμό της, αποσυνδέστε την από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει.

2. Για τον καθαρισμό, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος με το χειριστήριο (3) από το πλυντήριο (1), προχωρώντας ως εξής:

- ανασηκώστε ελαφρά με το χέρι σας την ασφάλεια (9) του αποσπώμενου φις (8) και, με το άλλο χέρι, τραβήξτε το σταθερά έξω από την υποδοχή του καλωδίου (7). Μην τραβήξετε το καλώδιο.
- 3. Καθαρίστε την επιφάνεια του καλωδίου με ουδέτερο απορρυπαντικό εάν το καλώδιο είναι βρώμικο και στεγνώστε το με ένα μαλακό πανί.
- 4. Μην πλένετε στεγνά το μαξιλάρι (1), καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα θερμαντικά στοιχεία.
- 5. Το μαξιλάρι (1) μπορεί να πλυθεί με το χέρι ή σε ένα λεπτό πρόγραμμα στο πλυντήριο ρούχων. Η συνιστώμενη θερμοκρασία νερού είναι 40 βαθμοί Κελσίου. Χρησιμοποιήστε ένα ήπιο απορρυπαντικό. Μην χρησιμοποιείτε βιομηχανικούς διαλύτες όπως βενζόλιο, παραφίνη ή παρόμοιους διαλύτες για τον καθαρισμό.
- 6. Η μόνωση του μαξιλαριού (1) θα καταστραφεί εάν στεγνώσει στον ήλιο, εάν σιδερωθεί ή εάν χρησιμοποιηθεί εμποτιστικό κατά του σκόρου. Η βλάβη του μονωτικού υλικού θα έχει ως αποτέλεσμα κίνδυνο για την ασφάλεια.
- 7. Κρεμάστε το μαξιλάρι (1) σε ένα εύαερο μέρος για να στεγνώσει φυσικά. Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι εντελώς στεγνή πριν από τη διπλώση, τη συσκευασία ή την επαναχρησιμοποίηση.
- 8. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το χειριστήριο έχει υποστεί ζημιά, μην το ανοίξετε και μην επιχειρήσετε να το επισκευάσετε, καθώς πρέπει να επισκευαστεί από εξειδικευμένο άτομο.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- 1. Εάν η μονάδα δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφήστε την να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε.
- 2. Αποθηκεύστε την σε δροσερό και ξηρό μέρος.
- 3. Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι στεγνή πριν από τη συναρμολόγηση και τη συσκευασία.
- 4. Μην λυγίζετε τη μονάδα τοποθετώντας πάνω της άλλα αντικείμενα κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Ονομαστική κατανάλωση ισχύος: 100W

Τάση τροφοδοσίας: 50Hz

Διαστάσεις θερμαντικού μαξιλαριού: 72 x 32 x 2 cm



Για χάρη του περιβάλλοντος. Η συσκευασία από χαρτόνι και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να απορρίπτονται στους κατάλληλους περιέκτες για χωριστή συλλογή αστικών απορριμμάτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν χωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης. Η χρησιμοποιημένη συσκευή πρέπει να μεταφερθεί σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης, καθώς οι επικίνδυνες ουσίες που περιέχει ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία και το περιβάλλον. Η σήμανση στο προϊόν υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στον αστικό κάδο απορριμμάτων. Τα απόβλητα ηλεκτρικών συσκευών είναι απόβλητα που περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για τον άνθρωπο, τα ζώα και το περιβάλλον. Οι ουσίες αυτές μπορεί να μολύνουν το έδαφος, το νερό ή τον αέρα και μέσω αυτού να εισέλθουν στον ανθρώπινο οργανισμό και να οδηγήσουν σε διάφορα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής, της όσμιας, μπορεί επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το συκώτι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται στα προσβεβλημένα εδάφη, καθώς και προϊόντων που παρασκευάζονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία. **Μην πετάτε τον εξοπλισμό στον κάδο αστικών απορριμμάτων!**

Υπηρεσία Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή έχετε οποιαδήποτε παράπονα, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξέδωσε την απόδειξη παραλαβής.

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORWAARDEN BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en volg de aanwijzingen op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het

apparaat dat niet overeenstemt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.

2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.

3. Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240V ~ 50 Hz stopcontact. Sluit voor extra veiligheid niet meer dan één elektrisch apparaat tegelijk aan op één circuit. Sluit voor extra gebruiksveiligheid niet meerdere elektrische apparaten tegelijk aan op één stroomkring.

4. Voor extra beveiliging is het aan te raden om een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren, met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een elektricien.

5. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de buurt van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat het apparaat niet gebruiken door kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat.

6. WAARSCHUWING: Het apparaat kan worden gebruikt door jonge kinderen ouder dan 3 jaar en jonger dan 8 jaar als dit gebeurt onder toezicht van een volwassene en de temperatuurregelaars altijd op de minimumtemperatuur zijn ingesteld.

7. WAARSCHUWING: Kinderen jonger dan drie jaar mogen dit apparaat niet gebruiken omdat ze niet kunnen reageren op oververhitting.

8. WAARSCHUWING: Dit apparaat mag niet worden gebruikt door mensen die niet gevoelig zijn voor warmte en mensen die zeer gevoelig zijn voor warmte, die niet kunnen reageren op oververhitting en door mensen die constante zorg nodig hebben.

9. WAARSCHUWING: Personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen die geen ervaring of kennis hebben van veilig gebruik van het apparaat, mogen het apparaat gebruiken onder toezicht van een verzorger.

10. WAARSCHUWING: Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Reiniging en onderhoud van de uitrusting mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en de activiteit onder toezicht wordt uitgevoerd.

11. WAARSCHUWING: Laat het apparaat niet zonder toezicht aangesloten op een stopcontact.

12. WAARSCHUWING: Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.

13. WAARSCHUWING: Onjuist gebruik van het apparaat kan leiden tot verwondingen zoals snijwonden, schaafwonden of elektrische schokken.

14. WAARSCHUWING: Trek na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.

15. WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.

16. WAARSCHUWING: Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of wast.

17. WAARSCHUWING: Verplaats het apparaat niet tijdens het gebruik.

18. WAARSCHUWING: Sluit het apparaat niet op het lichtnet aan met een verlengsnoer.

19. WAARSCHUWING: In slaap vallen op een deken met de bediening ingesteld op een hoge temperatuur kan huidverbranding of een hitteberoerte veroorzaken.

20. WAARSCHUWING: Het snoer en de bedieningseenheid van

het apparaat kunnen een risico vormen op verstrikking, wurging, struikelen of erop trappen als ze verkeerd worden geplaatst. De gebruiker moet ervoor zorgen dat de elektrische kabel op een veilige manier wordt gelegd.

21. WAARSCHUWING: Het apparaat mag niet worden gebruikt om dieren te verwarmen.

22. WAARSCHUWING: Verwijder schoeisel voor gebruik buitenshuis voordat u het apparaat gebruikt.

23. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het door een gespecialiseerd reparatiebedrijf worden vervangen om gevaar te voorkomen.

24. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan atmosferische omstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in omstandigheden met een verhoogde vochtigheid.

25. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, aangezien er dan gevaar voor elektrische schokken bestaat. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra. Ondeskundige reparaties kunnen een ernstig risico voor de gebruiker inhouden.

26. Het netsnoer mag niet in contact komen met hete oppervlakken.

27. Gebruik om veiligheidsredenen alleen originele accessoires en reserveonderdelen voor je dekenmodel die verkocht worden door een erkend servicecentrum.

28. Gebruik het apparaat niet opgevouwen. Prik geen spelden, naalden of andere metalen voorwerpen in het deken.

29. Gebruik het apparaat niet als het nat of vochtig is. Laat het apparaat losjes hangen op een luchtige plaats tot het volledig droog is.

30. Leg het netsnoer niet op een heet apparaat.

31. Controleer het apparaat regelmatig op tekenen van slijtage of schade. Als er dergelijke tekenen zijn of als het apparaat verkeerd is gebruikt, neem dan voor verder gebruik contact op met de leverancier.
32. Bewaar de apparatuur op een droge plaats. Plaats nooit zware voorwerpen op de apparatuur.
33. Ga nooit naar bed met het apparaat aan. Haal de stekker uit het stopcontact.
34. Dek de controller nooit af.
35. Controleer voordat u het apparaat inschakelt of het gelijkmatig is aangelegd en geen knikken of golven vertoont.
36. ALLEEN de onderdelen van het product die in de instructies worden genoemd, kunnen met de hand in water worden gewassen. Aanbevolen watertemperatuur 40°C.
37. Het apparaat mag niet gestreken worden met een strijkijzer.
38. Het apparaat mag niet worden gebruikt voor medische doeleinden in ziekenhuizen. Dit apparaat is niet bedoeld voor medisch gebruik in ziekenhuizen.
39. Het apparaat moet afkoelen voordat het wordt opgeborgen.
40. Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de types afneembare onderdelen die zijn gespecificeerd op het etiket van de apparatuur.
41. Het apparaat is uitgerust met een zekering tegen oververhitting, die niet mag doorslaan wanneer het apparaat wordt gebruikt waarvoor het bedoeld is. Als de zekering doorbrandt, stopt het apparaat met werken en moet het voor reparatie worden teruggestuurd naar de fabrikant of zijn vertegenwoordiger.

Verklaring van de symbolen (afbeelding 2)

1. Lees de gebruiksaanwijzing.
2. Niet bleken.
3. Niet in de droger drogen.
4. Alleen de in de instructies aangegeven delen van het product mogen gestreken worden op maximaal 110 °C.
5. Niet chemisch reinigen.
6. Geen spelden insteken.
7. Was de buitenkant van de voetenwarmer niet door onderdompeling in water.
8. Niet gevouwen of gekreukt gebruiken.

9. Het product is niet bedoeld voor zeer jonge kinderen (0-3 jaar).
10. ALLEEN de onderdelen van het product die in de instructies worden genoemd, kunnen met de hand in water worden gewassen. Aanbevolen watertemperatuur 40 °C.
11. Gebruik het apparaat niet in de buurt van water, bijvoorbeeld: onder de douche, in bad of boven een gootsteen met water.

Productbeschrijving (foto 1)

1. Kussen met verwarmingsdraden binnenin
2. Gum met klittenband
3. Regelaar
4. LED-scherm
5. Stroomschakelaar
6. Temperatuurknop
7. Stopcontact voor voedingskabel
8. Afneembare netsnoerstekker
9. Vergrendeling

GEBRUIK

1. Zorg ervoor dat er een stroombron in de buurt is en dat het netsnoer niet op een plaats ligt waar erover gestruikeld kan worden. Wanneer de controller (3) op de voeding is aangesloten, moet deze gemakkelijk toegankelijk zijn voor de gebruiker.
 2. Zet de aan/uit-schakelaar (5) van de OFF-positie in de ON-positie. ON - betekent dat het apparaat is ingeschakeld. Zet voor gebruik de temperatuur gedurende 10 minuten op het hoogste niveau 4.
 3. Selecteer het temperatuurniveau door meerdere keren op de temperatuurknop (6) te drukken:
 - 1 - laagste niveau met een temperatuur van 40°C +/- 5°C
 - 2 - het volgende niveau met een temperatuur van 50°C +/- 5°C
 - 3 - het volgende niveau met een temperatuur van 64°C +/- 5°C
 - 4 - het hoogste niveau met een temperatuur van 75°C +/- 5°C.
- Als je het apparaat gebruikt, kies dan het juiste temperatuurniveau op basis van hoe het menselijk lichaam aanvoelt. Als je van plan bent het apparaat lange tijd te gebruiken, stel het dan in op niveau 1, de laagste stand, om oververhitting te voorkomen, wat ongemak voor het menselijk lichaam kan veroorzaken. Het apparaat heeft een automatische uitschakelfunctie die het na 90 minuten uitschakelt.
4. Schuif de aan/uit-schakelaar (5) van ON - on naar OFF - off om het apparaat uit te schakelen wanneer je het niet meer gebruikt. Haal de stekker uit het stopcontact.

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

1. Als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het schoonmaakt, moet u de stekker uit het stopcontact halen en het apparaat laten afkoelen.
2. Koppel voor het reinigen het netsnoer met de controller (3) los van de wasmachine (1) door als volgt te werk te gaan:
 - til de vergrendeling (9) op de afneembare stekker (8) lichtjes op met uw hand en trek hem met uw andere hand stevig uit de kabel aansluiting (7). Trek niet aan de kabel.
3. Reinig het kabeloppervlak met een neutraal schoonmaakmiddel als de kabel vuil is en droog hem af met een zachte doek.
4. Was het kussentje (1) niet chemisch, omdat dit de verwarmingselementen kan beschadigen.
5. Het kussentje (1) kan met de hand gewassen worden of op een fijnwasprogramma in de wasmachine. De aanbevolen watertemperatuur is 40 graden Celsius. Gebruik een mild wasmiddel. Gebruik voor het reinigen geen industriële oplosmiddelen zoals benzeen, paraffine of soortgelijke oplosmiddelen.
6. De isolatie van het kompres (1) wordt beschadigd als het in de zon wordt gedroogd, gestreken of als er een impregneermiddel tegen motten wordt gebruikt. Beschadiging van het isolatiemateriaal zal leiden tot een veiligheidsrisico.
7. Hang het kompres (1) op een luchtige plaats om op natuurlijke wijze te drogen. Zorg ervoor dat de unit volledig droog is voordat u hem opvouwt, inpakt of opnieuw gebruikt.
8. Als het netsnoer of de controller beschadigd is, mag u deze niet openen of proberen te repareren.

OPBERGEN

1. Als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt, laat het dan afkoelen voordat u het opbergt.
2. Bewaar het op een koele en droge plaats.
3. Zorg ervoor dat het apparaat droog is voordat je het in elkaar zet en verpakt.

4. Buig het apparaat niet door er andere voorwerpen op te plaatsen tijdens de opslag.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Nominaal stroomverbruik: 100W

Voedingsspanning: 220-240V ~50Hz

Afmetingen verwarmingskussen: 72 x 32 x 2 cm



Voor het milieu. Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten worden weggegooid in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van huishoudelijk afval volgens hun beschrijving. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamel- en opslagpunt. Het gebruikte apparaat moet naar een geschikte inzamel- en opslagplaats worden gebracht, omdat de gevaarlijke stoffen die het bevat een risico kunnen vormen voor de gezondheid en het milieu. De marking op het product geeft aan dat het apparaat niet in de gemeentelijke afvalcontainer mag worden gooid. Afgedankte elektrische apparaten zijn afvalstoffen die stoffen bevatten die schadelijk zijn voor mens, dier en milieu. Deze stoffen kunnen de bodem, het water of de lucht verontreinigen en zo het menselijk lichaam binnendringen en leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals verminderd gezichtsvermogen, gehoor, spraak, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerachtige veranderingen. Het consumeren van planten die op de aangetaste bodems groeien en producten die van deze bodems gemaakt zijn, kan leiden tot bovengenoemde gezondheidseffecten. **Gooi de apparatuur niet bij het huisvuil!**

Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of als u klachten hebt, kunt u rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoop heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.
2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.
3. Napravo priključite samo v električno vtičnico 220-240 V ~ 50 Hz. Zaradi večje varnosti na en tokokrog ne priključite več kot enega električnega aparata hkrati. Za večjo varnost delovanja na en tokokrog ne priključite več električnih naprav hkrati.
4. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električni tokokrog namestite napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se posvetujte s strokovnjakom električarjem.

5. Pri uporabi naprave v bližini otrok bodite še posebej previdni. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z aparatom ne dovolite, da ga uporabljajo otroci ali osebe, ki niso seznanjene z aparatom.
6. OPOZORILO: Napravo lahko uporabljajo majhni otroci, starejši od 3 let in mlajši od 8 let, če to počnejo pod nadzorom odrasle osebe in če so regulatorji temperature vedno nastavljeni na najnižjo temperaturo.
7. OPOZORILO: Otroci, mlajši od treh let, ne smejo uporabljati tega aparata zaradi nezmožnosti odziva na pregrevanje.
8. OPOZORILO: Tega aparata ne smejo uporabljati osebe, ki niso občutljive na toploto, in osebe, ki so zelo občutljive na toploto, ki se ne morejo odzvati na pregrevanje, ter osebe, ki potrebujejo stalno nego.
9. OPOZORILO: Osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj in znanja o varni uporabi aparata, ga lahko uporabljajo, če jih nadzoruje skrbnik.
10. OPOZORILO: To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja o uporabi naprave, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če so starejši od 8 let in dejavnost izvajajo pod nadzorom.
11. OPOZORILO: Naprave, ki je priključena v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.
12. OPOZORILO: Napravo in njen kabel hranite zunaj dosega otrok.
13. OPOZORILO: Nepravilna uporaba aparata lahko povzroči poškodbe, kot so ureznine, odrgnine ali električni udar.
14. OPOZORILO: Po uporabi vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico držite z roko. NE vleci za omrežni kabel.

15. OPOZORILO: Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
16. OPOZORILO: Pred čiščenjem in pranjem naprave izvlecite napajalni kabel iz vtičnice.
17. OPOZORILO: Naprave med delovanjem ne premikajte.
18. OPOZORILO: Naprave ne priključite na električno omrežje s podaljševalnim kablom.
19. OPOZORILO: Če zaspite na odeji z regulatorjem, ki je nastavljen na visoko temperaturo, lahko pride do opeklin na koži ali do toplotnega udara.
20. OPOZORILO: Kabel in upravljalna enota aparata lahko ob nepravilni postavitvi predstavljata nevarnost zapletanja, zadušitve, spotikanja ali stopanja. Uporabnik mora zagotoviti, da je električni kabel položen na varen način.
21. OPOZORILO: Naprave se ne sme uporabljati za ogrevanje živali.
22. OPOZORILO: Pred uporabo naprave sezuvaljate obutev za uporabo na prostem.
23. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga je treba zamenjati v specializiranem servisu, da se izognete nevarnosti.
24. Kabla, vtiča ali celotne enote ne potapljajte v vodo ali drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte atmosferskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v pogojih povečane vlažnosti.
25. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če vam je padla ali je bila kako drugače poškodovana ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovani aparat odnesite na pregled ali popravilo v pristojni servisni center. Popravila lahko opravljajo le pooblaščen servisni centri. Nepravilno popravilo lahko predstavlja resno tveganje za uporabnika.
26. Napajalni kabel se ne sme dotikati vročih površin.
27. Iz varnostnih razlogov uporabljajte samo originalno dodatno

opremo in rezervne dele, namenjene modelu odeje, ki jih prodajajo pooblaščen servisni centri.

28. Naprave ne uporabljajte v zloženem stanju. V odejo ne zapičite žebličkov, igel ali drugih kovinskih predmetov.

29. Naprave ne uporabljajte, če je mokra ali vlažna. Napravo pustite prosto viseti na zračnem mestu, dokler se popolnoma ne posuši.

30. Napajalnega kabla ne polagajte na vročo napravo.

31. Opremo redno preverjajte, ali so na njej vidni znaki obrabe ali poškodb. Če se pojavijo takšni znaki ali če je bila oprema napačno uporabljena, se pred nadaljnjo uporabo obrnite na dobavitelja.

32. Hranite v suhem prostoru. Na opremo nikoli ne postavljajte težkih predmetov.

33. Nikoli ne pojdite spat z vklopljeno napravo. Vtič izključite iz vtičnice.

34. Nikoli ne pokrivajte krmilnika.

35. Pred vklopom naprave se prepričajte, da je enakomerno položena in nima pregibov ali valovitosti.

36. V vodi lahko ročno operete SAMO tiste dele izdelka, ki so navedeni v navodilih. Priporočena temperatura vode je 40 °C.

37. Naprave se ne sme likati z likalnikom.

38. Naprave se ne sme uporabljati v zdravstvene namene v bolnišnicah. Ta naprava ni namenjena za medicinsko uporabo v bolnišnicah.

39. Naprava se mora pred shranjevanjem ohladiti.

40. Naprava se lahko uporablja samo z vrstami snemljivih sestavnih delov, ki so navedeni na oznaki opreme.

41. Naprava je opremljena z varovalko za zaščito pred pregrevanjem, ki se ne sme sprožiti, če se naprava uporablja, kot je predvideno. Če se varovalka sproži in naprava preneha delovati, je treba opremo vrniti proizvajalcu ali njegovemu zastopniku v popravilo.

2. Ne belite.
3. Ne sušite v sušilnem stroju.
4. Le dele izdelka, navedene v navodilih, lahko likate pri temperaturi do 110 °C.
5. Ne čistite na suho.
6. Ne vstavljajte zatičev.
7. Zunanje lupine grelnika nog ne perite s potopitvijo v vodo.
8. Ne uporabljajte zloženega ali nagubanega.
9. Izdelek ni namenjen zelo majhnim otrokom (0-3 leta).
10. V vodi lahko ročno operete samo dele izdelka, ki so navedeni v navodilih. Priporočena temperatura vode je 40 °C.
11. Naprave ne uporabljajte v bližini vode, na primer: pod tušem, v kadi ali nad umivalnikom z vodo.

Opis izdelka (fotografija 1)

1. Blazinica z grelnimi žicami v notranjosti
2. Brisalec z velcro zaponko
3. Krmilnik
4. Prikazovalnik LED
5. Stikalo za napajanje
6. Gumb za nastavev temperature
7. Vtičnica za napajalni kabel
8. Snemljiv vtič za napajalni kabel
9. Zaklepanje

UPORABA

1. Prepričajte se, da je v bližini vir napajanja in da napajalni kabel ni na mestu, kjer bi se lahko spotaknili. Ko je krmilnik (3) priključen na vir napajanja, mora biti uporabniku lahko dostopen.
2. Prestavite stikalo za napajanje (5) iz položaja OFF v položaj ON. ON - pomeni, da je aparat vklopljen. Pred uporabo za 10 minut nastavite najvišjo temperaturo na 4. stopnjo.

3. Izberite stopnjo temperature tako, da večkrat pritisnete gumb za nastavev temperature (6):

- 1 - najnižja raven s temperaturo 40 °C +/- 5 °C
- 2 - naslednja stopnja s temperaturo 50 °C +/- 5 °C
- 3 - naslednja raven s temperaturo 64 °C +/- 5 °C
- 4 - najvišja raven s temperaturo 75 °C +/- 5 °C.

Pri uporabi naprave izberite ustrezno temperaturno raven glede na počutje človeškega telesa. Če nameravate napravo uporabljati dlje časa, jo nastavite na najnižjo raven 1, da se izognete pregrevanju, ki lahko povzroči nelagodje človeškega telesa. Naprava ima funkcijo samodejnega izklopa, ki jo izklopi po 90 minutah.

4. Premaknite stikalo za vklop (5) iz položaja ON - on v položaj OFF - off, da napravo izklopate, ko jo prenehate uporabljati. Iztaknite vtič iz stenske vtičnice.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Ko naprave ne uporabljate in jo pred čiščenjem izključite iz električnega omrežja in počakajte, da se ohladi.
2. Za čiščenje odklopite napajalni kabel s krmilnikom (3) od pralnega stroja (1), tako da ravnate na naslednji način: - z roko rahlo privzdignite zapah (9) na snemljivem vtiču (8), z drugo roko pa ga močno izvlecite iz kableske vtičnice (7). Kabla ne vlečete.
3. Če je kabel umazan, površino kabla očistite z nevtralnimi detergentom in ga osušite z mehko krpo.
4. Blazinice (1) ne perite na suho, saj lahko s tem poškodujete grelne elemente.
5. Blazinico (1) lahko operete ročno ali v pralnem stroju na programu za občutljivo perilo. Priporočena temperatura vode je 40 stopinj Celzija. Uporabite blag detergent. Za čiščenje ne uporabljajte industrijskih topil, kot so benzen, parafin ali podobna topila.
6. Izolacija blazinice (1) se poškoduje, če jo sušite na soncu, likate ali uporabljate impregnacijsko sredstvo proti moljem. Poškodba izolacijskega materiala bo povzročila varnostno tveganje.
7. Blazinico (1) obesite na zračen prostor, da se naravno posuši. Pred zlaganjem, pakiranjem ali ponovno uporabo se prepričajte, da je enota popolnoma suha.
8. Če je napajalni kabel ali krmilnik poškodovan, ga ne odpirajte in ne poskušajte popraviti, saj ga mora servisirati usposobljena oseba.

SKLADIŠČE

1. Če enote dalj časa ne uporabljate, pred shranjevanjem počakajte, da se ohladi.
2. Hranite jo v hladnem in suhem prostoru.
3. Pred sestavljanjem in pakiranjem se prepričajte, da je enota suha.

4. Med skladiščenjem enote ne upogibajte tako, da nanjo postavljate druge predmete.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Nazivna poraba energije: 100W

Napajalna napetost: 220-240V ~50Hz

Dimenzije grelne blazinice: dimenzije grelnika: 72 x 32 x 2 cm



Zaradi varovanja okolja. Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke je treba odvreči v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov v skladu z njihovim opisom. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirnem in skladiščnem centru. Uporabljeno napravo je treba odpeljati v ustrezen zbirni in skladiščni center, saj lahko nevarne snovi, ki jih vsebuje, predstavljajo tveganje za zdravje in okolje. Oznaka na izdelku označuje, da naprave ne smete odlagati v zabojnik za komunalne odpadke. Odpadna električna oprema je odpadke, ki vsebuje snovi, ki so škodljive za ljudi, živali in okolje. Te snovi lahko onesnažijo tla, vodo ali zrak, prek tega pa lahko vstopijo v človeško telo in povzročijo številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha, govora, poškodujejo lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na prizadetih tleh, in izdelkov, izdelanih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje. **Opreme ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!**



Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali imate kakršne koli pritožbe, se obrnite na se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal potrdilo o nakupu.

Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA KÄYTTÖÄ VARTEN LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä.
2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.
3. Kytke laite vain 220-240V ~ 50 Hz pistorasiaan. Lisäturvallisuuden vuoksi älä kytke useampaa kuin yhtä sähkölaitetta samaan virtapiiriin samanaikaisesti. Suuremman käyttöturvallisuuden vuoksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin samanaikaisesti.
4. Lisäsuojan tarjoamiseksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA. Asiantuntevaa sähköasentajaa on kuultava tässä asiassa.
5. Ole erityisen varovainen, kun käytät laitetta lasten ollessa

- paikalla. Älä anna lasten leikkiä laitteella älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää laitetta.
6. VAROITUS: Laitetta voivat käyttää pienet, yli 3-vuotiaat ja alle 8-vuotiaat lapset, jos tämä tapahtuu aikuisen valvonnassa ja jos lämpötilan säätimet on aina asetettu minimilämpötilaan.
7. VAROITUS: Alle kolmevuotiaat lapset eivät saa käyttää tätä laitetta, koska he eivät pysty reagoimaan ylikuumenemiseen.
8. VAROITUS: Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt, jotka eivät ole herkkiä kuumuudelle, eivätkä henkilöt, jotka ovat hyvin herkkiä kuumuudelle, jotka eivät pysty reagoimaan ylikuumenemiseen, eivätkä henkilöt, jotka tarvitsevat jatkuvaa hoitoa.
9. VAROITUS: Henkilöt, joilla on rajalliset fyysiset, sensoriset tai psyykkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa laitteen turvallisesta käytöstä, voivat käyttää laitetta, jos heitä valvoo hoitaja.
10. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, jos tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteiden puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimintaa suoriteta valvonnan alaisena.
11. VAROITUS: Älä jätä laitetta pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.
12. VAROITUS: Pidä laite ja sen johto poissa lasten ulottuvilta.
13. VAROITUS: Laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa vammoja, kuten viiltoja, hankaumia tai sähköiskun.
14. VAROITUS: Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.
15. VAROITUS: Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
16. VAROITUS: Irrota virtajohto pistorasiasta ennen laitteen

puhdistamista ja pesemistä.

17. VAROITUS: Älä siirrä laitetta käytön aikana.

18. VAROITUS: Älä kytke laitetta verkkovirtaan jatkojohdolla.

19. VAROITUS: Nukahtaminen peiton päälle, kun säädin on asetettu korkeaan lämpötilaan, voi aiheuttaa ihon palovammoja tai johtaa lämpöhalvaukseen.

20. VAROITUS: Laitteen kaapeli ja ohjausyksikkö voivat aiheuttaa takertumisen, kuristumisen, kompastumisen tai päälle astumisen vaaran, jos ne on sijoitettu väärin. Käyttäjän on varmistettava, että sähkökaapeli on asennettu turvallisella tavalla.

21. VAROITUS: Laitetta ei saa käyttää eläinten lämmittämiseen.

22. VAROITUS: Poista ulkojalkineet ennen laitteen käyttöä.

23. Tarkasta virtajohtoon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaaran välttämiseksi vaihdettava erikoiskorjaamossa.

24. Älä upota kaapelia, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta ilmasto-olosuhteille (sade, aurinko jne.) äläkä käytä sitä olosuhteissa, joissa on kohonnut kosteus.

25. Älä käytä laitetta vaurioituneella virtajohtolla tai jos se on pudonnut tai muuten vaurioitunut tai ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä sähköiskun vaara on olemassa. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Mahdolliset korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltokeskukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.

26. Virtajohto ei saa koskettaa kuumia pintoja.

27. Käytä turvallisuussyistä vain valtuutetun huoltoliikkeen myymiä alkuperäisiä huopamallille tarkoitettuja lisävarusteita ja varaosia.

28. Älä käytä laitetta taitettuna. Älä pujota nuppineuloja, neuloja tai muita metalliesineitä peittoon.

29. Älä käytä laitetta, jos se on märkä tai kostea. Jätä laite

- roikkumaan löysästi ilmavaan paikkaan, kunnes se on täysin kuiva.
30. Älä aseta virtajohtoa kuuman laitteen päälle.
31. Tarkista laite säännöllisesti kulumisen tai vaurioiden varalta. Jos tällaisia merkkejä ilmenee tai laitetta on käytetty väärin, ota yhteyttä toimittajaan ennen jatkokäyttöä.
32. Säilytä kuivassa paikassa. Älä koskaan aseta painavia esineitä laitteen päälle.
33. Älä koskaan mene nukkumaan laitteen ollessa päällä. Irrota pistoke pistorasiasta.
34. Älä koskaan peitä ohjainta.
35. Varmista ennen laitteen kytkemistä päälle, että se on tasaisesti aseteltu eikä siinä ole mutkia tai aaltoja.
36. AINOASTAAN ohjeissa mainitut tuotteen osat voidaan pestä käsin vedessä. Suositeltu veden lämpötila 40°C.
37. Laitetta ei saa silittää silitysraudalla.
38. Laitetta ei saa käyttää lääketieteellisiin tarkoituksiin sairaaloissa. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lääketieteelliseen käyttöön sairaaloissa.
39. Laitteen tulee jäähtyä ennen varastointia.
40. Laitetta saa käyttää vain laitteen merkinnöissä mainittujen irrotettavien komponenttien kanssa.
41. Laite on varustettu ylikuumenemissuojalla, joka ei saa laueta, kun laitetta käytetään tarkoitettulla tavalla. Jos sulake laukeaa, laite lakkaa toimimasta ja laite on palautettava valmistajalle tai tämän edustajalle korjattavaksi.

SYMBOLIEN SELITYS (kuva 2)

1. Lue käyttöohjeet.
2. Älä valkaise.
3. Älä kuivaa rumpukuivauksessa.
4. Ainoastaan ohjeissa mainitut tuotteen osat voidaan silittää enintään 110 °C:n lämpötilassa.
5. Älä puhdistu kuivapesulla.
6. Älä työnnä nuppineuloja.
7. Älä pese jalkojenlämmittimen ulkokuorta upottamalla se veteen.
8. Älä käytä taitettuna tai rypistyneenä.
9. Tuotetta ei ole tarkoitettu hyvin pienille lapsille (0-3 vuotta).
10. AINOASTAAN ohjeissa mainitut tuotteen osat voidaan pestä käsin vedessä. Suositeltu veden lämpötila 40 °C.
11. Älä käytä laitetta veden lähellä, esimerkiksi: suihkussa, kylpyammeessa tai lavuaarin päällä, jossa on vettä.

Tuotekuvaus (kuva 1)

1. Tyyny, jonka sisällä on lämmitysjohtoja
2. Pyyhekumi tarranauhalla
3. Ohjain
4. LED-näyttö
5. Virtakytkin
6. Lämpötilapainike
7. Virtajohdon pistorasia
8. Irrotettava virtajohdon pistoke
9. Lukitussalpa

KÄYTTÖ

1. Varmista, että lähellä on virtalähde ja että virtajohto ei ole paikassa, jossa siihen voi kompastua. Kun ohjain (3) on kytketty virtalähteeseen, sen on oltava helposti käyttäjän ulottuvilla.
2. Siirrä virtakytkin (5) OFF-asennosta ON-asentoon. ON - tarkoittaa, että laite on kytketty päälle. Ennen käyttöä aseta lämpötila korkeimmalle tasolle 4 10 minuutiksi.
3. Valitse lämpötilataso painamalla lämpötilapainiketta (6) useita kertoja:
1 - alin taso, jonka lämpötila on 40 °C +/- 5 °C
2 - seuraava taso, jonka lämpötila on 50 °C +/- 5 °C
3 - seuraava taso, jonka lämpötila on 64 °C +/- 5 °C
4 - korkein taso, jonka lämpötila on 75 °C +/- 5 °C.
Kun käytät laitetta, valitse sopiva lämpötilataso sen mukaan, miltä ihmiskeho tuntuu. Jos aiot käyttää laitetta pitkään, aseta se tasolle 1, alimmalle tasolle, jotta vältät ylikuumenemisen, joka voi aiheuttaa epämukavuutta ihmiskeholle. Laitteessa on automaattinen sammutustoiminto, joka sammuttaa sen 90 minuutin kuluttua.
4. Liu'uta virtakytkintä (5) ON - on -asennosta OFF - off -asentoon sammuttaaksesi laitteen, kun lopetat sen käytön. Irrota pistoke pistorasiasta.

PUHDISTUS JA HUOLTO

1. Kun laitetta ei käytetä ja ennen puhdistusta, irrota se pistorasiasta ja anna sen jäähtyä.
2. Irrota puhdistuksen ajaksi virtajohto, jossa on ohjain (3), pesukoneesta (1) seuraavasti:
- nosta irrotettavan pistokkeen (8) lukitussalpa (9) hieman kädelläsi ja vedä se toisella kädelläsi tukevasti ulos kaapelipistorasiasta (7). Älä vedä kaapelista.
3. Puhdista kaapelin pinta neutraalilla pesuaineella, jos kaapeli on likainen, ja kuivaa se pehmeällä liinalla.
4. Älä kuivapese tyynyä (1), sillä se voi vahingoittaa lämmityselementtejä.
5. Tyynyn (1) voi pestä käsin tai pesukoneessa hienopesuohjelmalla. Suositeltava veden lämpötila on 40 celsiusastetta. Käytä mietoja pesuainetta. Älä käytä puhdistukseen teollisia liuottimia, kuten bentseeniä, parafiinia tai vastaavia liuottimia.
6. Tyynyn (1) eristys vaurioituu, jos sitä kuivataan auringossa, silitetään tai jos käytetään koirien vastaista kyllästysainetta. Eristysmateriaalin vaurioituminen aiheuttaa turvallisuusriskin.
7. Ripusta tyyny (1) ilmavaan paikkaan kuivumaan luonnollisesti. Varmista, että laite on täysin kuiva ennen taittamista, pakkaamista tai uudelleenkäyttöä.
8. Jos virtajohto tai ohjain on vaurioitunut, älä avaa tai yritä korjata sitä, sillä se on annettava pätevän henkilön huollettavaksi.

SÄILYTYS

1. Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, anna sen jäähtyä ennen varastointia.
2. Säilytä sitä viileässä ja kuivassa paikassa.
3. Varmista, että laite on kuiva ennen kokoamista ja pakkaamista.
4. Älä taivuta yksikköä asettamalla muita esineitä sen päälle varastoinnin aikana.

TEKNISET TIEDOT

Nimellinen virrankulutus: 100W

Syöttöjännite: jännite: 220-240V ~50Hz

Lämmitystyynyn mitat: 72 x 32 x 2 cm



Ympäristön suojelemiseksi. Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on hävitettävä asianmukaisiin astioihin yhdyskuntajätteen erilliskeräystä varten niiden kuvauksen mukaisesti. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa. Käytetty laite on vietävä sopivaan keräys- ja varastointilaitokseen, sillä sen sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa riskin terveydelle ja ympäristölle. Tuotteessa oleva merkintä osoittaa, että laitetta ei saa hävittää yhdyskuntajäteastiaan. Sähkölaiteromu on jätettä, joka sisältää ihmisille, eläimille ja ympäristölle haitallisia aineita. Nämä aineet voivat saastuttaa maaperää, vettä tai ilmaa, ja tätä kautta ne voivat joutua ihmiskへhoon ja aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat johtaa syöpämuutoksiin. Vaurioituneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia. **Älä hävitä laitetta yhdyskuntajäteastiaan!**

Huolto Jos haluat hankkia varaosia tai sinulla on valituksia, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitenkin antaneeseen jälleenmyyjään.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z o napięciu 220-240V ~ 50 Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
5. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy

- dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
6. OSTRZEŻENIE: Urządzenie może być użytkowane przez małe dzieci starsze niż 3 lata i młodsze niż 8 lat, jeśli odbywa się to pod nadzorem osób dorosłych i regulatory temperatury zawsze jest ustawiony na minimalną wartość temperatury.
7. OSTRZEŻENIE: Dzieci poniżej trzeciego roku życia, nie mogą korzystać z tego urządzenia ze względu na brak możliwości reagowania na przegrzanie.
8. OSTRZEŻENIE: Urządzenie to nie może być użytkowane przez osoby niewrażliwe na ciepło, i osoby bardzo wrażliwe na ciepło, które nie są w stanie zareagować na przegrzanie oraz przez osoby wymagające stałej opieki.
9. OSTRZEŻENIE: Osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy dotyczącej bezpiecznego korzystania z urządzenia, mogą z niego korzystać jeśli są one nadzorowane przez opiekunów.
10. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
11. OSTRZEŻENIE: Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.
12. OSTRZEŻENIE: Przechowuj urządzenie i jego przewód, w miejscu niedostępnym dla dzieci.
13. OSTRZEŻENIE: Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, może

być skutkiem powstania obrażeń, m.in. takich jak skaleczenia, otarcia czy porażenie prądem.

14. OSTRZEŻENIE: Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.

15. OSTRZEŻENIE: Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

16. OSTRZEŻENIE: Przed czyszczeniem i myciem urządzenia należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.

17. OSTRZEŻENIE: Nie przenosić urządzenia w trakcie pracy.

18. OSTRZEŻENIE: Nie podłączaj urządzenia do sieci zasilającej za pomocą przedłużacza.

19. OSTRZEŻENIE: Zaśnięcie na kocu, z ustawionym regulatorem na wysoka temperaturę, może spowodować oparzenia skóry lub może doprowadzić do udaru cieplnego.

20. OSTRZEŻENIE: Kabel i jednostka sterująca urządzenia, mogą stwarzać ryzyko zapłątania, uduszenia, potknięcia lub nadeptnięcia, jeśli są nieprawidłowo ułożone. Użytkownik powinien upewnić się, że przewód elektryczny, jest ułożony w bezpieczny sposób.

21. OSTRZEŻENIE: Urządzenie nie może być używane do ogrzewania zwierząt.

22. OSTRZEŻENIE: Przed użyciem urządzenia, należy zdjąć obuwie zewnętrzne.

23. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

24. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności.

25. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny

sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

26. Przewód zasilania nie może dotyczyć gorących powierzchni.

27. Ze względów bezpieczeństwa, należy używać tylko oryginalnych akcesoriów i części zamiennych dedykowanych do danego modelu koca, które są sprzedawanych przez autoryzowany serwis.

28. Nie używać urządzenia w stanie złożonym. Nie wpinaj w prześcieradło szpilek, igieł i innych metalowych przedmiotów.

29. Nie używaj urządzenia jeżeli jest mokre lub wilgotne. Należy zostawić urządzenie rozwieszone luźno w przewiewnym miejscu aż do całkowitego wyschnięcia.

30. Nie kładź kabla sieciowego na rozgrzanym urządzeniu.

31. Sprawdzaj okresowo sprzęt, czy nie ma oznak zużycia ani uszkodzenia. Jeżeli występują takie oznaki lub sprzęt był niewłaściwie użytkowany, należy zwrócić się do dostawcy przed jego dalszym użytkowaniem.

32. Przechowywać w suchym miejscu. Nigdy nie kładź na urządzeniu ciężkich przedmiotów.

33. Nigdy nie kładź się spać z włączonym urządzeniem. Odłącz wtyczkę z gniazdka.

34. Nigdy nie przykrywaj kontrolera.

35. Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że jest ono równo rozłożone, nie ma załamań ani pofałdowań.

36. TYLKO części produktu wymienione w instrukcji można myć ręcznie w wodzie. Zalecana temperatura wody 40 ° C.

37. Urządzenia nie wolno prasować żelazkiem.

38. Urządzenie nie może być wykorzystywane w celach

medycznych w szpitalach. Sprzęt ten nie jest przeznaczony do użytkowania medycznego w szpitalach.

39. Urządzenie powinno ostygnąć przed składowaniem.

40. Urządzenie może być użytkowane tylko z typami odejmowalnych elementów podanymi w oznakowaniu sprzętu.

41. Urządzenie jest wyposażone w bezpiecznik chroniący przed przegrzaniem, który nie powinien zadziałać, gdy urządzenie jest używane zgodnie z przeznaczeniem. Jeśli bezpiecznik się wyłączy, urządzenie przestanie działać, sprzęt należy zwrócić do producenta lub jego przedstawiciela w celu naprawy.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI (rysunek 2)

1. Przeczytaj instrukcję użytkowania.
2. Nie wybielać.
3. Nie suszyć w suszarce.
4. Jedynie można prasować w temperaturze do 110 °C części produktu wskazane w instrukcji.
5. Nie czyścić chemicznie.
6. Nie wkładać szpilek.
7. Nie myj zewnętrznej powłoki podgrzewacza do stóp przez zanurzenie w wodzie.
8. Nie używaj złożonego lub pomarszczonego.
9. Produkt nie jest przeznaczony dla bardzo małych dzieci (0-3 lata).
10. TYLKO części produktu wymienione w instrukcji można myć ręcznie w wodzie. Zalecana temperatura wody 40 °C.
11. Nie używaj urządzenia w pobliżu wody, na przykład: pod prysznicem, w wannie lub nad umywalką z wodą.

OPIS PRODUKTU (zdjęcie 1)

1. Podkładka z drutami grzejnymi w środku
2. Gumka z rzepem
3. Sterownik
4. Wyświetlacz LED
5. Włącznik zasilania
6. Przycisk temperatury
7. Gniazdo przewodu zasilającego
8. Odłączana wtyczka przewodu zasilającego
9. Zatrask blokujący

EKSPLOATACJA

1. Upewnij się, że w pobliżu znajduje się źródło zasilania, a przewód zasilający nie znajduje się w miejscu, w którym można się o niego potknąć. Po podłączeniu do zasilania sterownik (3) musi być łatwo dostępny dla użytkownika.

2. Przetaw wyłącznik zasilania (5) z pozycji OFF do pozycji ON. ON - oznacza, że urządzenie jest włączone. Przed użyciem ustaw temperaturę na najwyższy poziom 4 na 10 minut.

3. Naciskając kilkakrotnie przycisk temperatury (6) wybierz poziom temperatury:

1 - najniższy poziom z temperaturą 40°C +/- 5°C

2 - kolejny poziom z temperaturą 50°C +/- 5°C

3 - kolejny poziom z temperaturą 64°C +/- 5°C

4 - najwyższy poziom z temperaturą 75°C +/- 5°C.

Podczas korzystania z urządzenia należy wybrać odpowiedni poziom temperatury w zależności od tego, jak odczuwa go ludzki organizm. Jeśli zamierzasz używać go przez długi czas, ustaw go na poziom 1, czyli najniższą pozycję, aby uniknąć przegrzania, które może powodować dyskomfort dla ludzkiego ciała. Urządzenie posiada funkcję automatycznego wyłączania, która wyłącza je po 90 minutach.

4. Przesuń włącznik zasilania (5) z pozycji ON – włączone na OFF – wyłączzone, aby wyłączyć urządzenie, gdy przestaniesz z niego korzystać. Wyjmij wtyczkę z gniazdka ściennego.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Gdy urządzenie nie jest używane i przed czyszczeniem, odłącz je od sieci i pozwól mu ostygnąć.
2. W celu wyczyszczenia odłącz przewód zasilający ze sterownikiem (3) od podkładki (1) postępując w następujący sposób:
 - lekko unieść zatrzask blokujący (9) na odłączanej wtyczce (8) ręką i drugą ręką mocno wyciągnąć ją z gniazda przewodu (7). Nie ciągnij za przewód.
3. Wyczyść powierzchnię przewodu neutralnym detergentem, jeśli przewód jest brudny i osusz go miękką ściereczką.
4. Nie prac na sucho podkładki (1), ponieważ może to uszkodzić elementy grzejne.
5. Wkładkę (1) można prać ręcznie lub na delikatnym programie w pralce. Zalecana temperatura wody to 40 stopni Celsjusza. Użyj łagodnego detergentu. Do czyszczenia nie należy używać rozpuszczalników przemysłowych, takich jak benzen, nafta ani podobnych rozpuszczalników.
6. Izolacja podkładki (1) ulegnie uszkodzeniu w przypadku suszenia na słońcu, prasowania lub stosowania impregnatu przeciw molom. Uszkodzenie materiału izolacyjnego spowoduje zagrożenie bezpieczeństwa.
7. Zawieś podkładkę (1) w przewiewnym miejscu, aby wyschła naturalnie. Upewnij się, że urządzenie jest całkowicie suche przed złożeniem, zapakowaniem lub ponownym użyciem.
8. Jeśli przewód zasilający lub kontroler są uszkodzone, nie otwieraj ani nie próbuj ich naprawiać, ponieważ muszą być serwisowane przez wykwalifikowaną osobę.

SKŁADOWANIE

1. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, przed złożeniem pozwól mu ostygnąć.
2. Przechowuj je w chłodnym i suchym miejscu.
3. Przed złożeniem i zapakowaniem upewnij się, że urządzenie jest suche.
4. Nie zginaj urządzenia, umieszczając na nim inne przedmioty podczas przechowywania.

DANE TECHNICZNE

Nominalny pobór mocy: 100W

Napięcie zasilania: 220-240V ~50Hz

Wymiary podkładki grzewczej: 72 x 32 x 2 cm



W trosce o środowisko. Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi. **Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**
Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA
IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO
LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER
RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da una manipolazione impropria.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi incompatibili con la sua destinazione d'uso.
3. Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente da 220-240 V ~ 50 Hz. Per maggiore sicurezza, non collegare contemporaneamente più di un apparecchio elettrico a un singolo circuito. Per una maggiore sicurezza operativa, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici a un singolo circuito.
4. Per una maggiore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A tale proposito, si consiglia di rivolgersi a un elettricista specializzato.
5. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio e non permettere ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio di utilizzarlo.
6. AVVERTENZA: L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 3 anni e inferiore a 8 anni, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di un adulto e che i comandi della temperatura siano sempre impostati sulla temperatura minima.
7. AVVERTENZA: I bambini di età inferiore ai tre anni non devono utilizzare questo apparecchio a causa dell'incapacità di reagire al surriscaldamento.
8. AVVERTENZA: Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone non sensibili al calore e da persone molto sensibili al calore, che non sono in grado di reagire al surriscaldamento, e da persone che necessitano di cure costanti.
9. AVVERTENZA: Le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o che non hanno esperienza e conoscenza di come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, possono utilizzarlo se sono

sorvegliate da un accompagnatore.

10. **AVVERTENZA:** Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e l'attività sia svolta sotto supervisione.

11. **AVVERTENZA:** Non lasciare l'apparecchio collegato alla presa di corrente senza sorveglianza.

12. **AVVERTENZA:** Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.

13. **AVVERTENZA:** l'uso improprio dell'apparecchio può provocare lesioni quali tagli, abrasioni o scosse elettriche.

14. **AVVERTENZA:** Dopo l'uso, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. **NON** tirare il cavo di alimentazione.

15. **AVVERTENZA:** Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.

16. **AVVERTENZA:** scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di pulire e lavare l'apparecchio.

17. **AVVERTENZA:** Non spostare l'apparecchio durante il funzionamento.

18. **AVVERTENZA:** Non collegare l'apparecchio alla rete elettrica utilizzando una prolunga.

19. **AVVERTENZA:** addormentarsi su una coperta con il comando impostato su una temperatura elevata può causare ustioni alla pelle o un colpo di calore.

20. **AVVERTENZA:** il cavo e l'unità di controllo dell'apparecchio,

se posizionati in modo errato, possono comportare il rischio di impigliamento, strangolamento, inciampo o calpestio. L'utente deve assicurarsi che il cavo elettrico sia posato in modo sicuro.

21. **AVVERTENZA:** L'apparecchio non deve essere utilizzato per riscaldare gli animali.

22. **AVVERTENZA:** prima di utilizzare l'apparecchio, togliere le calzature da esterno.

23. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un centro di riparazione specializzato per evitare pericoli.

24. Non immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio alle condizioni atmosferiche (pioggia, sole, ecc.) e non utilizzarlo in condizioni di elevata umidità.

25. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli, poiché esiste il rischio di scosse elettriche. Portare l'apparecchio danneggiato presso un centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare gravi rischi per l'utente.

26. Il cavo di alimentazione non deve toccare superfici calde.

27. Per motivi di sicurezza, utilizzare solo accessori e ricambi originali dedicati al modello di termocoperta venduti da un centro di assistenza autorizzato.

28. Non utilizzare l'apparecchio piegato. Non inserire nel telo spilli, aghi o altri oggetti metallici.

29. Non utilizzare l'apparecchio se è bagnato o umido. Lasciare l'apparecchio appeso in un luogo aerato fino a quando non sarà completamente asciutto.

30. Non appoggiare il cavo di alimentazione su un apparecchio

caldo.

31. Controllare periodicamente che l'apparecchio non presenti segni di usura o danni. In presenza di tali segni o se l'apparecchio è stato utilizzato in modo improprio, contattare il fornitore prima di utilizzarlo ulteriormente.

32. Conservare in un luogo asciutto. Non collocare mai oggetti pesanti sull'apparecchiatura.

33. Non andare mai a letto con l'apparecchio acceso. Scollegare la spina dalla presa di corrente.

34. Non coprire mai il regolatore.

35. Prima di accendere l'apparecchio, accertarsi che sia disposto in modo uniforme e non presenti pieghe o ondulazioni.

36. È possibile lavare a mano in acqua solo le parti del prodotto indicate nelle istruzioni. Temperatura dell'acqua consigliata 40°C.

37. L'apparecchio non deve essere stirato con il ferro da stiro.

38. L'apparecchio non deve essere utilizzato per scopi medici negli ospedali. Questo apparecchio non è destinato all'uso medico negli ospedali.

39. L'apparecchio deve raffreddarsi prima di essere riposto.

40. L'apparecchio può essere utilizzato solo con i tipi di componenti staccabili specificati nell'etichetta dell'apparecchio.

41. L'apparecchio è dotato di un fusibile di protezione contro il surriscaldamento, che non deve intervenire quando l'apparecchio viene utilizzato come previsto. Se il fusibile scatta, l'apparecchio smette di funzionare e deve essere restituito al produttore o al suo rappresentante per la riparazione.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI (Figura 2)

1. Leggere le istruzioni per l'uso.

2. Non candeggiare.

3. Non asciugare in asciugatrice.

4. È possibile stirare fino a 110 °C solo le parti del prodotto indicate nelle istruzioni.

5. Non lavare a secco.

6. Non inserire spille.

7. Non lavare l'involucro esterno dello scaldapiedi per immersione in acqua.

8. Non utilizzare piegato o stropicciato.

9. Il prodotto non è destinato ai bambini molto piccoli (0-3 anni).

10. Solo le parti del prodotto elencate nelle istruzioni possono essere lavate a mano in acqua. Temperatura dell'acqua

consigliata 40 °C.

11. Non utilizzare il dispositivo in prossimità dell'acqua, ad esempio sotto la doccia, nella vasca da bagno o sopra un lavandino con acqua.

Descrizione del prodotto (foto 1)

1. Tampone con fili riscaldanti all'interno
2. Gomma con velcro
3. Controllore
4. Display a LED
5. Interruttore di alimentazione
6. Pulsante della temperatura
7. Presa del cavo di alimentazione
8. Spina del cavo di alimentazione staccabile
9. Blocco di sicurezza

FUNZIONAMENTO

1. Assicurarsi che vi sia una fonte di alimentazione nelle vicinanze e che il cavo di alimentazione non si trovi in un luogo in cui si possa inciampare. Quando è collegato all'alimentazione, il controller (3) deve essere facilmente accessibile all'utente.
 2. Spostare l'interruttore di alimentazione (5) dalla posizione OFF alla posizione ON. ON - significa che l'apparecchio è acceso. Prima dell'uso, impostare la temperatura al livello massimo 4 per 10 minuti.
 3. Selezionare il livello di temperatura premendo più volte il pulsante della temperatura (6):
 - 1 - livello più basso con una temperatura di 40°C +/- 5°C
 - 2 - il livello successivo con una temperatura di 50°C +/- 5°C
 - 3 - livello successivo con temperatura di 64°C +/- 5°C
 - 4 - livello più alto con una temperatura di 75°C +/- 5°C.
- Quando si utilizza il dispositivo, selezionare il livello di temperatura appropriato in base alle sensazioni del corpo umano. Se si intende utilizzarlo per lungo tempo, impostare il livello 1, il più basso, per evitare il surriscaldamento, che può causare disagi al corpo umano. Il dispositivo è dotato di una funzione di spegnimento automatico che lo spegne dopo 90 minuti.
4. Far scorrere l'interruttore di alimentazione (5) dalla posizione ON - on alla posizione OFF - off per spegnere l'apparecchio quando si smette di utilizzarlo. Togliere la spina dalla presa di corrente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Quando l'apparecchio non è in uso e prima di pulirlo, scollegarlo dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare.
2. Per la pulizia, scollegare il cavo di alimentazione con il controller (3) dalla lavatrice (1) procedendo come segue:
 - sollevare leggermente con la mano il fermo (9) della spina staccabile (8) e, con l'altra mano, estrarla con forza dalla presa del cavo (7). Non tirare il cavo.
3. Se il cavo è sporco, pulime la superficie con un detergente neutro e asciugarlo con un panno morbido.
4. Non lavare a secco il cuscinetto (1) per non danneggiare gli elementi riscaldanti.
5. Il cuscinetto (1) può essere lavato a mano o con un programma delicato in lavatrice. La temperatura dell'acqua consigliata è di 40 gradi Celsius. Utilizzare un detergente delicato. Per la pulizia non utilizzare solventi industriali come benzene, paraffina o simili.
6. L'isolamento del cuscinetto (1) si danneggia se viene asciugato al sole, stirato o se viene utilizzato un impregnante antitarma. Il danneggiamento del materiale isolante comporta un rischio per la sicurezza.
7. Appendere l'imbottitura (1) in un luogo arieggiato per farla asciugare naturalmente. Assicurarsi che l'unità sia completamente asciutta prima di piegarla, imballarla o riutilizzarla.
8. Se il cavo di alimentazione o il controller sono danneggiati, non aprirli né tentare di ripararli, poiché la manutenzione deve essere effettuata da personale qualificato.

CONSERVAZIONE

1. Se l'unità non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, lasciarla raffreddare prima di riporla.
2. Conservarla in un luogo fresco e asciutto.
3. Assicurarsi che l'unità sia asciutta prima di assemblarla e imballarla.
4. Non piegare l'unità appoggiandovi sopra altri oggetti durante lo stoccaggio.

SPECIFICHE TECNICHE

Consumo nominale di energia: 100W

Tensione di alimentazione: 220-240V ~50Hz
Dimensioni del cuscino riscaldante: 72 x 32 x 2 cm



Per il rispetto dell'ambiente. Gli imballaggi in cartone e i sacchetti in polietilene (PE) devono essere smaltiti negli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti urbani in base alla loro descrizione. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente in un centro di raccolta e stoccaggio. L'apparecchio usato deve essere portato in un centro di raccolta e stoccaggio adeguato, in quanto le sostanze pericolose in esso contenute possono costituire un rischio per la salute e l'ambiente. Il marchio sul prodotto indica che l'apparecchio non deve essere smaltito nel contenitore dei rifiuti urbani. I rifiuti di apparecchiature elettriche sono rifiuti che contengono sostanze nocive per l'uomo, gli animali e l'ambiente. Queste sostanze possono contaminare il suolo, l'acqua o l'aria, entrando così nel corpo umano e causando una serie di problemi di salute, come alterazioni della vista, dell'udito e del linguaggio; possono inoltre danneggiare i reni, il fegato e il cuore e causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a cambiamenti cancerogeni. Il consumo di piante che crescono sui terreni colpiti e di prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute. **Non smaltire l'apparecchiatura nei rifiuti urbani!**

Servizio Per l'acquisto di parti di ricambio o per eventuali reclami, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning eller av felaktig hantering.
2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess avsedda användning.
3. Anslut endast apparaten till ett 220-240V ~ 50 Hz eluttag. För ökad säkerhet ska du inte ansluta mer än en elektrisk apparat till en enda krets samtidigt. För ökad driftsäkerhet ska du inte ansluta flera elektriska apparater till en och samma krets samtidigt.
4. För att ge ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen, med en nominell restström som inte överstiger 30 mA. En elektriker bör rådfrågas i detta avseende.
5. Var särskilt försiktig när du använder apparaten när barn är i närheten. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn eller

personer som inte är bekanta med apparaten använda den.

6. VARNING: Apparaten kan användas av små barn äldre än 3 år och yngre än 8 år om detta sker under uppsikt av en vuxen och temperaturreglagen alltid är inställda på lägsta temperatur.

7. VARNING: Barn under tre år får inte använda denna apparat på grund av att de inte kan reagera på överhettning.

8. VARNING: Denna apparat får inte användas av personer som inte är värmekänsliga, av personer som är mycket värmekänsliga, som inte kan reagera på överhettning och av personer som kräver ständig tillsyn.

9. VARNING: Personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller som saknar erfarenhet och kunskap om hur man använder apparaten på ett säkert sätt, får använda den om de övervakas av en vårdare.

10. VARNING: Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om detta sker under uppsikt av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år gamla och aktiviteten utförs under uppsikt.

11. VARNING: Lämna inte apparaten inkopplad i ett vägguttag utan uppsikt.

12. VARNING: Förvara apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn.

13. VARNING: Felaktig användning av apparaten kan leda till skador som skärsår, skrubbsår eller elektriska stötar.

14. VARNING: Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.

15. VARNING: Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga

material.

16. VARNING: Dra ut nätsladden ur vägguttaget innan du rengör eller tvättar apparaten.

17. VARNING: Flytta inte apparaten under drift.

18. VARNING: Anslut inte apparaten till elnätet med hjälp av en förlängningssladd.

19. VARNING: Om du somnar på en filt med en hög temperatur kan du bränna dig på huden eller få värmeslag.

20. VARNING: Apparats kabel och kontrollenhet kan utgöra en risk för att fastna, strypas, snubbla eller trampas på om de är felaktigt placerade. Användaren ska se till att elkabeln läggs på ett säkert sätt.

21. VARNING: Apparaten får inte användas för att värma djur.

22. VARNING: Ta av dig skor för utomhusbruk innan du använder apparaten.

23. Kontrollera regelbundet nätsladdens skick. Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av en fackverkstad för att undvika fara.

24. Sänk inte ner kabeln, kontakten eller hela enheten i vatten eller annan vätska. Utsätt inte apparaten för väder och vind (regn, sol etc.) och använd den inte i miljöer med förhöjd luftfuktighet.

25. Använd inte apparaten med en skadad nätsladd eller om den har tappats eller på annat sätt skadats eller inte fungerar som den ska.

Reparera inte apparaten själv, eftersom det finns risk för elektriska stötar. Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för inspektion eller reparation. Reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan innebära en allvarlig risk för användaren.

26. Nätkabeln får inte komma i kontakt med heta ytor.

27. Använd av säkerhetsskäl endast originaltillbehör och reservdelar som är avsedda för den aktuella modellen och som säljs av en auktoriserad serviceverkstad.

28. Använd inte apparaten i hopvikt tillstånd. Stick inte in nålar, stift eller andra metallföremål i filten.

29. Använd inte apparaten om den är våt eller fuktig. Låt apparaten hänga löst på en luftig plats tills den är helt torr.
30. Lagg inte nätsladden ovanpå en varm apparat.
31. Kontrollera regelbundet utrustningen med avseende på tecken på slitage eller skador. Om det finns sådana tecken eller om utrustningen har använts felaktigt, kontakta leverantören innan du använder den igen.
32. Förvara på en torr plats. Placera aldrig tunga föremål på utrustningen.
33. Gå aldrig till sängs med apparaten påslagen. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
34. Täck aldrig över styrenheten.
35. Innan du slår på apparaten ska du kontrollera att den är jämnt utlagd och inte har några knäckar eller korrugeringar.
36. ENDAST de delar av produkten som nämns i bruksanvisningen kan tvättas för hand i vatten. Rekommenderad vattentemperatur 40°C.
37. Apparaten får inte strykas med strykjärn.
38. Apparaten får inte användas för medicinska ändamål på sjukhus. Denna utrustning är inte avsedd för medicinsk användning på sjukhus.
39. Apparaten bör svalna före förvaring.
40. Apparaten får endast användas med de typer av löstagbara komponenter som anges i utrustningens märkning.
41. Apparaten är försedd med en säkring som skyddar mot överhettning och som inte ska lösa ut när apparaten används på avsett sätt. Om säkringen löser ut, slutar apparaten att fungera och utrustningen måste returneras till tillverkaren eller dennes representant för reparation.

FÖRKLARING AV SYMBOLERNA (Bild 2)

1. Läs bruksanvisningen.
2. Får inte blekas.
3. Får inte torktumlas.
4. Endast de delar av produkten som anges i bruksanvisningen får strykas i upp till 110 °C.

5. Får inte kemtvättas.
6. Sätt inte i nålar.
7. Tvätta inte fotvärmarens yttre skal genom att sänka ner det i vatten.
8. Använd inte hopviktt eller skrynklig.
9. Produkten är inte avsedd för mycket små barn (0-3 år).
10. ENDAST de delar av produkten som anges i bruksanvisningen kan tvättas för hand i vatten. Rekommenderad vattentemperatur 40 °C.
11. Använd inte enheten i närheten av vatten, t.ex. i duschen, i badkaret eller över ett handfat med vatten.

Produktbeskrivning (foto 1)

1. Dyna med värmetrådar inuti
2. Suddgummi med kardborreband
3. Kontrollenhet
4. LED-display
5. Strömbrytare
6. Knapp för temperatur
7. Uttag för strömkabel
8. Löstagbar kontakt för nätkabel
9. Låsbar spärr

ANVÄNDNING

1. Se till att det finns en strömkälla i närheten och att nätsladden inte ligger på en plats där man kan snubbla över den. När styrenheten (3) är ansluten till strömförsörjningen måste den vara lätt åtkomlig för användaren.
 2. Flytta strömbrytaren (5) från OFF-läget till ON-läget. ON - betyder att apparaten är påslagen. Ställ in temperaturen på den högsta nivån 4 i 10 minuter före användning.
 3. Välj temperaturnivå genom att trycka flera gånger på temperaturknappen (6):
 - 1 - lägsta nivå med en temperatur på 40°C +/- 5°C
 - 2 - nästa nivå med en temperatur på 50°C +/- 5°C
 - 3 - nästa nivå med en temperatur på 64°C +/- 5°C
 - 4 - högsta nivån med en temperatur på 75°C +/- 5°C.
- När du använder apparaten ska du välja lämplig temperaturnivå efter hur människokroppen känns. Om du tänker använda apparaten under en längre tid ska du ställa in den på nivå 1, det lägsta läget, för att undvika överhettning, som kan orsaka obehag i kroppen. Apparaten har en automatisk avstängningsfunktion som stänger av den efter 90 minuter.
4. Skjut strömbrytaren (5) från läget ON - on till OFF - off för att stänga av apparaten när du inte längre använder den. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. När apparaten inte används och före rengöring ska du dra ut stickkontakten från elnätet och låta den svalna.
2. För rengöring, koppla bort nätsladden med styrenheten (3) från tvättmaskinen (1) genom att gå tillväga på följande sätt:
 - lyft upp låsspärren (9) på den löstagbara stickkontakten (8) med handen och dra med andra handen ut den ordentligt ur kabeluttaget (7). Dra inte i kabeln.
3. Rengör kabelns yta med neutralt rengöringsmedel om kabeln är smutsig och torka den med en mjuk trasa.
4. Torktumla inte dynan (1), eftersom värmeelementen då kan skadas.
5. Dynan (1) kan tvättas för hand eller i tvättmaskinen på ett känsligt program. Rekommenderad vattentemperatur är 40 grader Celsius. Använd ett mildt rengöringsmedel. Använd inte industriella lösningsmedel som bensen, paraffin eller liknande lösningsmedel för rengöring.
6. Isoleringen på dynan (1) skadas om den torkas i solen, stryks eller om ett impregneringsmedel mot mal används. Skador på isoleringsmaterialet innebär en säkerhetsrisk.
7. Häng upp dynan (1) på en luftig plats så att den kan torka naturligt. Se till att enheten är helt torr innan den viks, packas eller återanvänds.
8. Om nätsladden eller styrenheten är skadad får du inte öppna den eller försöka reparera den, eftersom den måste servas av en kvalificerad person.

FÖRVARING

1. Om enheten inte används under en längre tid, låt den svalna innan den ställs undan för förvaring.
2. Förvara den på en sval och torr plats.
3. Se till att enheten är torr innan den monteras och packas.
4. Böj inte enheten genom att placera andra föremål på den under förvaringen.

ТЕХНИСКА СПЕЦИФИКАЦИИ
Nominell strömförbrukning: 100W
Matningsspänning: 220-240V ~50Hz
Värmedynans mått: 72 x 32 x 2 cm



För miljöns skull. Kartongförpackningar och polyetenpåsar (PE) ska kastas i lämpliga behållare för separat insamling av kommunalt avfall i enlighet med deras beskrivning. Om det finns batterier i apparaten måste de tas ur och lämnas in separat till en insamlings- och förvaringsanläggning. Den använda apparaten måste lämnas till en lämplig insamlings- och förvaringsanläggning, eftersom de farliga ämnen som den innehåller kan utgöra en risk för hälsa och miljö. Märkningen på produkten anger att apparaten inte får slängas i den kommunala avfallsbehållaren. Elavfall är avfall som innehåller ämnen som är skadliga för människor, djur och miljö. Dessa ämnen kan förorena mark, vatten eller luft, och därigenom kan de komma in i människokroppen och leda till ett antal hälsoproblem, såsom nedsatt syn, hörsel, tal, kan också skada njurar, lever och hjärta och orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancerförändringar. Konsumtion av växter som växer på de drabbade jordarna och produkter som tillverkas av dem kan leda till ovan nämnda hälsoeffekter. **Kasta inte utrustningen i den kommunala soptunnan!**



Service Om du vill köpa reservdelar eller om du har några klagomål, vänligen kontakta direkt den återförsäljare som utfärdat kvittot.

Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържащите се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилно бравене с него.
2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте за никакви други цели, несъвместими с предназначението му.
3. Свързвайте уреда само към електрически контакт с напрежение 220-240 V ~ 50 Hz. За по-голяма безопасност не свързвайте едновременно повече от един електрически уред към една електрическа верига. За по-голяма безопасност при работа не свързвайте едновременно няколко електрически уреда към една верига.
4. За да се осигури допълнителна защита, е препоръчително да се инсталира устройство за остатъчен ток (RCD) в

електрическата верига, с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA. В тази връзка трябва да се консултирате със специалист електротехник.

5. Бъдете особено внимателни, когато използвате уреда, когато наоколо има деца. Не позволявайте на деца да си играят с уреда не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват.

6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уредът може да се използва от малки деца на възраст над 3 години и под 8 години, ако това се прави под надзора на възрастен и контролът на температурата е винаги настроен на минималната температура.

7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Деца на възраст под три години, не трябва да използват този уред поради невъзможността да реагират на прегряване.

8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред не трябва да се използва от хора, които не са чувствителни към топлина, и от хора, които са много чувствителни към топлина, които не са в състояние да реагират на прегряване, както и от хора, които се нуждаят от постоянни грижи.

9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или които нямат опит и познания за това как да използват уреда безопасно, могат да го използват, ако са под надзора на настойник.

10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит и познания за работа с уреда, ако това става под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени инструкции за безопасно използване на уреда и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и дейността не се извършва под

надзор.

11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте уреда, включен в електрически контакт, без надзор.

12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Съхранявайте уреда и неговия кабел на места, недостъпни за деца.

13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправилната употреба на уреда може да доведе до наранявания като порязвания, ожулвания или токов удар.

14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте за захранващия кабел.

15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда в близост до запалими материали.

16. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изключете захранващия кабел от контакта, преди да почиствате и миете уреда.

17. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не премествайте уреда по време на работа.

18. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не свързвайте уреда към електрическата мрежа с помощта на удължител.

19. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Заспиването върху одеяло с управление, настроено на висока температура, може да причини изгаряния на кожата или да доведе до топлинен удар.

20. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Кабелът и блокът за управление на уреда могат да представляват риск от заплитане, задушаване, спъване или настъпване, ако са поставени неправилно.

Потребителят трябва да се увери, че електрическият кабел е положен по безопасен начин.

21. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уредът не трябва да се използва за отопление на животни.

22. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да използвате уреда, свалете обувките за работа на открито.

23. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде

- заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.
24. Не потапяйте кабела, щепсела или целия уред във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте в условия на повишена влажност.
25. Не използвайте уреда с повреден хранващ кабел или ако е бил изпуснат или по друг начин повреден, или не работи правилно. Не ремонтирайте уреда сами, тъй като съществува риск от токов удар. Отнесете повредения уред в компетентен сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилно извършеният ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.
26. Хранващият кабел не трябва да се допира до горещи повърхности.
27. От съображения за безопасност използвайте само оригинални аксесоари и резервни части, предназначени за модела на одеялото, продавани от оторизиран сервизен център.
28. Не използвайте уреда в сгънато състояние. Не забождайте игли, шила или други метални предмети в чаршафа.
29. Не използвайте уреда, ако е мокър или влажен. Оставете уреда да виси свободно на проветриво място, докато изсъхне напълно.
30. Не поставяйте хранващия кабел върху горещ уред.
31. Периодично проверявайте оборудването за признаци на износване или повреда. Ако има такива признаци или оборудването е било използвано неправилно, свържете се с доставчика преди по-нататъшна употреба.
32. Съхранявайте на сухо място. Никога не поставяйте тежки предмети върху оборудването.
33. Никога не лягайте да спите с включен уред. Изключвайте щепсела от контакта.
34. Никога не покривайте контролера.

35. Преди да включите уреда, се уверете, че е равномерно разположен и няма прегъвания или вълнички.
36. САМО частите на продукта, посочени в инструкциите, могат да се мият на ръка във вода. Препоръчителна температура на водата 40°C.
37. Уредът не трябва да се гладя с ютия.
38. Уредът не трябва да се използва за медицински цели в болници. Този уред не е предназначен за медицинска употреба в болници.
39. Уредът трябва да се охлади преди съхранение.
40. Уредът може да се използва само с видовете разглобяеми компоненти, посочени в етикета на оборудването.
41. Уредът е снабден с предпазител за защита от прегряване, който не трябва да се задейства, когато уредът се използва по предназначение. Ако предпазителят се задейства, уредът спира да работи и трябва да се върне на производителя или на негов представител за ремонт.

ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ (фигура 2)

1. Прочетете инструкциите за употреба.
2. Не избелвайте.
3. Не сушете в сушилня.
4. Само частите на продукта, посочени в инструкциите, могат да се гледят при температура до 110 °C.
5. Не почиствайте химически.
6. Не поставяйте щифтове.
7. Не мийте външната обвивка на нагревателя за крака чрез потапяне във вода.
8. Не използвайте сгънати или намачкани.
9. Продуктът не е предназначен за много малки деца (0-3 години).
10. САМО частите на продукта, изброени в инструкциите, могат да се перат на ръка във вода. Препоръчителна температура на водата 40 °C.
11. Не използвайте устройството в близост до вода, например: под душа, във ваната или над мивка с вода.

Описание на продукта (снимка 1)

1. Подложка с нагревателни жици вътре
2. Гумичка с велкро
3. Контролер
4. LED дисплей
5. Превключвател на захранването
6. Бутон за температурата
7. Гнездо за захранващ кабел
8. Разглобяем щепсел за захранващия кабел
9. Заклучваща се ключалка

ИЗПОЛЗВАЙТЕ

1. Уверете се, че наблизо има източник на захранване и че захранващият кабел не е на място, където може да бъде препънат. Когато е свързан към източника на захранване, контролерът (3) трябва да е лесно достъпен за потребителя.
 2. Преместете превключвателя за захранването (5) от положение OFF (изключено) в положение ON (включено). ON (Включено) - означава, че уредът е включен. Преди употреба настройте температурата на най-високото ниво 4 за 10 минути.
 3. Изберете нивото на температурата, като натиснете няколко пъти бутона за температурата (6):
 - 1 - най-ниско ниво с температура 40°C +/- 5°C
 - 2 - следващото ниво с температура 50°C +/- 5°C
 - 3 - следващо ниво с температура 64°C +/- 5°C
 - 4 - най-високото ниво с температура 75°C +/- 5°C.
- Когато използвате устройството, изберете подходящото температурно ниво според това как се чувства човешкото тяло. Ако възнамерявате да го използвате дълго време, настройте го на ниво 1, най-ниското положение, за да избегнете прегряване, което може да причини дискомфорт на човешкото тяло. Устройството има функция за автоматично изключване, която го изключва след 90 минути.
4. Плъзнете превключвателя за захранването (5) от положение ON - on (включено) до положение OFF - off (изключено), за да изключите устройството, когато спрете да го използвате. Извадете щепсела от стенния контакт.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Когато уредът не се използва и преди да го почистите, изключете го от електрическата мрежа и го оставете да изстине.
2. За почистване изключете захранващия кабел с контролера (3) от пералнята (1), като процедирате по следния начин:
 - леко повдигнете с ръка заключващия механизъм (9) на разглобяемия щепсел (8), а с другата ръка го издърпайте здраво от гнездото за кабела (7). Не дърпайте кабела.
3. Почистете повърхността на кабела с неутрален почистващ препарат, ако кабелът е замърсен, и го подсушете с мека кърпа.
4. Не мийте подложката (1) на сухо, тъй като това може да повреди нагревателните елементи.
5. Подложката (1) може да се пере на ръка или на деликатна програма в пералната машина. Препоръчителната температура на водата е 40 градуса по Целзий. Използвайте мек перилен препарат. Не използвайте за почистване промишлени разтворители като бензол, парафин или подобни разтворители.
6. Изолацията на подложката (1) ще се повреди, ако тя се суши на слънце, глади се или се използва импрегнатор против молци. Повреждането на изолационния материал ще доведе до опасност за безопасността.
7. Окачете подложката (1) на проветриво място, за да изсъхне по естествен начин. Уверете се, че уредът е напълно сух, преди да го съгнете, опаковате или използвате повторно.
8. Ако захранващият кабел или контролерът са повредени, не ги отваряйте и не се опитвайте да ги ремонтирате, тъй като трябва да бъдат обслужвани от квалифицирано лице.

СЪХРАНЕНИЕ

1. Ако уредът не се използва за дълъг период от време, оставете го да изстине, преди да го съхранявате.
2. Съхранявайте го на хладно и сухо място.
3. Уверете се, че устройството е сухо, преди да го сглобите и опаковате.
4. Не огъвайте устройството, като поставяте други предмети върху него по време на съхранение.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Номинална консумация на енергия: 100W

Захранващо напрежение: 220-240V ~50Hz

Размери на нагревателната подложка: 72 x 32 x 2 cm



В името на околната среда. Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в съответните контейнери за разделно събиране на битови отпадъци според описанието им. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят разделно в съоръжение за събиране и съхранение. Използваният уред трябва да се предаде в подходящо съоръжение за събиране и съхранение, тъй като съдържащите се в него опасни вещества могат да представляват риск за здравето и околната среда. Маркировката върху продукта показва, че уредът не трябва да се изхвърля в контейнера за битови отпадъци. Отпадъците от електрическо оборудване са отпадъци, които съдържат вещества, вредни за хората, животните и околната среда. Тези вещества могат да замърсят почвата, водата или въздуха, а чрез това могат да попаднат в човешкия организъм и да доведат до редица здравословни проблеми, като например нарушено зрение, слух, говор, могат също така да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат също така да имат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови изменения. Консумацията на растения, растящи върху засегнатите



Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUG LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet, der ikke er i overensstemmelse med dets tilsigtede brug eller forkert håndtering.
2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der er uforenelige med den tilsigtede brug.
3. Tilslut kun apparatet til en stikkontakt på 220-240 V ~ 50 Hz. For ekstra sikkerhed må du ikke tilslutte mere end ét elektrisk apparat til et enkelt kredsløb på samme tid. For større driftssikkerhed må du ikke tilslutte flere elektriske apparater til et enkelt kredsløb på samme tid.
4. For at give ekstra beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA. En specialiseret elektriker bør konsulteres i denne henseende.
5. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, når der er børn i nærheden. Lad ikke børn lege med apparatet. Lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.
6. ADVARSEL: Apparatet kan bruges af små børn over 3 år og under 8 år, hvis det sker under opsyn af en voksen, og temperaturregulatorerne altid er indstillet til minimumstemperaturen.
7. ADVARSEL: Børn under tre år må ikke bruge dette apparat på grund af deres manglende evne til at reagere på overophedning.

8. ADVARSEL: Dette apparat må ikke bruges af personer, der ikke er følsomme over for varme, og personer, der er meget følsomme over for varme, som ikke er i stand til at reagere på overophedning, og af personer, der kræver konstant pleje.

9. ADVARSEL: Personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og viden om, hvordan man bruger apparatet sikkert, kan bruge det, hvis de er under opsyn af en person, der passer på dem.

10. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uden erfaring eller viden om udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og aktiviteten udføres under opsyn.

11. ADVARSEL: Lad ikke apparatet være tilsluttet en stikkontakt uden opsyn.

12. ADVARSEL: Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn.

13. ADVARSEL: Forkert brug af apparatet kan medføre skader som f.eks. snitsår, hudafskrabninger eller elektrisk stød.

14. ADVARSEL: Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.

15. ADVARSEL: Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.

16. ADVARSEL: Træk stikket ud af stikkontakten før rengøring og vask af apparatet.

17. ADVARSEL: Flyt ikke apparatet under drift.

18. ADVARSEL: Tilslut ikke apparatet til lysnettet ved hjælp af en forlængerledning.

19. ADVARSEL: Hvis man falder i søvn på et tæppe med en høj temperatur, kan man brænde sig på huden eller få hedeslag.
20. ADVARSEL: Apparatets kabel og kontrolenhed kan udgøre en risiko for at blive viklet ind i, kvalt, snuble over eller træde på, hvis de er placeret forkert. Brugeren skal sikre, at det elektriske kabel er lagt på en sikker måde.
21. ADVARSEL: Apparatet må ikke bruges til at opvarme dyr.
22. ADVARSEL: Fjern udendørs fodtøj, før du bruger apparatet.
23. Kontrollér jævnligt netledningens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af et specialværksted for at undgå fare.
24. Nedsenk ikke ledningen, stikket eller hele enheden i vand eller anden væske. Udsæt ikke apparatet for atmosfæriske forhold (regn, sol osv.), og brug det ikke under forhold med høj luftfugtighed.
25. Brug ikke apparatet med en beskadiget netledning, eller hvis det er blevet tabt eller på anden måde beskadiget eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke selv apparatet, da der er risiko for elektrisk stød. Bring det beskadigede apparat til et kompetent servicecenter for inspektion eller reparation. Reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Ukorrekt reparation kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren.
26. Netledningen må ikke komme i berøring med varme overflader.
27. Af sikkerhedsmæssige årsager må der kun anvendes originalt tilbehør og reservedele til tæppemodellen, som sælges af et autoriseret servicecenter.
28. Brug ikke apparatet i sammenfoldet tilstand. Stik ikke nåle, stifter eller andre metalgenstande ind i tæppet.
29. Brug ikke apparatet, hvis det er vådt eller fugtigt. Lad apparatet hænge løst et luftigt sted, indtil det er helt tørt.
30. Læg ikke netledningen oven på et varmt apparat.
31. Kontrollér jævnligt udstyret for tegn på slitage eller skader. Hvis der er sådanne tegn, eller hvis udstyret er blevet brugt forkert, skal du kontakte leverandøren før yderligere brug.

32. Opbevares på et tørt sted. Placer aldrig tunge genstande på udstyret.
33. Gå aldrig i seng med apparatet tændt. Tag stikket ud af stikkontakten.
34. Dæk aldrig controlleren til.
35. Før du tænder for apparatet, skal du sørge for, at det er lagt jævnt ud og ikke har nogen knæk eller bølger.
36. KUN de dele af produktet, der er nævnt i vejledningen, kan vaskes i hånden i vand. Anbefalet vandtemperatur 40°C.
37. Apparatet må ikke stryges med et strygejern.
38. Apparatet må ikke bruges til medicinske formål på hospitaler. Dette udstyr er ikke beregnet til medicinsk brug på hospitaler.
39. Apparatet skal køle af før opbevaring.
40. Apparatet må kun bruges med de typer af aftagelige komponenter, der er angivet i udstyrets mærkning.
41. Apparatet er udstyret med en sikring til beskyttelse mod overophedning, som ikke bør udløses, når apparatet bruges efter hensigten. Hvis sikringen udløses, holder apparatet op med at fungere, og udstyret skal returneres til producenten eller dennes repræsentant til reparation.

FORKLARING AF SYMBOLERNE (figur 2)

1. Læs brugsanvisningen.
2. Må ikke bleges.
3. Må ikke tørretumbles.
4. Kun de dele af produktet, der er angivet i vejledningen, kan stryges ved op til 110 °C.
5. Må ikke renses.
6. Indsæt ikke nåle.
7. Vask ikke fodvarmerens ydre skal ved at nedsænke den i vand.
8. Må ikke bruges foldet eller krøllet.
9. Produktet er ikke beregnet til helt små børn (0-3 år).
10. KUN de dele af produktet, der er anført i vejledningen, kan vaskes i hånden i vand. Anbefalet vandtemperatur 40 °C.
11. Brug ikke apparatet i nærheden af vand, f.eks. under bruseren, i badekarret eller over en vask med vand.

Produktbeskrivelse (foto 1)

1. Pude med varmetråde indeni
2. Viskelæder med velcro
3. Controller
4. LED-display
5. Strømafbryder
6. Temperatur-knap

7. Stik til strømkabel
8. Aftageligt stik til strømledning
9. Låsemekanisme

BRUG

1. Sørg for, at der er en strømkilde i nærheden, og at netledningen ikke ligger et sted, hvor man kan snuble over den. Når controlleren (3) er tilsluttet strømforsyningen, skal den være let tilgængelig for brugeren.
2. Flyt afbryderen (5) fra positionen OFF til positionen ON. ON - betyder, at apparatet er tændt. Indstil temperaturen til det højeste niveau 4 i 10 minutter før brug.
3. Vælg temperaturniveauet ved at trykke på temperaturknappen (6) flere gange:
 - 1 - laveste niveau med en temperatur på 40°C +/- 5°C
 - 2 - næste niveau med en temperatur på 50°C +/- 5°C
 - 3 - næste niveau med en temperatur på 64°C +/- 5°C
 - 4 - højeste niveau med en temperatur på 75°C +/- 5°C.
- Når du bruger apparatet, skal du vælge det rette temperaturniveau i forhold til, hvordan kroppen føles. Hvis du skal bruge den i længere tid, skal du indstille den til niveau 1, den laveste position, for at undgå overophedning, som kan være ubehagelig for kroppen. Apparatet har en automatisk slukkefunktion, der slukker efter 90 minutter.
4. Skub afbryderen (5) fra positionen ON - on til OFF - off for at slukke for apparatet, når du holder op med at bruge det. Tag stikket ud af stikkontakten.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Når apparatet ikke er i brug, og før rengøring, skal du tage stikket ud af stikkontakten og lade det køle af.
2. Til rengøring skal du tage netledningen med styreenheden (3) ud af vaskemaskinen (1) ved at gøre som følger:
 - løft let låsen (9) på det aftagelige stik (8) med din hånd, og træk det fast ud af kabelstikket (7) med din anden hånd. Træk ikke i kablet.
3. Rengør kabeloverfladen med et neutralt rengøringsmiddel, hvis kablet er snavset, og tør det med en blød klud.
4. Pudsen (1) må ikke tørvaskes, da det kan beskadige varmeelementerne.
5. Pudsen (1) kan vaskes i hånden eller på et fintfølende program i vaskemaskinen. Den anbefalede vandtemperatur er 40 grader Celsius. Brug et mildt rengøringsmiddel. Brug ikke industrielle opløsningsmidler som benzen, paraffin eller lignende opløsningsmidler til rengøring.
6. Isoleringen af pudsen (1) bliver beskadiget, hvis den tørres i solen, stryges, eller hvis der anvendes et imprægneringsmiddel mod møl. Beskadigelse af isoleringsmaterialet vil medføre en sikkerhedsrisiko.
7. Hæng pudsen (1) op et luftigt sted, så den kan tørre naturligt. Sørg for, at enheden er helt tør, før den foldes, pakkes eller genbruges.
8. Hvis netledningen eller controlleren er beskadiget, må du ikke åbne eller forsøge at reparere den, da den skal serviceres af en kvalificeret person.

OPBEVARING

1. Hvis enheden ikke bruges i længere tid, skal du lade den køle af, før du opbevarer den.
2. Opbevar den på et køligt og tørt sted.
3. Sørg for, at enheden er tør, før den samles og pakkes.
4. Undgå at bøj enheden ved at placere andre genstande på den under opbevaring.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Nominelt strømforbrug: 100W

Forsyningsspænding: 220-240V ~50Hz

Varmepude dimensioner: 72 x 32 x 2 cm



Af hensyn til miljøet. Papemballage og polyethylen (PE)-poser skal bortskaffes i de relevante containere til separat indsamling af kommunalt affald i henhold til deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal de tages ud og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringssted. Det brugte apparat skal afleveres på et egnet indsamlings- og opbevaringssted, da de farlige stoffer, det indeholder, kan udgøre en risiko for sundhed og miljø. Mærkningen på produktet angiver, at apparatet ikke må bortskaffes i den kommunale affaldscontainer. Kasseret elektrisk udstyr er affald, der indeholder stoffer, som er skadelige for mennesker, dyr og miljø. Disse stoffer kan forurenne jord, vand eller luft, og derigennem kan de trænge ind i menneskekroppen og føre til en række sundhedsproblemer, såsom nedsat syn, hørelse, tale, kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på de berørte jorde, og produkter, der er fremstillet af dem, kan resultere i de ovennævnte helbredseffekter. **Smid ikke udstyret i den kommunale affaldsspand!**

Service Hvis du ønsker at købe reservede eller har nogen klager, bedes du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.



Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.
2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určeným použitím.
3. Spotrebič pripájajte len do elektrickej zásuvky 220-240 V ~ 50 Hz. Z dôvodu zvýšenia bezpečnosti nepripájajte do jedného obvodu viac ako jeden elektrický spotrebič súčasne. Pre vyššiu prevádzkovú bezpečnosť nepripájajte k jednému obvodu viac elektrických spotrebičov súčasne.
4. Na zabezpečenie dodatočnej ochrany sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým reziduálnym prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa poraďte s odborným elektrikárom.
5. Pri používaní spotrebiča v prítomnosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali nedovoľte, aby ho používali deti alebo osoby, ktoré nie sú so spotrebičom oboznámené.
6. VAROVANIE: Spotrebič môžu používať malé deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov, ak sa tak deje pod dohľadom dospeljej osoby a ovládacie prvky teploty sú vždy nastavené na minimálnu teplotu.
7. VAROVANIE: Deti mladšie ako tri roky, nesmú používať tento spotrebič z dôvodu jeho neschopnosti reagovať na prehriatie.
8. VAROVANIE: Tento spotrebič nesmú používať osoby, ktoré nie

sú citlivé na teplo, a osoby, ktoré sú veľmi citlivé na teplo, ktoré nie sú schopné reagovať na prehriatie, a osoby, ktoré vyžadujú neustálu starostlivosť.

9. VAROVANIE: Osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby, ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí o bezpečnom používaní spotrebiča, ho môžu používať, ak sú pod dohľadom opatrovateľa.

10. VAROVANIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností a znalostí o používaní zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a činnosť nevykonávajú pod dohľadom.

11. VAROVANIE: Nenechávajúte zariadenie zapojené do zásuvky bez dozoru.

12. VAROVANIE: Udržujte spotrebič a jeho kábel mimo dosahu detí.

13. VAROVANIE: Nesprávne používanie spotrebiča, môže mať za následok poranenia, ako napríklad porezanie, odreniny alebo úraz elektrickým prúdom.

14. VAROVANIE: Po použití spotrebiča vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že zásuvku pridržíte rukou. NESMIETE ťahať za sieťovú šnúru.

15. VAROVANIE: Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

16. VAROVANIE: Pred čistením a umývaním spotrebiča odpojte sieťovú šnúru zo zásuvky.

17. VAROVANIE: Nepohybujte spotrebičom počas prevádzky.

18. VAROVANIE: Spotrebič nepripájajte k elektrickej sieti pomocou predlžovacieho kábla.

19. VAROVANIE: Zaspávanie na prikrývke s ovládaním nastaveným na vysokú teplotu môže spôsobiť popáleniny pokožky alebo môže viesť k úpalu.
20. VAROVANIE: Kábel a ovládacia jednotka spotrebiča môžu pri nesprávnom umiestnení predstavovať riziko zamotania, uškrtenia, zakopnutia alebo stúpnutia. Používateľ by mal zabezpečiť, aby bol elektrický kábel položený bezpečným spôsobom.
21. VAROVANIE: Spotrebič sa nesmie používať na ohrievanie zvierat.
22. VAROVANIE: Pred použitím spotrebiča si vyzujte vonkajšiu obuv.
23. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť odborný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
24. Kábel, zástrčku ani celý prístroj neponárajte do vody alebo inej kvapaliny. Spotrebič nevystavujte poveternostným vplyvom (dážď, slnko a pod.) a nepoužívajte ho v podmienkach zvýšenej vlhkosti.
25. Nepoužívajte spotrebič s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol spadnutý alebo inak poškodený alebo nefunguje správne. Spotrebič neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odneste na kontrolu alebo opravu do príslušného servisného strediska. Akékoľvek opravy môžu vykonávať len autorizované servisné strediská. Neodborná oprava môže predstavovať vážne riziko pre používateľa.
26. Napájací kábel sa nesmie dotýkať horúcich povrchov.
27. Z bezpečnostných dôvodov používajte len originálne príslušenstvo a náhradné diely určené pre váš model dečky, ktoré predáva autorizované servisné stredisko.
28. Spotrebič nepoužívajte v zloženom stave. Do deky nezapichujte špendlíky, ihly ani iné kovové predmety.
29. Spotrebič nepoužívajte, ak je mokrý alebo vlhký. Spotrebič nechajte voľne visieť na vzdušnom mieste, kým úplne nevyschne.

30. Nepokladajte napájací kábel na horúci spotrebič.
31. Zariadenie pravidelne kontrolujte, či nevykazuje známky opotrebovania alebo poškodenia. Ak sa takéto príznaky vyskytnú alebo zariadenie bolo nesprávne použité, pred ďalším používaním kontaktujte dodávateľa.
32. Zariadenie skladujte na suchom mieste. Na zariadenie nikdy neumiestňujte ťažké predmety.
33. Nikdy nechodte spať so zapnutým zariadením. Odpojte zástrčku zo zásuvky.
34. Nikdy nezakrývajte ovládač.
35. Pred zapnutím prístroja sa uistite, že je rovnomerne položený a nemá žiadne zalomenia alebo zvlnenia.
36. Vo vode sa môžu ručne umývať iba časti výrobku uvedené v návode. Odporúčaná teplota vody je 40 °C.
37. Spotrebič sa nesmie žehliť žehličkou.
38. Spotrebič sa nesmie používať na lekárske účely v nemocniciach. Toto zariadenie nie je určené na lekárske použitie v nemocniciach.
39. Spotrebič by mal pred uskladnením vychladnúť.
40. Spotrebič sa môže používať len s typmi odnímateľných súčastí, ktoré sú uvedené na označení zariadenia.
41. Spotrebič je vybavený poistkou na ochranu proti prehriatiu, ktorá by sa nemala vypnúť, ak sa spotrebič používa podľa určenia. Ak sa poistka vypne, spotrebič prestane fungovať, zariadenie sa musí vrátiť výrobcovi alebo jeho zástupcovi na opravu.

VYSVETLENIE SYMBOLOV (obrázok 2)

1. Prečítajte si návod na použitie.
2. Nebieľte.
3. Nesušte v sušičke.
4. Žehliť možno len časti výrobku uvedené v návode na použitie pri teplote do 110 °C.
5. Nečistite chemicky.
6. Nezasúvajte špendlíky.
7. Vonkajší plášť ohrievača nôh neumývajte ponorením do vody.
8. Nepoužívajte zložené alebo pokrčené.
9. Výrobok nie je určený pre veľmi malé deti (0-3 roky).
10. Vo vode sa môžu ručne prať iba časti výrobku uvedené v návode. Odporúčaná teplota vody 40 °C.
11. Zariadenie nepoužívajte v blízkosti vody, napríklad: v sprche, vo vani alebo nad umývadlom s vodou.

Popis výrobku (foto 1)

1. Podložka s vyhrievacími drôťmi vo vnútri
2. Guma so suchým zipsom
3. Ovládač
4. LED displej
5. Vypínač napájania
6. Tlačidlo teploty
7. Zásuvka napájacieho kábla
8. Odpojiteľná zástrčka napájacieho kábla
9. Uzamykateľná západka

POUŽITIE

1. Uistite sa, že je v blízkosti zdroj napájania a že napájací kábel nie je na mieste, kde by ň mohol niekto zakopnúť. Po pripojení k zdroju napájania musí byť ovládač (3) ľahko prístupný pre používateľa.
 2. Prepnete vypínač napájania (5) z polohy OFF do polohy ON. ON - znamená, že spotrebič je zapnutý. Pred použitím nastavte teplotu na najvyšší stupeň 4 na 10 minút.
 3. Stlačením tlačidla teploty (6) niekoľkokrát vyberte úroveň teploty:
1 - najnižšia úroveň s teplotou 40 °C +/- 5 °C
2 - ďalšia úroveň s teplotou 50 °C +/- 5 °C
3 - ďalšia úroveň s teplotou 64 °C +/- 5 °C
4 - najvyššia úroveň s teplotou 75 °C +/- 5 °C.
- Pri používaní zariadenia zvolte vhodnú úroveň teploty podľa toho, ako sa cíti ľudské telo. Ak máte v úmysle používať zariadenie dlhší čas, nastavte ho na úroveň 1, najnižšiu polohu, aby ste zabránili prehriatiu, ktoré môže spôsobiť nepohodlie ľudského tela. Zariadenie má funkciu automatického vypnutia, ktorá ho vypne po 90 minútach.
4. Posuňte vypínač (5) z polohy ON - zapnuté do polohy OFF - vypnuté, aby ste zariadenie vypli, keď ho prestanete používať. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Keď sa spotrebič nepoužíva a pred čistením ho odpojte od elektrickej siete a nechajte ho vychladnúť.
2. Pri čistení odpojte napájací kábel s ovládačom (3) od umývačky (1), pričom postupujte nasledovne:
- rukou mierne nadvihnite poistku (9) na odpojiteľnej zástrčke (8) a druhou rukou ju pevne vytiahnite zo zásuvky kábla (7). Za kábel neťahajte.
3. Ak je kábel znečistený, očistite jeho povrch neutrálnym čistiacim prostriedkom a osušte ho mäkkou handričkou.
4. Podložku (1) neumývajte nasucho, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu vykurovacích telies.
5. Podložku (1) môžete prať ručne alebo na jemný program v práčke. Odporúčaná teplota vody je 40 stupňov Celzia. Používajte jemný prací prostriedok. Na čistenie nepoužívajte priemyselné rozpúšťadlá, ako je benzén, parafín alebo podobné rozpúšťadlá.
6. Izolácia podložky (1) sa poškodí, ak sa suší na slnku, žehlí alebo ak sa použije impregnačný prostriedok proti moliam. Poškodenie izolačného materiálu bude mať za následok ohrozenie bezpečnosti.
7. Podložku (1) zaveste na vzdušné miesto, aby prirodzene vyschla. Pred zložením, zabalením alebo opätovným použitím sa uistite, že je úplne suchá.
8. Ak je napájací kábel alebo ovládač poškodený, neotvárajte ho ani sa ho nepokúšajte opraviť, pretože servis musí vykonať kvalifikovaná osoba.

SKLADOVANIE

1. Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužíva, pred uskladnením ho nechajte vychladnúť.
2. Skladujte ho na chladnom a suchom mieste.
3. Pred zostavením a balením sa uistite, že je jednotka suchá.
4. Počas skladovania neohýbajte jednotku tým, že na ňu položíte iné predmety.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Nominálna spotreba energie: 100W

Napájacie napätie: 220-240V ~50Hz

Rozmery vyhrievacej podložky: 72 x 32 x 2 cm



V záujme ochrany životného prostredia. Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecká je potrebné vyhazovať do príslušných nádob na separovaný zber komunálneho odpadu podľa ich popisu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, je potrebné ich vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovacom zariadení. Použitý spotrebič sa musí odovzdať do vhodného zberného a skladového zariadenia, pretože nebezpečné látky, ktoré obsahuje, môžu predstavovať riziko pre zdravie a životné prostredie. Označenie na výrobku uvádza, že spotrebič sa nesmie vyhazovať do kontajnera na komunálny odpad. Elektroodpad je odpad, ktorý obsahuje látky škodlivé pre ľudí, zvieratá a životné prostredie. Tieto látky môžu kontaminovať pôdu, vodu alebo vzduch a prostredníctvom toho sa môžu dostať do ľudského organizmu a viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať nepriaznivé účinky aj na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na postihnutých pôdach a výrobkov z nich môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky. **Zariadenie nevyhadzujte do nádob na komunálny odpad!**

Servis Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo máte akékoľvek reklamácie, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vydal doklad o kúpe.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI USLOVI SIGURNOSTI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTSTVA ZA UPOTREBU PAŽLJIVO PROČITAJTE I ZAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

1. Prije korištenja uređaja, pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njima. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu upotrebom uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.
2. Aparat je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe osim za predviđenu svrhu.
3. Uređaj treba priključiti samo na utičnicu sa naponom od 220-240V ~ 50 Hz. Kako biste povećali sigurnost rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedno kolo. Kako biste povećali sigurnost rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedno kolo.
4. Da bi se obezbjedila dodatna zaštita, preporučljivo je da se u električno kolo ugradi zaštitni uređaj (RCD) sa nazivnom rezidualnom strujom koja ne prelazi 30 mA. S tim u vezi trebate se posavjetovati sa specijalistom električarom.
5. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da se igraju s njim.
6. **UPOZORENJE:** Aparat mogu koristiti mala djeca starija od 3

godine i mlađa od 8 godina ako su pod nadzorom odrasle osobe i kontrole temperature su uvijek postavljene na minimalnu temperaturu.

7. UPOZORENJE: Djeca mlađa od tri godine ne smiju koristiti ovaj uređaj zbog nemogućnosti reagiranja na pregrijavanje.

8. UPOZORENJE: Ovaj uređaj ne smeju koristiti osobe koje su neosetljive na toplotu, ili veoma osetljive na toplotu koje ne mogu da reaguju na pregrevanje ili osobe kojima je potrebna stalna njega.

9. UPOZORENJE: Osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja u vezi sa bezbednom upotrebom uređaja mogu ga koristiti ako su pod nadzorom staratelja.

10. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su im data uputstva o tome kako bezbedno koristiti uređaj i svjesni su opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i takve aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.

11. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u struju bez nadzora.

12. UPOZORENJE: Držite uređaj i njegov kabl van domašaja dece.

13. UPOZORENJE: Nepravilna upotreba ovog uređaja može dovesti do ozljeda, uključujući: kao što su posjekotine, ogrebotine ili strujni udar.

14. UPOZORENJE: Uvek izvucite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NEMOJTE vući kabl za napajanje.

15. UPOZORENJE: Nemojte koristiti uređaj u blizini zapaljivih materijala.

16. UPOZORENJE: Prije čišćenja i pranja aparata, izvucite kabel za napajanje iz utičnice.

17. UPOZORENJE: Nemojte pomicati uređaj dok je u funkciji.
18. UPOZORENJE: Nemojte spajati uređaj na električnu mrežu pomoću produžnog kabla.
19. UPOZORENJE: Ako zaspitate na ćebetu sa temperaturom postavljenom na visoko, može izazvati opekotine kože ili toplotni udar.
20. UPOZORENJE: Kabl i kontrolna jedinica ovog uređaja mogu predstavljati opasnost od zaplitanja, davljenja, spoticanja ili iskoračenja ako nisu pravilno postavljeni. Korisnik treba osigurati da je električni kabel raspoređen na siguran način.
21. UPOZORENJE: Uređaj se ne smije koristiti za grijanje životinja.
22. UPOZORENJE: Prije upotrebe uređaja skinite vanjske cipele.
23. Povremeno proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti u stručnoj radionici kako bi se izbjegla opasnost.
24. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uslovima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristite u uslovima visoke vlažnosti.
25. Nemojte koristiti uređaj sa oštećenim kablom za napajanje, ili ako je pao ili oštećen na bilo koji način, ili ne radi ispravno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Neispravno obavljena popravka može predstavljati ozbiljan rizik za korisnika.
26. Kabl za napajanje ne smije dodirivati vruće površine.
27. Iz sigurnosnih razloga treba koristiti samo originalne dodatke i rezervne dijelove namijenjene datom modelu ćebeta, koji se prodaju u ovlaštenom servisu.
28. Nemojte koristiti uređaj u preklopljenom stanju. Nemojte umetati igle, igle ili druge metalne predmete u list.
29. Nemojte koristiti uređaj ako je mokar ili vlažan. Ostavite uređaj

- da visi na dobro provetrenom mestu dok se potpuno ne osuši.
30. Ne stavljajte kabl za napajanje na vrući uređaj.
31. Povremeno pregledajte opremu da li ima znakova habanja ili oštećenja. Ako se takvi znakovi pojave ili je oprema nepravilno korištena, kontaktirajte dobavljača prije nego što je nastavite koristiti.
32. Čuvati na suvom mestu. Nikada ne stavljajte teške predmete na uređaj.
33. Nikada nemojte ići na spavanje s uključenim uređajem. Izvucite utikač iz utičnice.
34. Nikada nemojte pokrivati kontroler.
35. Prije nego što uključite uređaj, uvjerite se da je ravnomjerno raspoređen i da nema nabora ili nabora.
36. SAMO se dijelovi proizvoda navedeni u uputama mogu prati ručno u vodi. Preporučena temperatura vode 40°C.
37. Uređaj se ne smije peglati.
38. Uređaj se ne smije koristiti u medicinske svrhe u bolnicama. Ova oprema nije namijenjena za medicinsku upotrebu u bolnicama.
39. Uređaj treba ostaviti da se ohladi prije skladištenja.
40. Uređaj se može koristiti samo sa tipovima uklonjivih elemenata koji su navedeni u oznaci opreme.
41. Uređaj je opremljen osiguračem za zaštitu od pregrijavanja, koji ne bi trebao raditi kada se uređaj koristi kako je predviđeno. Ako osigurač iskoči i uređaj prestane da radi, uređaj se mora vratiti proizvođaču ili njegovom predstavniku na popravku.

OBJAŠNJENJE SIMBOLA (slika 2)

1. Pročitajte uputstva za upotrebu.
2. Nemojte izbjeljivati.
3. Nemojte sušiti u sušilici.
4. Na temperaturama do 110°C smiju se peglati samo dijelovi proizvoda koji su navedeni u uputstvu.
5. Nemojte hemijsko čistiti.
6. Ne nosite štikle.
7. Ne perite spoljni poklopac grejača za noge potapanjem u vodu.
8. Nemojte koristiti presavijene ili naborane.
9. Proizvod nije namijenjen za vrlo malu djecu (0-3 godine).
10. SAMO se dijelovi proizvoda navedeni u uputama mogu prati ručno u vodi. Preporučena temperatura vode 40°C.
11. Ne koristite uređaj u blizini vode, na primjer: pod tušem, u kadi ili iznad umivaonika koji sadrži vodu.

OPIS PROIZVODA (slika 1)

1. Podloga s grijaćim žicama unutra
2. Velcro elastika
3. Vozač
4. LED displej
5. Prekidač za napajanje
6. Dugme za temperaturu
7. Utičnica za strujni kabl
8. Odvojivi utikač kabla za napajanje
9. Zasun za zaključavanje

EKSPLOATACIJA

1. Uvjerite se da postoji izvor napajanja u blizini i da se kabl za napajanje ne nalazi na mjestu gdje se može spotaknuti. Nakon priključenja na napajanje, kontroler (3) mora biti lako dostupan korisniku.
 2. Okrenite prekidač za napajanje (5) iz OFF u ON. UKLJUČENO - znači da je uređaj uključen. Pre upotrebe podesite temperaturu na najviši nivo 4 na 10 minuta.
 3. Pritiskajte tipku za temperaturu (6) više puta da odaberete nivo temperature:
 - 1 - najniži nivo sa temperaturom od 40°C +/- 5°C
 - 2 - sljedeći nivo sa temperaturom 50°C +/- 5°C
 - 3 - sljedeći nivo sa temperaturom 64°C +/- 5°C
 - 4 - najviši nivo sa temperaturom od 75°C +/- 5°C.
- Kada koristite uređaj, treba da izaberete odgovarajući nivo temperature u zavisnosti od toga kako ga ljudsko telo doživljava. Ako ćete ga koristiti duže vrijeme, postavite ga na nivo 1, što je najniži položaj, kako biste izbjegli pregrijavanje koje može uzrokovati nelagodu ljudskom tijelu. Uređaj ima funkciju automatskog isključivanja koja se isključuje nakon 90 minuta.
4. Pomerite prekidač za napajanje (5) iz položaja ON u OFF da isključite uređaj kada ga ne koristite. Izvucite utikač iz zidne utičnice.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Kada se uređaj ne koristi i prije čišćenja, isključite ga iz struje i ostavite da se ohladi.
2. Da biste očistili, odspojite kabl za napajanje sa kontrolerom (3) iz podloge (1) na sljedeći način:
 - jednom rukom lagano podignite bravicu za zaključavanje (9) na odvojivom utikaču (8), a drugom ga čvrsto izvucite iz utičnice za kabl (7). Nemojte vući za kabl.
3. Očistite površinu žice neutralnim deterdžentom ako je žica prljava i osušite je mekom krpom.
4. Nemojte hemijsko čistiti jastučić (1) jer to može oštetiti grijaće elemente.
5. Umetak (1) se može prati ručno ili na osetljivom programu u mašini za pranje veša. Preporučena temperatura vode je 40 stepeni Celzijusa. Koristite blagi deterdžent. Nemojte koristiti industrijska otapala kao što su benzol, benzin ili slična otapala za čišćenje.
6. Izolacija jastučića (1) će se oštetiti ako se suši na suncu, pegla ili tretira sa zaštitom od moljaca. Oštećenje izolacijskog materijala dovodi do opasnosti po sigurnost.
7. Objesite jastučić (1) na ventiliranom mjestu da se prirodno osuši. Uvjerite se da je vaš uređaj potpuno suh prije sklapanja, pakovanja ili ponovne upotrebe.
8. Ako su kabl za napajanje ili kontroler oštećeni, nemojte ih otvarati niti pokušavati da ih popravite jer ih mora servisirati kvalifikovana osoba.

SKLADIŠTE

1. Ako se uređaj ne koristi duže vrijeme, ostavite ga da se ohladi prije odlaganja.
2. Čuvajte ih na hladnom i suvom mestu.
3. Uverite se da je uređaj suv pre sklapanja i pakovanja.
4. Nemojte savijati uređaj tako što ćete stavljati druge predmete na njega prilikom skladištenja.

TEHNIČKI PODACI

Nominalna potrošnja energije: 100W

Napon napajanja: 220-240V ~50Hz

Dimenzije jastučića za grijanje: 72 x 32 x 2 cm



Zbog zaštite životne sredine. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) kese odložiti u odgovarajuće kontejnere namenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada u skladu sa njihovim opisom. Ako u uređaju postoje baterije, one se moraju ukloniti i odnijeti na posebno mjesto za prikupljanje i odlaganje. Korišteni uređaj treba predati na odgovarajuće mjesto za sakupljanje i skladištenje, jer opasne tvari sadržane u njemu mogu predstavljati opasnost po zdravlje i okoliš. Oznaka na proizvodu ukazuje da se uređaj ne sme odlagati sa komunalnim otpadom. Korištena električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do kontaminacije tla, vode ili zraka, a preko toga mogu ući u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, mogu oštetiti bubrege, jetru i srce, te uzrokovati kožna oboljenja. Štetne tvari također mogu negativno utjecati na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do kancerogenih promjena. Konzumacija biljaka koje rastu na zahvaćenom tlu i proizvoda od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih efekata. **Ne bacajte uređaj u komunalni otpad!!**



Servis Ukoliko želite da kupite rezervne delove ili imate reklamaciju, kontaktirajte direktno prodavca koji je izdao račun.

Упатство за употреба (МК)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ

ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте ги упатствата за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за каква било штета предизвикана од користење на уредот спротивно на неговата намена или со неправилно работење.
2. Апаратот е само за домашна употреба. Не користете за други цели освен за намената.
3. Уредот треба да се приклучува само на штекер со напон од 220-240V ~ 50 Hz. За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено. За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.
4. За да се обезбеди дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за преостаната струја (RCD) во електричното коло со номинална резидуална струја не поголема од 30 mA. Во овој поглед, треба да се консултирате со специјалист електричар.
5. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога децата се во близина. Не дозволувајте деца или луѓе кои не се

запознаени со апаратот да си играат со него.

6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Апаратот може да го користат мали деца на возраст над 3 години и помали од 8 години доколку се надгледувани од возрасен и контролите на температурата се секогаш поставени на минималната температура.

7. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Деца под три години не смеат да го користат овој уред поради неможност да реагираат на прегревање.

8. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред не смее да го користат лица кои се нечувствителни на топлина или многу чувствителни на топлина кои не можат да реагираат на прегревање или од лица на кои им е потребна постојана грижа.

9. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Луѓето со ограничени физички, сетилни или ментални способности или со недостаток на искуство и знаење во врска со безбедното користење на уредот може да го користат доколку се под надзор на старатели.

10. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8 години и лица со ограничени физички, сетилни или ментални способности, или лица кои немаат искуство или познавање на опремата, доколку се надгледувани од лице одговорно за нивната безбедност или ако им се дадени упатства за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето на апаратот не треба да го вршат деца освен ако се постари од 8 години и таквите активности се вршат под надзор.

11. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не оставајте го апаратот приклучен без надзор.

12. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Чувајте го уредот и неговиот кабел подалеку од дофат на деца.

13. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Неправилната употреба на овој уред може да резултира со повреда, вклучувајќи: како што се исеченици, гребнатини или струен удар.

14. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш вадете го приклучокот од штекерот по употреба држејќи го штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот за напојување.
15. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.
16. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред чистење и миење на апаратот, исклучете го кабелот за напојување од штекерот.
17. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не поместувајте го уредот додека работи.
18. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не поврзувајте го уредот на електричната мрежа користејќи продолжен кабел.
19. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Заспивањето на ќебе со висока контрола на температурата може да предизвика изгореници на кожата или да доведе до топлотен удар.
20. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Кабелот и контролната единица на овој апарат може да претставуваат опасност за заплеткување, задушјување, сопнување или чекорење доколку не се правилно поставени. Корисникот треба да се погрижи електричниот кабел да е поставен на безбеден начин.
21. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Апаратот не смее да се користи за загревање животни.
22. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред да го користите уредот, извадете ги надворешните чевли.
23. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени специјализирана продавница за да се избегне опасност.
24. Не потопувајте го кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или која било друга течност. Не изложувајте го уредот на временски услови (дожд, сонце, итн.) и не користете го во услови на висока влажност.
25. Не ракувајте со апаратот со оштетен кабел за напојување, или ако е паднат или оштетен на кој било начин или не работи правилно. Не го поправајте уредот сами бидејќи тоа може да

резултира со електричен удар. Однесете го оштетениот уред во соодветен сервисен центар за преглед или поправка. Сите поправки смеат да ги вршат само овластени сервисни места. Неправилно извршената поправка може да претставува сериозен ризик за корисникот.

26. Кабелот за напојување не смее да допира жешки површини.

27. Од безбедносни причини, треба да се користат само оригинални додатоци и резервни делови наменети за даден модел на ќебе, кои се продаваат од овластен сервисен центар.

28. Не користете го уредот кога е преклопен. Не ставајте иглички, игли или други метални предмети во листот.

29. Не користете го уредот ако е влажен или влажен. Оставете го уредот да виси лабаво на добро проветрено место додека не се исуши целосно.

30. Не ставајте го кабелот за напојување на жежок уред.

31. Периодично проверувајте ја опремата за знаци на абеење или оштетување. Ако се појават такви знаци или опремата е погрешно користена, контактирајте со добавувачот пред да продолжите да ја користите.

32. Да се чува на суво место. Никогаш не ставајте тешки предмети на уредот.

33. Никогаш не одете на спиење со вклучен уред. Исклучете го приклучокот од штекерот.

34. Никогаш не покривајте го контролорот.

35. Пред да го вклучите уредот, проверете дали е рамномерно распореден и нема набори или набори.

36. САМО деловите на производот наведени во упатството може да се мијат рачно во вода. Препорачана температура на водата 40 ° C.

37. Уредот не смее да се пегла.

38. Уредот не смее да се користи за медицински цели во болниците. Оваа опрема не е наменета за медицинска употреба во болниците.

39. Уредот треба да се остави да се олади пред да се складира.
40. Уредот може да се користи само со видовите отстранливи елементи наведени во ознаката на опремата.
41. Уредот е опремен со осигурувач за заштита од прегревање, кој не треба да работи кога уредот се користи како што е предвидено. Ако осигурувачот се исклучи и апаратот престане да работи, апаратот мора да се врати кај производителот или неговиот претставник за поправка.

ОБЈАСНУВАЊЕ НА СИМБОЛИ (слика 2)

1. Прочитајте ги упатствата за употреба.
2. Не белилото.
3. Не се суши на машина.
4. Само деловите од производот наведени во упатствата смеат да се пеглаат на температури до 110 °C.
5. Не чистете суво.
6. Не носете штикли.
7. Не мијте го надворешниот капак на греалката за стапала со потопување во вода.
8. Не користете превиткани или збрчкани.
9. Производот не е наменет за многу мали деца (0-3 години).
10. САМО деловите на производот наведени во упатството може да се мијат рачно во вода. Препорачана температура на водата 40 °C.
11. Не користете го апаратот во близина на вода, на пример: под туш, во када или над мијалник што содржи вода.

ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ (слика 1)

1. Влошка со грејни жици внатре
2. Велкро еластична
3. Возач
4. LED дисплеј
5. Прекинувач за напојување
6. Копче за температура
7. Приклучок за кабел за напојување
8. Приклучок за кабел за напојување што се одвојува
9. Заклучување бравата

ЕКСПЛОАТАЦИЈА

1. Проверете дали има извор на струја во близина и дека кабелот за напојување не е лоциран на местото каде што може да се сонпе. По поврзувањето со напојувањето, контролерот (3) мора да биде лесно достапен за корисникот.
2. Вклучете го прекинувачот за напојување (5) од OFF на ON. ВКЛУЧЕНО - значи дека уредот е вклучен. Пред употреба, поставете ја температурата на највисоко ниво 4 за 10 минути.
3. Притискајте го копчето за температура (6) повеќепати за да го изберете нивото на температурата:
 - 1 - најниско ниво со температура од 40°C +/- 5°C
 - 2 - следно ниво со температура 50°C +/- 5°C
 - 3 - следно ниво со температура 64°C +/- 5°C
 - 4 - највисоко ниво со температура од 75°C +/- 5°C.
- Кога го користите уредот, треба да го изберете соодветното ниво на температура во зависност од тоа како го доживува човечкото тело. Ако сакате да го користите долго време, поставете го на ниво 1, што е најниската положба, за да избегнете прегревање што може да предизвика непријатност на човечкото тело. Уредот има функција за автоматско исклучување што го исклучува по 90 минути.
4. Лизгајте го прекинувачот за напојување (5) од ВКЛУЧЕНО на ИСКЛУЧЕНО за да го исклучите уредот кога

не го користите. Извадете го приклучокот од сидниот штекер.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

1. Кога апаратот не се користи и пред да го чистите, исклучете го и оставете го да се излади.
2. За чистење, исклучете го кабелот за напојување со контролорот (3) од подлогата (1) на следниов начин: - малку подигнете ја бравата за заклучување (9) на отклучениот приклучок (8) со едната рака и цврсто извлекете ја од приклучокот за кабел (7) со другата рака. Не влечете го кабелот.
3. Исклучете ја површината на жицата со неутрален детергент ако жицата е валкана и исушете ја со мека крпа.
4. Не чистете ја подлогата (1) на суво бидејќи тоа може да ги оштети грејните елементи.
5. Влошката (1) може да се пере рачно или на деликатна програма во машина за перење. Препорачаната температура на водата е 40 степени Целзиусови. Користете благ детергент. Не користете индустриски растворувачи како што се бензен, нафта или слични растворувачи за чистење.
6. Изолацијата на подлогата (1) ќе се оштети ако се суши на сонце, се пегла или се третира со заштита од молци. Оштетувањето на изолациониот материјал ќе резултира со безбедносна опасност.
7. Закачете ја подлогата (1) на проветрено место за природно да се исуши. Проверете дали уредот е целосно сув пред да го преклопите, пакувате или пак да го користите.
8. Ако кабелот за напојување или контролорот се оштетени, не отворајте и не обидувајте се да ги поправите бидејќи мора да ги сервисира квалификувано лице.

СКЛАДИРАЊЕ

1. Ако апаратот не се користи долго време, оставете го да се олади пред да го складираате.
2. Чувајте ги на ладно и суво место.
3. Проверете дали уредот е сув пред да го преклопите и пакувате.
4. Не виткајте го уредот со ставање други предмети на него при складирање.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Номинална потрошувачка на енергија: 100W

Напон на напојување: 220-240V ~50Hz

Димензии на грејната рампа: 72 x 32 x 2 cm



За доброто на животната средина. Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлаат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комуналниот отпад во согласност со нивниот опис. Доколку има батерии во уредот, тие мора да се отстранат и однесат во посебно место за собирање и отстранување. Употребениот уред треба да се предаде на соодветно место за собирање и складирање, бидејќи опасните материји содржани во него може да претставуваат ризик за здравјето и животната средина. Ознаката на производот покажува дека уредот не треба да се фрла со комуналниот отпад. Искористената електрична опрема е отпад кој содржи материји штетни за луѓето, животните и животната средина. Овие супстанции можат да доведат до контаминација на почвата, водата или воздухот, а преку тоа можат да навлезат во човечкото тело и да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се: нарушувања на видот, слухот и говорот, може да ги оштетат и бубрежите, црниот дроб и срцето и да предизвикаат кожни болести. Штетните материји може да имаат негативен ефект врз респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до канцерогени промени. Потрошувачката на растенија кои растат во погодените почви и производи направени од нив може да претставуваат ризик од горенаведените здравствени ефекти. **Не фрлајте го уредот во комунален отпад!!**

Сервис Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA UPORABU PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije uporabe uređaja pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njima. Proizvođač ne snosi odgovornost za bilo kakvu

štetu nastalu korištenjem uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.

2. Aparat je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe osim za namjeravanu.

3. Uređaj treba priključiti samo na utičnicu s naponom od 220-240V ~ 50 Hz. Kako biste povećali radnu sigurnost, nemojte spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug u isto vrijeme. Kako biste povećali radnu sigurnost, nemojte spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug u isto vrijeme.

4. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporučljivo je ugraditi uređaj za zaostalu struju (RCD) u električni krug s nazivnom zaostalom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu trebate se posavjetovati s specijaliziranim električarom.

5. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Nemojte dopustiti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da se igraju s njim.

6. UPOZORENJE: Uređaj mogu koristiti mala djeca starija od 3 godine i mlađa od 8 godina ako su pod nadzorom odrasle osobe i ako su kontrole temperature uvijek postavljene na minimalnu temperaturu.

7. UPOZORENJE: Djeca mlađa od tri godine ne smiju koristiti ovaj uređaj zbog nemogućnosti reakcije na pregrijavanje.

8. UPOZORENJE: Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe koje su neosjetljive na toplinu ili vrlo osjetljive na toplinu koje ne mogu reagirati na pregrijavanje ili osobe kojima je potrebna stalna njega.

9. UPOZORENJE: Osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja o sigurnoj uporabi uređaja mogu ga koristiti ako su pod nadzorom skrbnika.

10. UPOZORENJE: Ovu opremu smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su dobile upute o sigurnom korištenju uređaja te su svjesne opasnosti

povezanih s njegovom uporabom. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i takve se aktivnosti obavljaju pod nadzorom.

11. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u struju bez nadzora.

12. UPOZORENJE: Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece.

13. UPOZORENJE: Nepravilna uporaba ovog uređaja može dovesti do ozljeda, uključujući: poput posjekotina, ogrebotina ili strujnog udara.

14. UPOZORENJE: Nakon uporabe uvijek izvucite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE povlačiti kabel za napajanje.

15. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

16. UPOZORENJE: Prije čišćenja i pranja uređaja, izvucite utikač iz utičnice.

17. UPOZORENJE: Nemojte pomicati uređaj dok radi.

18. UPOZORENJE: Nemojte spajati uređaj na električnu mrežu pomoću produžnog kabela.

19. UPOZORENJE: Zaspasti na pokrivaču s kontrolom temperature postavljenom na visoku razinu može uzrokovati opekline kože ili dovesti do toplinskog udara.

20. UPOZORENJE: Kabel i upravljačka jedinica ovog uređaja mogu predstavljati opasnost od zapetljanja, davljenja, spoticanja ili gaženja ako nisu pravilno postavljeni. Korisnik treba osigurati da je električni kabel postavljen na siguran način.

21. UPOZORENJE: Aparat se ne smije koristiti za grijanje životinja.

22. UPOZORENJE: Prije uporabe uređaja izuti vanjske cipele.

23. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti specijalizirana

radionica kako bi se izbjegla opasnost.

24. Nemojte uranjati kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti.

25. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim kabelom za napajanje, ako je pao ili je oštećen na bilo koji način, ili ako ne radi ispravno.

Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Neispravno obavljen popravak može predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.

26. Kabel za napajanje ne smije dodirivati vruće površine.

27. Iz sigurnosnih razloga treba koristiti samo originalne dodatke i rezervne dijelove namijenjene određenom modelu deke, koje prodaje ovlašteni servis.

28. Ne koristite uređaj u sklopljenom stanju. Nemojte umetati pribadače, igle ili druge metalne predmete u list.

29. Nemojte koristiti uređaj ako je mokar ili vlažan. Ostavite uređaj da labavo visi na dobro prozračenom mjestu dok se potpuno ne osuši.

30. Ne stavljajte kabel za napajanje na vrući uređaj.

31. Povremeno pregledajte opremu na znakove istrošenosti ili oštećenja. Ako se pojave takvi znakovi ili je oprema bila nepravilno korištena, obratite se dobavljaču prije nego što je nastavite koristiti.

32. Čuvati na suhom mjestu. Nikada ne stavljajte teške predmete na uređaj.

33. Nikad ne idite spavati s uključenim uređajem. Izvucite utikač iz utičnice.

34. Nikada ne pokrivajte kontroler.

35. Prije nego što uključite uređaj, provjerite je li ravnomjerno raspoređen i nema nabora ili nabora.

36. SAMO dijelovi proizvoda navedeni u uputama mogu se prati ručno u vodi. Preporučena temperatura vode 40°C.

37. Uređaj se ne smije glačati.

38. Uređaj se ne smije koristiti u medicinske svrhe u bolnicama.

Ova oprema nije namijenjena za medicinsku upotrebu u bolnicama.

39. Uređaj treba pustiti da se ohladi prije skladištenja.

40. Uređaj se smije koristiti samo s tipovima uklonjivih elemenata navedenih u oznaci opreme.

41. Uređaj je opremljen osiguračem za zaštitu od pregrijavanja, koji ne bi trebao raditi kada se uređaj koristi prema namjeni. Ako osigurač iskoči i uređaj prestane raditi, uređaj se mora vratiti proizvođaču ili njegovom predstavniku na popravak.

OBJAŠNJENJE SIMBOLA (slika 2)

1. Pročitajte upute za uporabu.

2. Nemojte izbjeljivati.

3. Ne sušiti u sušilici.

4. Samo dijelovi proizvoda koji su navedeni u uputama smiju se glačati na temperaturama do 110 °C.

5. Nemojte kemijski čistiti.

6. Ne nosite štikle.

7. Nemojte prati vanjsku navlaku grijača za noge potapanjem u vodu.

8. Nemojte koristiti presavijeno ili naborano.

9. Proizvod nije namijenjen vrlo maloj djeci (0-3 godine).

10. SAMO dijelovi proizvoda navedeni u uputama mogu se prati ručno u vodi. Preporučena temperatura vode 40°C.

11. Ne koristite uređaj u blizini vode, na primjer: pod tušem, u kadi ili iznad umivaonika s vodom.

OPIS PROIZVODA (fotografija 1)

1. Jastučić s grijačim žicama unutra

2. Velcro elastika

3. Vozač

4. LED zaslon

5. Prekidač napajanja

6. Tipka za temperaturu

7. Utičnica kabela za napajanje

8. Odvojivi utikač kabela za napajanje

9. Zasun za zaključavanje

EKSPLOATACIJA

1. Uvjerite se da je izvor napajanja u blizini i da se kabel za napajanje ne nalazi na mjestu gdje se može spotaknuti.

Nakon spajanja na napajanje, regulator (3) mora biti lako dostupan korisniku.

2. Okrenite prekidač napajanja (5) s položaja OFF na ON. ON - znači da je uređaj uključen. Prije upotrebe postavite temperaturu na najvišu razinu 4 na 10 minuta.

3. Više puta pritisnite gumb za temperaturu (6) za odabir razine temperature:

1 - najniža razina s temperaturom od 40°C +/- 5°C

2 - sljedeća razina s temperaturom 50°C +/- 5°C

3 - sljedeća razina s temperaturom 64°C +/- 5°C

4 - najviša razina s temperaturom od 75°C +/- 5°C.

Prilikom korištenja uređaja potrebno je odabrati odgovarajuću razinu temperature ovisno o tome kako ju ljudsko tijelo doživljava. Ako ćete ga koristiti dulje vrijeme, postavite ga na razinu 1, što je najniži položaj, kako biste izbjegli pregrijavanje koje može uzrokovati nelagodu ljudskom tijelu. Uređaj ima funkciju automatskog isključivanja koja ga isključuje nakon 90 minuta.

4. Pomaknite prekidač napajanja (5) iz položaja ON na OFF kako biste isključili uređaj kada ga ne koristite. Izvucite

утікач із задньої розетки.

ЧИЩЕННЯ І ОДРІЗАННЯ

1. Коли пристрій не вживається, відключіть його від живлення і залиште його охолодити.
2. Для чищення відключіть кабель від зарядного пристрою (3) від підстави (1) наступним чином:
- однією рукою трохи підніміть замок (9) на вилці, яку можна відокремити (8), а іншою рукою гостро виймаючи із розетки кабель (7). Не тягніть за кабель.
3. Очистіть поверхню дроту нейтральним засадженим, якщо дроту прілепить і витріть його м'якою ганькою.
4. Не чистіть хімічними засадами ганьку (1), бо це може пошкодити нагріваючі елементи.
5. Зарядка (1) може працювати вручну або за допомогою чутливого до температури термостату. Рекомендована температура води є 40 градусів Цельсія. Використовуйте м'який засадженим. Не використовуйте промислові засади, такі як бензин, нафта або подібні засади для чищення.
6. Зарядка ганьку (1) може пошкодити, якщо сушити на сонці, ганьку або витирати засадженим проти грибка. Пошкодження зарядного матеріалу може призвести до небезпечної ситуації.
7. Відключіть ганьку (1) на добре освітлене місце, щоб природно висохла. Перед складанням, упакуванням або повторним використанням перевірте, чи пристрій повністю сухий.
8. Якщо кабель для зарядки або зарядний пристрій пошкоджені, не використовуйте їх, поки не будуть виправлені, бо вони повинні бути обслуговані кваліфікованою особою.

ЗБЕРЕЖЕННЯ

1. Якщо пристрій не використовується, залиште його, щоб він охолодів до того, як його відкласти.
2. Зберігайте його в прохолодному і сухому місці.
3. Перевірте, чи пристрій сухий перед складанням і упакуванням.
4. Не використовуйте пристрій для зберігання інших предметів на нього під час зберігання.

ТЕХНІЧНІ ПОДАТКИ

Номинальна потужність: 100W

Напруга живлення: 220-240V ~50Hz

Виміри зарядного пристрою: 72 x 32 x 2 cm



За добробити навколишнього середовища. Користувач повинен відкласти поліетиленову (PE) плівку в відповідні контейнери, призначені для селективного збирання побутових відходів у відповідності з їхнім описом. Якщо пристрій не використовується, потрібно його вийняти і відкласти в окреме місце для збирання. Використаний пристрій повинен бути переданий в відповідні контейнери для збирання, бо небезпечні речовини можуть бути присутніми в ньому і представляти ризик для здоров'я і навколишнього середовища. Знак на виробі означає, що пристрій не можна відкласти в побутові відходи. Зарядний пристрій є електричним відходом, який містить речовини, шкідливі для людини, тварин і навколишнього середовища. Ці речовини можуть призвести до забруднення ґрунту, води або повітря, а також можуть потрапити в людський організм і призвести до різних захворювань, таких як: порушення зору, слуху і мови, також можуть пошкодити нирки, печінку і серце, а також викликати шкірні захворювання. Шкідливі речовини можуть шкідливо впливати на дітлахів і репродуктивну систему, а також призвести до ракових захворювань. Споживач повинен знати, що пристрій, який росте на забрудненій ґрунті і вироблений з нього, може представляти ризик для здоров'я. **Не використовуйте пристрій у побутові відходи!**



Сервіс Якщо ви хочете купити запасні частини або підняти будь-яку претензію, зверніться до безпосереднього продавця, який ви видали рахунок.

Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ
ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКИ В
МАЙБУТНЬОМУ

1. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за будь-яку шкоду,

- спричинену використанням пристрою не за призначенням або неправильною експлуатацією.
2. Прилад призначений лише для домашнього використання. Не використовуйте не за призначенням.
3. Пристрій слід підключати тільки до розетки з напругою 220-240 В ~ 50 Гц. Щоб підвищити безпеку експлуатації, не підключайте кілька електричних пристроїв до одного ланцюга одночасно. Щоб підвищити безпеку експлуатації, не підключайте кілька електричних пристроїв до одного ланцюга одночасно.
4. Для забезпечення додаткового захисту в електричному ланцюзі бажано встановити пристрій захисного відключення (УЗО) з номінальним залишковим струмом, що не перевищує 30 мА. З цього приводу слід проконсультуватися з фахівцем-електриком.
5. Будьте особливо обережні, користуючись пристроєм, коли поруч знаходяться діти. Не дозволяйте дітям або людям, які не знайомі з приладом, грати з ним.
6. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Приладом можуть користуватися маленькі діти віком від 3 років до 8 років, якщо вони перебувають під наглядом дорослих і регулятори температури завжди встановлені на мінімальну температуру.
7. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Дітям до трьох років не дозволяється користуватися цим пристроєм через нездатність реагувати на перегрів.
8. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Цей пристрій не повинен використовуватися особами, нечутливими до тепла або дуже чутливими до тепла, які не можуть реагувати на перегрів, або особами, які потребують постійного догляду.
9. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Люди з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з браком досвіду та знань щодо безпечного використання пристрою можуть використовувати його під наглядом опікунів.

10. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Це обладнання може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або особами, які не мають досвіду чи знань про обладнання, якщо вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або отримали інструкції щодо безпечного використання пристрою та усвідомлюють небезпеки, пов'язані з його використанням. Діти не повинні гратися з обладнанням. Очищення та технічне обслуговування приладу не повинні виконувати діти, якщо вони не старші 8 років, і такі дії виконуються під наглядом.
11. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не залишайте прилад увімкненим у мережу без нагляду.
12. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Тримайте пристрій та його кабель у недоступному для дітей місці.
13. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Неправильне використання цього пристрою може призвести до травм, зокрема: наприклад порізи, садна або ураження електричним струмом.
14. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** після використання завжди виймайте вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.
15. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
16. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** перед чищенням і миттям приладу вийміть шнур живлення з розетки.
17. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не рухайте пристрій під час його роботи.
18. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не підключайте пристрій до мережі за допомогою подовжувача.
19. **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** заснути на ковдрі з високою температурою може спричинити опіки шкіри або тепловий удар.
20. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Кабель і блок керування цього приладу

можуть спричинити заплутання, удушення, спіткнутися або наступити, якщо вони розташовані неправильно. Користувач повинен переконатися, що електричний кабель прокладено безпечним чином.

21. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Прилад не можна використовувати для обігріву тварин.

22. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: перед використанням пристрою зніміть верхнє взуття.

23. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджений, його слід замінити в спеціалізованій майстерні, щоб уникнути небезпеки.

24. Не занурюйте кабель, вилку або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощу, сонця тощо) і не використовуйте його в умовах високої вологості.

25. Не використовуйте прилад із пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав чи пошкоджений будь-яким чином, або якщо він не працює належним чином. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Віднесіть пошкоджений пристрій до відповідного сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонти можуть виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.

26. Шнур живлення не повинен торкатися гарячих поверхонь.

27. З міркувань безпеки слід використовувати лише оригінальні аксесуари та запчастини, призначені для даної моделі ковдри, які продаються в авторизованому сервісному центрі.

28. Не використовуйте пристрій у складеному стані. Не вставляйте шпильки, голки чи інші металеві предмети в аркуш.

29. Не використовуйте пристрій, якщо він мокрий або вологий. Залиште пристрій у вільному стані в добре провітрюваному

місці, поки він повністю не висохне.

30. Не кладіть кабель живлення на гарячий пристрій.

31. Періодично перевіряйте обладнання на ознаки зносу або пошкодження. Якщо виникають такі ознаки або обладнання використовувалося неправильно, зв'яжіться з постачальником, перш ніж продовжувати його використовувати.

32. Зберігати в сухому місці. Ніколи не ставте важкі предмети на пристрій.

33. Ніколи не лягайте спати з увімкненим пристроєм. Вимкніть вилку з розетки.

34. Ніколи не накривайте контролер.

35. Перед тим, як увімкнути прилад, переконайтеся, що він рівномірно розподілений і не має складок і складок.

36. ТІЛЬКИ частини продукту, перелічені в інструкціях, можна прати вручну у воді. Рекомендована температура води 40°C.

37. Пристрій не можна прасувати.

38. Прилад не можна використовувати в медичних цілях у лікарнях. Це обладнання не призначене для медичного використання в лікарнях.

39. Перед зберіганням пристрою слід дати йому охолонути.

40. Використовувати пристрій можна лише з типами знімних елементів, зазначеними в маркуванні обладнання.

41. Прилад оснащений запобіжником від перегріву, який не повинен спрацьовувати при використанні приладу за призначенням. Якщо спрацює запобіжник і прилад перестане працювати, необхідно повернути прилад виробнику або його представнику для ремонту.

ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛІВ (малюнок 2)

1. Прочитайте інструкцію із застосування.

2. Не відбілювати.

3. Не сушити в пральній машині.

4. При температурі до 110°C можна прасувати тільки ті частини виробу, які зазначені в інструкції.

5. Не хімчистку.

6. Не носіть підбори.

7. Не мийте зовнішній чохол ґрілки для ніг, занурюючи його у воду.

8. Не використовуйте складені або зморщені.
9. Продукт не призначений для дуже маленьких дітей (0-3 роки).
10. ТІЛЬКИ частини продукту, перелічені в інструкціях, можна прати вручну у воді. Рекомендована температура води 40°C.
11. Не використовуйте прилад поблизу води, наприклад: у душі, у ванні або над раковиною з водою.

ОПИС ПРОДУКЦІЇ (фото 1)

1. Прокладка з грілкою всередині
2. Еластична липучка
3. Водій
4. Світлодіодний дисплей
5. Перемикач живлення
6. Кнопка температури
7. Гніздо для шнура живлення
8. Знімна вилка шнура живлення
9. Фіксує засувка

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

1. Переконайтеся, що поблизу є джерело живлення, а про шнур живлення не можна перечепитися. Після підключення до джерела живлення контролер (3) повинен бути легкодоступним для користувача.
2. Переведіть перемикач живлення (5) із положення ВИМК. у положення УВИМК. ON - означає, що пристрій увімкнено. Перед використанням встановіть температуру на найвищий рівень 4 протягом 10 хвилин.
3. Натисніть кнопку температури (6), щоб вибрати рівень температури:
 - 1 - найнижчий рівень з температурою 40°C +/- 5°C
 - 2 - наступний рівень з температурою 50°C +/- 5°C
 - 3 - наступний рівень з температурою 64°C +/- 5°C
 - 4 - найвищий рівень з температурою 75°C +/- 5°C.
- Під час використання приладу необхідно вибрати відповідний рівень температури залежно від сприйняття організму людини. Якщо ви збираєтеся використовувати його протягом тривалого часу, встановіть його на рівень 1, що є найнижчим положенням, щоб уникнути перегріву, який може викликати дискомфорт у тілі людини. Пристрій має функцію автоматичного відключення, яка вимикається через 90 хвилин.
4. Перемістіть перемикач живлення (5) із положення ON у положення OFF, щоб вимкнути пристрій, коли ви ним не користуєтесь. Вийміть вилку з розетки.

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Коли прилад не використовується та перед чищенням, відключіть його від мережі та дайте йому охолонути.
2. Щоб очистити, від'єднайте кабель живлення з контролером (3) від панелі (1) наступним чином:
- злегка підніміть фіксатор (9) на роз'ємній вилиці (8) однією рукою, а іншою рукою міцно витягніть її з гнізда кабелю (7). Не тягніть за шнур.
3. Очистіть поверхню дроту нейтральним миючим засобом, якщо дріт забруднена, і витріть її насухо м'якою тканиною.
4. Не очищайте прокладку (1), оскільки це може пошкодити нагрівальні елементи.
5. Вкладиш (1) можна прати вручну або на делікатній програмі в пральній машині. Рекомендована температура води 40 градусів Цельсія. Використовуйте м'який миючий засіб. Не використовуйте промислові розчинники, такі як бензол, нафта або подібні розчинники для очищення.
6. Ізоляція прокладки (1) буде пошкоджена, якщо її сушити на сонці, прасувати або обробляти молі. Пошкодження ізоляційного матеріалу призведе до загрози безпеці.
7. Повісьте прокладку (1) у провітрюваному місці для природного висихання. Переконайтеся, що ваш пристрій повністю сухий, перш ніж складати, пакувати або використовувати його знову.
8. Якщо шнур живлення або контролер пошкоджені, не відкривайте та не намагайтеся їх відремонтувати, оскільки їх має обслуговувати кваліфікована особа.

ЗБЕРІГАННЯ

1. Якщо прилад не використовується протягом тривалого часу, дайте йому охолонути, перш ніж зберігати.

2. Зберігайте їх у прохолодному сухому місці.
3. Переконайтеся, що пристрій сухий, перш ніж складати та пакувати.
4. Під час зберігання не згинайте пристрій, ставлячи на нього інші предмети.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Номинальна споживана потужність: 100 Вт

Напруга живлення: 220-240В ~50Гц

Розмір ґрілки: 72 x 32 x 2 см



Заради довкілля. Картонну упаковку та поліетиленові (ПЕ) пакети необхідно викидати у відповідні контейнери, призначені для селективного збору побутових відходів відповідно до їх опису. Якщо в пристрої є батареї, їх необхідно виїняти та віддати в окремий пункт збору та утилізації. Використаний пристрій слід передати у відповідний пункт збору та зберігання, оскільки небезпечні речовини, що містяться в ньому, можуть становити небезпеку для здоров'я та навколишнього середовища. Маркування на виробі вказує на те, що пристрій не можна викидати з побутовими відходами. Відпрацьоване електрообладнання є відходами, які містять речовини, шкідливі для людей, тварин і навколишнього середовища. Ці речовини можуть призвести до забруднення ґрунту, води чи повітря, через що вони можуть потрапити в організм людини та призвести до численних захворювань, таких як: порушення зору, слуху та мови, вони також можуть пошкодити нирки, печінку та серце, а також викликати захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть мати негативний вплив на дихальну та репродуктивну системи та призводити до ракових змін. Споживання рослин, що ростуть на уражених ґрунтах, і продуктів, виготовлених з них, може становити ризик вищезазначених наслідків для здоров'я. **Не викидайте пристрій разом із побутовими відходами!!**

Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запчастини або висунути претензії, зв'яжіться безпосередньо з продавцем, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ

ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ЗА УПОТРЕБУ ПАЖЛЈИВО ПРОЧИТАЈТЕ И ЗАЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства садржана у њему. Произвођач није одговоран за било какву штету проузроковану употребом уређаја супротно његовој намени или неправилним радом.
2. Апарат је само за кућну употребу. Не користите у друге сврхе осим за његову намену.
3. Уређај треба прикључити само на утичницу са напоном од 220-240В ~ 50 Хз. Да бисте повећали сигурност у раду, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло. Да бисте повећали сигурност у раду, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.
4. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је да се у електрично коло угради заштитни уређај (РЦД) са називном

- резидуалном струјом која не прелази 30 мА. У вези с тим, требало би да се обратите специјалистичком електричару.
5. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не дозволите деци или људима који нису упознати са уређајем да се играју њиме.
6. УПОЗОРЕЊЕ: Апарат могу да користе мала деца старија од 3 године и млађа од 8 година ако их надгледа одрасла особа и ако су контроле температуре увек подешене на минималну температуру.
7. УПОЗОРЕЊЕ: Деца млађа од три године не смеју да користе овај уређај због немогућности да реагују на прегревање.
8. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај не смеју да користе особе које су неосетљиве на топлоту, или веома осетљиве на топлоту које не могу да реагују на прегревање или особе којима је потребна стална нега.
9. УПОЗОРЕЊЕ: Особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима или без искуства и знања у вези са безбедном употребом уређаја могу да га користе под надзором старатеља.
10. УПОЗОРЕЊЕ: Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, ако су под надзором особе одговорне за њихову безбедност или су им дата упутства о томе како да безбедно користе уређај и свесни су опасности повезаних са његовом употребом. Деца не би требало да се играју са опремом. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца осим ако нису старија од 8 година и такве активности се обављају под надзором.
11. УПОЗОРЕЊЕ: Не остављајте уређај укључен у струју без надзора.
12. УПОЗОРЕЊЕ: Држите уређај и његов кабл ван домашаја деце.

13. УПОЗОРЕЊЕ: Неправилна употреба овог уређаја може довести до повреда, укључујући: као што су посекотине, огреботине или струјни удар.
14. УПОЗОРЕЊЕ: Увек извуците утикач из утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.
15. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
16. УПОЗОРЕЊЕ: Пре чишћења и прања апарата, извуците кабл за напајање из утичнице.
17. УПОЗОРЕЊЕ: Не померајте уређај док је у функцији.
18. УПОЗОРЕЊЕ: Не прикључујте уређај на електричну мрежу помоћу продужног кабла.
19. УПОЗОРЕЊЕ: Ако заспите на ћебету са регулацијом температуре на високом нивоу, може доћи до опекотина коже или до топлотног удара.
20. УПОЗОРЕЊЕ: Кабл и контролна јединица овог уређаја могу представљати опасност од заплитања, дављења, спотицања или искорачења ако нису правилно постављени. Корисник треба да обезбеди да је електрични кабл постављен на безбедан начин.
21. УПОЗОРЕЊЕ: Уређај се не сме користити за грејање животиња.
22. УПОЗОРЕЊЕ: Пре употребе уређаја скините ципеле.
23. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у специјализованој радионици како би се избегла опасност.
24. Не урањајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце, итд.) нити га користите у условима високе влажности.
25. Немојте користити уређај са оштећеним каблом за напајање, или ако је пао или оштећен на било који начин, или не ради исправно. Немојте сами поправљати уређај јер то може

довести до струјног удара. Однесите оштећени уређај у одговарајући сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке смеју да обављају само овлашћени сервиси. Неправилно обављена поправка може представљати озбиљан ризик за корисника.

26. Кабл за напајање не сме да додирује вруће површине.

27. Из безбедносних разлога, треба користити само оригиналне додатке и резервне делове намењене датом моделу ћебета, који се продају у овлашћеном сервису.

28. Немојте користити уређај у преклопљеном стању. Не стављајте игле, игле или друге металне предмете у чаршав.

29. Немојте користити уређај ако је мокар или влажан.

Оставите уређај да лабаво виси на добро проветреном месту док се потпуно не осуши.

30. Не стављајте кабл за напајање на врућ уређај.

31. Повремено прегледајте опрему да ли има знакова хабања или оштећења. Ако се такви знаци појаве или је опрема коришћена неправилно, контактирајте добављача пре него што наставите да је користите.

32. Чувати на сувом месту. Никада не стављајте тешке предмете на уређај.

33. Никада не идите на спавање са укљученим уређајем.

Искључите утикач из утичнице.

34. Никада немојте покривати контролер.

35. Пре него што укључите уређај, уверите се да је равномерно распоређен и да нема набора или набора.

36. САМО делови производа наведени у упутствима могу се прати ручно у води. Препоручена температура воде 40 ° Ц.

37. Уређај се не сме пеглати.

38. Уређај се не сме користити у медицинске сврхе у болницама. Ова опрема није намењена за медицинску употребу у болницама.

39. Уређај треба оставити да се охлади пре складиштења.

40. Уређај се може користити само са типовима уклоњивих елемената који су наведени у ознаци опреме.

41. Уређај је опремљен осигурачем за заштиту од прегревања, који не би требало да ради када се уређај користи како је предвиђено. Ако се осигурач искочи и уређај престане да ради, уређај се мора вратити произвођачу или његовом представнику на поправку.

ОБЈАШЊЕЊЕ СИМБОЛА (слика 2)

1. Прочитајте упутства за употребу.
2. Немојте избеливати.
3. Не сушите у машини.
4. Само делови производа који су наведени у упутствима смеју се пеглати на температурама до 110 ° Ц.
5. Немојте хемијско чистити.
6. Не носите штикле.
7. Не перите спољни поклопац грејача за ноге потапањем у воду.
8. Немојте користити пресавијене или наборане.
9. Производ није намењен веома малој деци (0-3 године).
10. САМО делови производа наведени у упутствима могу се прати ручно у води. Препоручена температура воде 40 ° Ц.
11. Не користите уређај у близини воде, на пример: под тушем, у кади или изнад умиваоника који садржи воду.

ОПИС ПРОИЗВОДА (слика 1)

1. Подлога са грејним жицама унутра
2. Велпро еластична
3. Возач
4. ЛЕД дисплеј
5. Прекидач за напајање
6. Дугме за температуру
7. Утичница за кабл за напајање
8. Одвојиви утикач кабла за напајање
9. Реза за закључавање

ЕКСПЛОАТАЦИЈА

1. Уверите се да постоји извор напајања у близини и да се кабл за напајање не налази на месту где се може спотакнути. Након прикључења на напајање, контролер (3) мора бити лако доступан кориснику.
 2. Окрените прекидач за напајање (5) са ОФФ на ОН. УКЉУЧЕНО - значи да је уређај укључен. Пре употребе, подесите температуру на највиши ниво 4 на 10 минута.
 3. Притисните дугме за температуру (6) више пута да бисте изабрали ниво температуре:
 - 1 - најнижи ниво са температуром од 40°Ц +/- 5°Ц
 - 2 - следећи ниво са температуром 50°Ц +/- 5°Ц
 - 3 - следећи ниво са температуром 64°Ц +/- 5°Ц
 - 4 - највиши ниво са температуром од 75°Ц +/- 5°Ц.
- Када користите уређај, требало би да изаберете одговарајући ниво температуре у зависности од тога како га људско тело доживљава. Ако ћете га користити дуже време, поставите га на ниво 1, што је најнижи положај, како бисте избегли прегревање које може изазвати непријатност за људско тело. Уређај има функцију аутоматског искључивања која га искључује након 90 минута.
4. Померите прекидач за напајање (5) из положаја ОН у ОФФ да бисте искључили уређај када га не користите. Извуците утикач из зидне утичнице.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

1. Када се уређај не користи и пре чишћења, искључите га из струје и оставите да се охлади.
2. Да бисте очистили, одспојите кабл за напајање са контролером (3) са подлоге (1) на следећи начин:
- једном руком лагано подигните браву за закључавање (9) на одвојивом утикачу (8), а другом руком је чврсто извучите из утичнице за кабл (7). Немојте вући за кабл.
3. Очистите површину жице неутралним детергентом ако је жица прљава и осушите је меком крпом.
4. Немојте хемијско чистити јастучић (1) јер то може оштетити грејне елементе.
5. Уметак (1) се може прати ручно или на осетљивом програму у машини за прање веша. Препоручена температура воде је 40 степени Целзијуса. Користите благи детергент. Немојте користити индустријске раствараче као што су бензол, нафта или слични растварачи за чишћење.
6. Изолација јастучића (1) ће се оштетити ако се суши на сунцу, пегла или третира са заштитом од мољаца. Оштећење изолационог материјала доводи до опасности по безбедност.
7. Окачите јастучић (1) на проветрено место да се природно осуши. Уверите се да је ваш уређај потпуно сув пре него што га савијете, пакујете или поново користите.
8. Ако су кабл за напајање или контролер оштећени, немојте их отварати нити покушавати да их поправите јер их мора сервисирати квалификована особа.

СКЛАДИШТЕЊЕ

1. Ако се уређај не користи дуже време, оставите га да се охлади пре него што га одложите.
2. Чувајте их на хладном и сувом месту.
3. Уверите се да је уређај сув пре склапања и паковања.
4. Немојте савијати уређај тако што ћете на њега стављати друге предмете приликом складиштења.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Номинална потрошња енергије: 100W

Напон напајања: 220-240V ~50Hz

Димензије јастучића за грејање: 72 к 32 к 2 цм



Због животне средине. Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе одложити у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако у уређају постоје батерије, оне се морају уклонити и однети на посебно место за прикупљање и одлагање. Користи уређај треба предати на одговарајуће место за сакупљање и складиштење, јер опасне супстанце које се налазе у њему могу представљати ризик по здравље и животну средину. Ознака на производу указује да се уређај не сме одлагати са комуналним отпадом. Користи електрична опрема је отпад који садржи супстанце штетне за људе, животиње и животну средину. Ове супстанце могу довести до контаминације земљишта, воде или ваздуха, а преко тога могу ући у људски организам и довести до бројних здравствених тегоба, као што су: поремећаји вида, слуха и говора, могу оштетити бубреге, јетру и срце, изазвати кожна обољења. Штетне супстанце такође могу негативно утицати на респираторни и репродуктивни систем и довести до канцерогених промена. Потрошња биљака које расту на погођеном земљишту и производа од њих може представљати ризик од горе наведених здравствених ефеката. **Не бацајте уређај у комунални отпад!!**

Сервис Ако желите да купите резервне делове или да уложите рекламацију, обратите се директно продавцу који је издао рачун.

(AR) دليل المستخدم

شروط السلامة العامة

تعليمات السلامة الهامة للاستخدام

اقرأ بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل

1. قبل استخدام الجهاز، اقرأ تعليمات التشغيل واتبع الإرشادات الواردة فيه. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن أي ضرر يحدث نتيجة استخدام الجهاز خلافاً للاستخدام المقصود أو بسبب التشغيل غير السليم.
2. الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأي غرض آخر غير الغرض المخصص له.
3. يجب توصيل الجهاز فقط بمقبس بجهد 220-240 فولت ~ 50 هرتز. من أجل زيادة

السلامة التشغيلية، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت.
من أجل زيادة السلامة التشغيلية، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت.

4. لتوفير الحماية الإضافية، يُنصح بتثبيت جهاز التيار المتبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار متبقي مُقدر لا يتجاوز 30 مللي أمبير. وفي هذا الصدد، يجب عليك استشارة كهربائي متخصص.

5. تoux الحذر بشكل خاص عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منه. لا تسمح للأطفال أو للأشخاص غير المعتادين على استخدام الجهاز باللعب به.

6. تحذير: يمكن للأطفال الصغار الذين تزيد أعمارهم عن 3 سنوات وأقل من 8 سنوات استخدام الجهاز إذا كانوا تحت إشراف شخص بالغ، مع ضبط عناصر التحكم في درجة الحرارة دائمًا على الحد الأدنى لدرجة الحرارة.

7. تحذير: لا يُسمح للأطفال دون سن الثالثة باستخدام هذا الجهاز بسبب عدم قدرتهم على الاستجابة لارتفاع درجة الحرارة.

8. تحذير: لا يجوز استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص غير الحساسين للحرارة، أو الحساسين جدًا للحرارة والذين لا يستطيعون الاستجابة لارتفاع درجة الحرارة أو من قبل الأشخاص الذين يحتاجون إلى رعاية مستمرة.

9. تحذير: يجوز للأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة فيما يتعلق باستخدام الأمن للجهاز استخدامه إذا كانوا تحت إشراف الأوصياء.

10. تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بالجهاز، إذا كانوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم أو تلقوا تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وهم على دراية بالمخاطر المرتبطة باستخدامه. لا ينبغي للأطفال اللعب بالمعدات. لا يجوز للأطفال القيام بتنظيف وصيانة الجهاز إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات، ويجب تنفيذ هذه الأنشطة تحت الإشراف.

11. تحذير: لا تترك الجهاز موصولاً بالكهرباء دون مراقبة.

12. تحذير: احتفظ بالجهاز والكابل الخاص به بعيدًا عن متناول الأطفال.

13. تحذير: قد يؤدي الاستخدام غير السليم لهذا الجهاز إلى الإصابة، بما في ذلك: مثل الجروح أو الخدوش أو الصدمات الكهربائية.

14. تحذير: قم دائمًا بإزالة القابس من مقبس الطاقة بعد الاستخدام عن طريق الإمساك بالمقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.

15. تحذير: لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.

16. تحذير: قبل تنظيف الجهاز وغسله، افصل سلك الطاقة من المقبس.
17. تحذير: لا تحرك الجهاز أثناء تشغيله.
18. تحذير: لا تقم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي باستخدام سلك تمديد.
19. تحذير: النوم على بطانية مع ضبط جهاز التحكم في درجة الحرارة على درجة عالية قد يسبب حروقاً في الجلد أو قد يؤدي إلى ضربة شمس.
20. تحذير: قد يشكل كابل هذا الجهاز ووحدة التحكم خطر التشابك أو الاختناق أو التعثر أو الخطو إذا لم يتم وضعهما بشكل صحيح. يجب على المستخدم التأكد من ترتيب الكابل الكهربائي بطريقة آمنة.
21. تحذير: لا يجوز استخدام الجهاز لتدفئة الحيوانات.
22. تحذير: قبل استخدام الجهاز، قم بإزالة الحذاء الخارجي.
23. قم بالتحقق من حالة سلك الطاقة بشكل دوري. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله بواسطة ورشة إصلاح متخصصة لتجنب المخاطر.
24. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز لظروف الطقس (المطر، الشمس، الخ) أو تستخدمه في ظروف الرطوبة العالية.
25. لا تقم بتشغيل الجهاز إذا كان سلك الطاقة تالفاً، أو إذا سقط الجهاز أو تعرض للتلف بأي شكل من الأشكال، أو إذا كان لا يعمل بشكل صحيح. لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك حيث قد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية. قم بأخذ الجهاز التالف إلى مركز الخدمة المناسب للفحص أو الإصلاح. لا يجوز إجراء كافة الإصلاحات إلا عن طريق نقاط الخدمة المعتمدة. قد يشكل الإصلاح الذي تم إجراؤه بشكل غير صحيح خطراً جسيماً على المستخدم.
26. يجب ألا يلامس سلك الطاقة الأسطح الساخنة.
27. لأسباب تتعلق بالسلامة، يجب استخدام الملحقات وقطع الغيار الأصلية المخصصة لنموذج بطانية معين فقط، والتي يتم بيعها من قبل مركز خدمة معتمد.
28. لا تستخدم الجهاز عندما يكون مطوياً. لا تقم بإدخال دبابيس أو إبر أو أي أجسام معدنية أخرى داخل الورقة.
29. لا تستخدم الجهاز إذا كان مبتلاً أو رطباً. اترك الجهاز معلقاً بشكل فضفاض في مكان جيد التهوية حتى يجف تماماً.
30. لا تضع كابل الطاقة على جهاز ساخن.
31. قم بفحص المعدات بشكل دوري بحثاً عن علامات التآكل أو التلف. إذا ظهرت مثل هذه العلامات أو تم استخدام الجهاز بشكل غير صحيح، اتصل بالمورد قبل الاستمرار في استخدامه.
32. قم بتخزينه في مكان جاف. لا تضع أبداً أشياء ثقيلة على الجهاز.
33. لا تذهب إلى النوم أبداً مع تشغيل الجهاز. افصل القابس من المقبس.

34. لا تقم بتغطية وحدة التحكم أبدًا.
35. قبل تشغيل الجهاز، تأكد من توزيعه بالتساوي وعدم وجود تجاعيد أو طيات فيه.
36. يمكن غسل أجزاء المنتج المذكورة في التعليمات يدويًا في الماء فقط. درجة حرارة الماء الموصى بها 40 درجة مئوية.
37. لا يجوز كيّ الجهاز.
38. لا يجوز استعمال الجهاز للأغراض الطبية في المستشفيات. لا يُقصد استخدام هذا الجهاز للاستخدام الطبي في المستشفيات.
39. ينبغي ترك الجهاز ليبرد قبل تخزينه.
40. لا يجوز استخدام الجهاز إلا مع أنواع العناصر القابلة للإزالة المحددة في علامة المعدات.
41. تم تجهيز الجهاز بصمام أمان للحماية من ارتفاع درجة الحرارة، والذي لا ينبغي أن يعمل عند استخدام الجهاز على النحو المقصود. إذا تعطل المصهر وتوقف الجهاز عن العمل، فيجب إرجاع الجهاز إلى الشركة المصنعة أو ممثلها للإصلاح.

شرح الرموز (الشكل 2)

1. اقرأ تعليمات الاستخدام.
2. لا تستخدم المبيضات.
3. لا تستخدم مجفف الملابس للتجفيف.
4. يجوز كي أجزاء المنتج الموضحة في التعليمات فقط على درجات حرارة تصل إلى 110 درجة مئوية.
5. لا تستخدم التنظيف الجاف.
6. لا ترتدي الكعب العالي.
7. لا تغسل الغطاء الخارجي لدفاية القدمين عن طريق غمره في الماء.
8. لا تستخدمها مطوية أو مجمدة.
9. المنتج غير مخصص للأطفال الصغار جدًا (0-3 سنوات).
10. يمكن غسل أجزاء المنتج المذكورة في التعليمات يدويًا في الماء فقط. درجة حرارة الماء الموصى بها 40 درجة مئوية.
11. لا تستخدم الجهاز بالقرب من الماء، على سبيل المثال: في الحمام، أو في حوض الاستحمام، أو فوق حوض غسيل يحتوي على ماء.

وصف المنتج (الصورة 1)

1. وسادة مع أسلاك التنفئة في الداخل
2. شريط فيلكرو مطاطي
3. السائق
4. شاشة LED
5. مفتاح الطاقة
6. زر درجة الحرارة
7. مقيس سلك الطاقة
8. قابس سلك الطاقة قابل للفصل
9. مزلاج القفل

استغلال

1. تأكد من وجود مصدر طاقة قريب وأن سلك الطاقة لا يقع في مكان يمكن أن يتعثر فيه. بعد الاتصال بمصدر الطاقة، يجب أن يكون من السهل على المستخدم الوصول إلى وحدة التحكم (3).
2. قم بتحويل مفتاح الطاقة (5) من وضع إيقاف التشغيل إلى وضع التشغيل. ON - يعني أن الجهاز قيد التشغيل. قبل الاستخدام، اضبطي درجة الحرارة على أعلى مستوى 4 لمدة 10 دقائق.
3. اضغط على زر درجة الحرارة (6) بشكل متكرر لتحديد مستوى درجة الحرارة:
 - 1- أدنى مستوى بدرجة حرارة 40 درجة مئوية +/- 5 درجات مئوية
 - 2- المستوى التالي بدرجة حرارة 50 درجة مئوية +/- 5 درجات مئوية
 - 3- المستوى التالي بدرجة حرارة 64 درجة مئوية +/- 5 درجات مئوية

- 4- أعلى مستوى بدرجة حرارة 75 درجة مئوية +/- 5 درجة مئوية.
عند استخدام الجهاز، يجب عليك تحديد مستوى درجة الحرارة المناسب اعتماداً على كيفية تجربة جسم الإنسان لها. إذا كنت ستستخدمه لفترة طويلة، اضبطه على المستوى 1، وهو أدنى وضع، لتجنب ارتفاع درجة الحرارة الذي قد يسبب إزعاجاً لجسم الإنسان. يتمتع الجهاز بوظيفة الإغلاق التلقائي حيث يقوم بإيقاف تشغيله بعد 90 دقيقة.
4. حرك مفتاح الطاقة (5) من وضع التشغيل إلى وضع الإيقاف لإيقاف تشغيل الجهاز عندما لا تستخدمه. قم بإزالة القابس من مقبس الحائط.

التنظيف والصيانة

1. عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام وقبل التنظيف، افصله عن التيار الكهربائي واتركه حتى يبرد.
 2. للتنظيف، افصل كابل الطاقة الخاص بوحدة التحكم (3) عن اللوحة (1) على النحو التالي:
 - ارفع مزلاج القفل (9) الموجود على القابس القابل للفصل (8) قليلاً بيد واحدة واسحب بقوة خارج مقبس الكابل (7) باليد الأخرى. لا تسحب الحبل.
 3. قم بتنظيف سطح السلك بمنظف محايد إذا كان السلك متسخاً، ثم جففه بقطعة قماش ناعمة.
 4. لا تقم بتنظيف الوسادة (1) جافاً لأن هذا قد يؤدي إلى إتلاف عناصر التسخين.
 5. يمكن غسل الملحق (1) يدوياً أو باستخدام برنامج غسيل دقيق في الغسالة. درجة حرارة الماء الموصى بها هي 40 درجة مئوية. استخدم منظفاً خفيفاً. لا تستخدم المذيبات الصناعية مثل البنزين أو النافثا أو المذيبات المماثلة للتنظيف.
 6. سوف يتلف عزل الوسادة (1) في حالة تجفيفها في الشمس أو كيبها أو معالجتها بمادة مقاومة للحرارة. سيؤدي تلف المواد العازلة إلى حدوث خطر على السلامة.
 7. قم بتعليق الوسادة (1) في مكان جيد التهوية حتى تجف بشكل طبيعي. تأكد من أن جهازك جاف تماماً قبل طيه أو تعبئته مرة أخرى.
 8. إذا كان سلك الطاقة أو وحدة التحكم تالفة، فلا تفتحهما أو تحاول إصلاحهما، حيث يجب صيانتهم بواسطة شخص مؤهل.
- تخزين
1. إذا لم يتم استخدام الجهاز لفترة طويلة، اتركه حتى يبرد قبل تخزينه.
 2. قم بتخزينها في مكان بارد وجاف.
 3. تأكد من أن الجهاز جاف قبل طيه وتعبئته.
 4. لا تقم بتثبيت الجهاز عن طريق وضع أشياء أخرى عليه أثناء تخزينه.

البيانات الفنية

استهلاك الطاقة الاسمي: 100 واط
جهد مصدر الطاقة: 220-240 فولت ~50 هرتز
أبعاد وسادة التدفئة: 72 × 32 × 2 سم

من أجل البيئة. يجب التخلص من مواد التعبئة الكرتونية وأكياس البولي إيثيلين (PE) في حاويات مناسبة مخصصة لجمع النفايات البلدية بشكل انتقائي وفقاً لوصفها. إذا كان الجهاز يحتوي على بطاريات، فيجب إزالتها ونقلها إلى نقطة تجمع والتخلص منها منفصلة. يجب تسليم الجهاز المستعمل إلى نقطة تجميع وتخزين مناسبة، حيث أن المواد الخطرة الموجودة فيه قد تشكل خطراً على الصحة والبيئة. تشير العلامة الموجودة على المنتج إلى أنه لا ينبغي التخلص من الجهاز مع النفايات البلدية. المعدات الكهربائية المستعملة هي نفايات تحتوي على مواد ضارة بالإنسان والحيوان والبيئة. يمكن أن تؤدي هذه المواد إلى تلوث التربة أو الماء أو الهواء، ومن خلال هذا يمكن أن تدخل إلى جسم الإنسان وتؤدي إلى العديد من الأمراض الصحية، مثل: اضطرابات الرؤية والسمع والكلام، كما يمكن أن تلحق الضرر بالكلبي والكبد والقلب، وتسبب أمراض الجلد. وقد يكون للمواد الضارة أيضاً تأثير سلبي على الجهاز التنفسي والتناسلي وتؤدي إلى تغيرات سرطانية. إن استهلاك النفايات التي تنمو في التربة المتأثرة والمنتجات المصنوعة منها قد يشكل خطراً للإصابة بالتلوثات الصحية المذكورة أعلاه. لا ترمي الجهاز في النفايات البلدية!!
الخدمة إذا كنت ترغب في شراء قطع غير أو تقديم أي شكوى، يرجى الاتصال بالبتاع الذي أصدر الإصدار مباشرة.



İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ İSTİFADƏ ÜÇÜN VACİB TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl, istismar təlimatlarını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın təyinatına zidd istifadə edilməsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində dəyən hər

hansı zərərə görə məsuliyyət daşımır.

2. Cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Təyinatından başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.

3. Cihaz yalnız 220-240V ~ 50 Hz gərginlikli rozetkaya qoşulmalıdır. Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni vaxtda bir neçə elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın. Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni vaxtda bir neçə elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.

4. Əlavə mühafizəni təmin etmək üçün nominal qalıq cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan elektrik dövrəsində qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması məqsədəuyğundur. Bununla əlaqədar olaraq, bir mütəxəssis elektrikçiyə müraciət etməlisiniz.

5. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən xüsusi diqqətli olun. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan insanların onunla oynamasına icazə verməyin.

6. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz 3 yaşıdan yuxarı və 8 yaşıdan kiçik kiçik uşaqlar tərəfindən istifadə edilə bilər, əgər onlar böyüklərin nəzarəti altındadırsa və temperatur tənzimləyiciləri həmişə minimum temperatura qoyulmuşdur.

7. XƏBƏRDARLIQ: Həddindən artıq istiləşməyə reaksiya verə bilmədiyi üçün üç yaşıdan kiçik uşaqların bu cihazdan istifadəsinə icazə verilmir.

8. XƏBƏRDARLIQ: Bu cihaz istiliyə həssas olmayan və ya həddindən artıq istiliyə reaksiya verə bilməyən istiliyə çox həssas olan və ya daimi qayğıya ehtiyacı olan şəxslər tərəfindən istifadə edilməməlidir.

9. XƏBƏRDARLIQ: Fiziki, hissiyyat və ya əqli qabiliyyətləri məhdud olan və ya cihazın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təcrübəsi və biliyi olmayan insanlar qəyyumlar tərəfindən nəzarət olunarsa, ondan istifadə edə bilərlər.

10. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıq 8 yaşıdan yuxarı uşaqlar və məhdud fiziki, duyğu və ya əqli imkanları olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında heç bir təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər

tərəfindən, əgər onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxs tərəfindən nəzarət olunarsa və ya cihazın təhlükəsiz şəkildə istifadəsi ilə bağlı təlimatlar verilmişsə və onun istifadəsi ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdar olduqda istifadə edilə bilər. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdır. Cihazın təmizlənməsi və saxlanması 8 yaşından yuxarı olmayan və bu cür fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilməyən uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.

11. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı elektrik şəbəkəsinə qoşulmuş vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.

12. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı və onun kabelini uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.

13. XƏBƏRDARLIQ: Bu cihazın düzgün istifadə edilməməsi xəsarətlə nəticələnə bilər, o cümlədən: kəsiklər, aşınmalar və ya elektrik şoku kimi.

14. XƏBƏRDARLIQ: İstifadədən sonra həmişə rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini elektrik rozetkasından çıxarın. Elektrik kabelindən ÇƏKMƏYİN.

15. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.

16. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı təmizləməzdən və yumadan əvvəl elektrik kabelini rozetkadan ayırın.

17. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz işləyərkən onu yerindən tərpətməyin.

18. XƏBƏRDARLIQ: Uzatma kabelindən istifadə edərək cihazı elektrik şəbəkəsinə qoşmayın.

19. XƏBƏRDARLIQ: Temperatur tənzimləyicisi yüksək səviyyəyə qoyulmuş ədyalda yuxuya getmək dəri yanıqlarına və ya istilik vurmasına səbəb ola bilər.

20. XƏBƏRDARLIQ: Bu cihazın kabeli və idarəetmə bloku düzgün yerləşdirilmədikdə dolaşma, boğulma, bükülmə və ya addım atma təhlükəsi yarada bilər. İstifadəçi elektrik kabelinin təhlükəsiz şəkildə yerləşdirilməsini təmin etməlidir.

21. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz heyvanları qızdırmaq üçün istifadə edilməməlidir.

22. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı istifadə etməzdən əvvəl xarici ayaqqabıları çıxarın.
23. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələnməzsə, təhlükənin qarşısını almaq üçün onu mütəxəssis təmir sexi dəyişdirməlidir.
24. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya yüksək nəmlik şəraitində istifadə etməyin.
25. Cihazı zədələnmiş elektrik kabeli ilə, yaxud yerə düşmüş və ya hər hansı şəkildə zədələnmiş və ya düzgün işləmirsə, işlətməyin. Cihazı özünüz təmir etməyin, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələnmə bilər. Zədələnmiş cihazı müayinə və ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə aparın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət məntəqələri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Yanlış yerinə yetirilən təmir istifadəçi üçün ciddi risk yarada bilər.
26. Elektrik kabeli isti səthlərə toxunmamalıdır.
27. Təhlükəsizliyə görə, yalnız səlahiyyətli xidmət mərkəzi tərəfindən satılan, müəyyən bir örtük modeli üçün nəzərdə tutulmuş orijinal aksesuarlar və ehtiyat hissələri istifadə edilməlidir.
28. Cihazı qatlanmış halda istifadə etməyin. Vərəqə sancaqlar, iynələr və ya digər metal əşyalar daxil etməyin.
29. Cihaz yaş və ya nəmdirsə, istifadə etməyin. Cihazı tamamilə quruyana qədər yaxşı havalandırılan yerdə sərbəst asılmış vəziyyətdə qoyun.
30. Elektrik kabelini isti cihazın üzərinə qoymayın.
31. Avadanlıqda aşınma və ya zədələnmə əlamətləri üçün vaxtaşırı yoxlayın. Əgər belə əlamətlər baş verərsə və ya avadanlıq düzgün istifadə edilməyibsə, istifadə etməyə davam etməzdən əvvəl təchizatçı ilə əlaqə saxlayın.
32. Quru yerdə saxlayın. Cihazın üzərinə heç vaxt ağır əşyalar qoymayın.
33. Heç vaxt işə salınmış cihazla yuxuya getməyin. Fişini rozetkadan ayırın.

34. Heç vaxt nəzarətçini örtməyin.

35. Cihazı işə salmazdan əvvəl onun bərabər paylandığına və qırıqların və bükülmələrin olmadığına əmin olun.

36. YALNIZ təlimatlarda sadalanan məhsul hissələri əl ilə suda yuyula bilər. Təvsiyə olunan suyun temperaturu 40 ° C.

37. Cihazı ütüləmək olmaz.

38. Cihaz xəstəxanalarda tibbi məqsədlər üçün istifadə edilə bilməz. Bu avadanlıq xəstəxanalarda tibbi istifadə üçün nəzərdə tutulmayıb.

39. Saxlamadan əvvəl cihazın soyumasına icazə verilməlidir.

40. Cihaz yalnız avadanlığın markalanmasında göstərilən çıxarıla bilən elementlərin növləri ilə istifadə edilə bilər.

41. Avadanlıq həddindən artıq istiləşmədən qorunmaq üçün qoruyucu ilə təchiz edilmişdir, cihaz təyinatı üzrə istifadə edildikdə işləməməlidir. Əgər qoruyucu işə düşürsə və cihaz işləməyi dayandırarsa, cihaz təmir üçün istehsalçıya və ya onun nümayəndəsinə qaytarılmalıdır.

SİMVOLLARIN İZAHİ (şəkil 2)

1. İstifadəyə dair təlimatları oxuyun.
2. Ağartmayın.
3. Qurutma maşını ilə qurutmayın.
4. Məhsulun yalnız təlimatlarda göstərilən hissələri 110 ° C-ə qədər olan temperaturda ütülənə bilər.
5. Quru təmizləmə aparmayın.
6. Daban ayaqqabı geyinməyin.
7. Ayaq qızdırıcısının xarici qapağını suya batıraraq yumayın.
8. Qatlanmış və ya qırışmış halda istifadə etməyin.
9. Məhsul çox azyaşlı uşaqlar (0-3 yaş) üçün nəzərdə tutulmayıb.
10. YALNIZ təlimatlarda sadalanan məhsul hissələri əl ilə suda yuyula bilər. Təvsiyə olunan suyun temperaturu 40 ° C.
11. Cihazı suyun yanında istifadə etməyin, məsələn: duşda, vannada və ya su olan lavabonun üstündə.

MƏHSULUN TƏSVİRİ (şəkil 1)

1. İçərisində istilik naqilləri olan yastıq
2. Velcro elastik
3. Sürücü
4. LED displey
5. Elektrik açarı
6. Temperatur düyməsi
7. Elektrik kabelinin rozetkəsi
8. Çıxarılan elektrik şnurunun fiş
9. Kilidləmə mandalı

İSTİSMAR

1. Yaxınlıqda enerji mənbəyinin olduğundan və elektrik kabelinin aşmaq mümkündür olduğu yerdə olmadığından əmin olun. Enerji təchizatına qoşulduqdan sonra nəzarətçi (3) istifadəçi üçün asanlıqla əlçatan olmalıdır.

2. Elektrik açarını (5) OFF-dan ON vəziyyətinə çevirin. ON - cihazın işə salındığını bildirir. İstifadədən əvvəl temperaturu 10 dəqiqə ərzində ən yüksək səviyyəyə 4 qoyun.

3. Temperatur səviyyəsini seçmək üçün temperatur düyməsini (6) dəfələrlə basın:

1 - 40 ° C +/- 5 ° C temperaturda ən aşağı səviyyə

2 - temperatur 50°C +/- 5°C ilə növbəti səviyyə

3 - 64°C +/- 5°C temperaturda növbəti səviyyə

4 - 75 ° C +/- 5 ° C temperaturda ən yüksək səviyyə.

Cihazdan istifadə edərkən, insan orqanizminin onu necə hiss etməsindən asılı olaraq müvafiq temperatur səviyyəsini seçməlisiniz. Əgər onu uzun müddət istifadə edəcəksinizsə, insan orqanizmində narahatlıq yarada biləcək həddən artıq istiləşməmək üçün onu ən aşağı mövqə olan 1-ci səviyyəyə qoyun. Cihaz 90 dəqiqədən sonra onu söndürən avtomatik bağlanma funksiyasına malikdir.

4. İstifadə etmədiyiniz zaman cihazı söndürmək üçün güc açarını (5) ON-dan OFF-a sürüşdürün. Ştəpni divar rozetkasından çıxarın.

TƏMİZLİK VƏ XİDMƏT

1. Cihaz istifadə edilmədikdə və təmizləmədən əvvəl onu elektrik şəbəkəsindən ayırın və soyumasını gözləyin.

2. Təmizləmək üçün tənzimləyici (3) ilə elektrik kabelini altlıqdan (1) aşağıdakı şəkildə ayırın:

- bir əlinizlə ayrılan tıxacın (8) üzərindəki kilid kilidini (9) yüngülcə qaldırın və digər əlinizlə onu kabel yuvasından (7) möhkəm şəkildə çəkin. Şnurun üzərinə çəkməyin.

3. Tel çirkildirsə, telin səthini neytral yuyucu vasitə ilə təmizləyin və yumşaq bir parça ilə qurudun.

4. Yastığı (1) quru təmizləməyin, çünki bu, qızdırıcı elementləri zədələyə bilər.

5. İçəri (1) paltaryuyan maşında əl ilə və ya zərif proqramla yuyula bilər. Təvsiyə olunan suyun temperaturu 40 dərəcə Selsidir. Yumşaq yuyucu vasitələrdən istifadə edin. Təmizləmə üçün benzol, nafta və ya oxşar həlledicilər kimi sənaye həlledicilərdən istifadə etməyin.

6. Yastığın (1) izolyasiyası günəşdə qurudulsa, ütülənsə və ya güvə izolyasiyası ilə işlənərsə zədələnir. İzolyasiya materialının zədələnməsi təhlükəsizlik təhlükəsi ilə nəticələnəcək.

7. Yastığı (1) təbii şəkildə qurutmaq üçün havalandırılan yerdə asın. Qatlamadan, qablaşdırmadan və ya yenidən istifadə etməzdən əvvəl cihazınızın tamamilə quruduğundan əmin olun.

8. Elektrik kabeli və ya nəzarət cihazı zədələnsə, onları açmayın və ya təmir etməyə çalışmayın, çünki onlara ixtisaslı şəxs tərəfindən xidmət göstərilməlidir.

SAXLAMA

1. Əgər cihaz uzun müddət istifadə edilmərsə, onu saxlamazdan əvvəl soyumasını gözləyin.

2. Onları sərin, quru yerdə saxlayın.

3. Qatlamadan və qablaşdırmadan əvvəl cihazın quru olduğundan əmin olun.

4. Cihazı saxlayarkən üzərinə başqa əşyalar qoyaraq onu əyməyin.

TEXNİKİ MƏLUMATLAR

Nominal enerji istehlakı: 100W

Enerji təchizatı gərginliyi: 220-240V ~50Hz

İstilik yastığı ölçüləri: 72 x 32 x 2 sm



Ətraf mühit naminə. Karton qablaşdırma və polietilen (PE) paketlər onların təsvirinə uyğun olaraq məişət tullantılarının seçmə yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablara atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və utilizasiya məntəqəsinə aparılmalıdır. İstifadə olunmuş cihaz müvafiq toplama və saxlama məntəqəsinə təhvil verilməlidir, çünki onun tərkibindəki təhlükəli maddələr sağlamlıq və ətraf mühit üçün təhlükə yarada bilər. Məhsulun üzərindəki işarə cihazın məişət tullantıları ilə birlikdə atılmaması lazım olduğunu göstərir. İstifadə olunmuş elektrik avadanlıqları insan, heyvan və ətraf mühit üçün zərərli maddələr olan tullantılardır. Bu maddələr torpaqın, suyun və ya havanın çirklənməsinə səbəb ola bilər və bununla da insan orqanizminə daxil olaraq çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə, məsələn: görmə, eşitmə və nitq pozğunluqlarına, həmçinin böyrəklərə, qaraciyərə və ürəyinə zərər verə bilər, dəri xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Zərərli maddələr tanəffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir göstərərək xərçəng dəyişikliklərinə səbəb ola bilər. Təsirə məruz qalan torpaqlarda bitən bitkilərin və onlardan hazırlanan məhsulların istehlakı yuxarıda qeyd olunan sağlamlığa təsir riski yarada bilər. **Cihazı məişət tullantılarına atmayın!!**

Xidmət Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTET E PËRGJITHSHME TË SIGURISË
UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË PËR
PËRDORIM
LEXONI ME KUJDES DHE MBANI PËR REFERENCA TË
ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni udhëzimet e përdorimit dhe ndiqni udhëzimet e përfshira në to. Prodhesi nuk është përgjegjës për ndonjë dëmtim të shkaktuar nga përdorimi i pajisjes në kundërshtim me përdorimin e synuar ose nga funksionimi jo i duhur.
2. Pajisja është vetëm për përdorim shtëpiak. Mos e përdorni për qëllime të ndryshme nga qëllimi i synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm me një prizë me një tension prej 220-240V ~ 50 Hz. Për të rritur sigurinë operative, mos lidhni disa pajisje elektrike në një qark në të njëjtën kohë. Për të rritur sigurinë operative, mos lidhni disa pajisje elektrike në një qark në të njëjtën kohë.
4. Për të siguruar mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë të mbetur nominale jo më të madhe se 30 mA. Në këtë drejtim, duhet të konsultoheni me një elektrikist specialist.
5. Tregoni kujdes të veçantë kur përdorni pajisjen kur fëmijët janë afër. Mos lejoni fëmijët ose personat që nuk e njohin pajisjen të luajnë me të.
6. PARALAJMËRIM: Pajisja mund të përdoret nga fëmijë të vegjël të moshës mbi 3 vjeç dhe nën 8 vjeç nëse ata mbikëqyren nga një i rritur dhe kontrolllet e temperaturës janë gjithmonë të vendosura në temperaturën minimale.
7. PARALAJMËRIM: Fëmijët nën tre vjeç nuk lejohen ta përdorin këtë pajisje për shkak të pamundësisë për të reaguar ndaj mbinxehjes.
8. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje nuk duhet të përdoret nga

persona që janë të pandjeshëm ndaj nxehtësisë, ose shumë të ndjeshëm ndaj nxehtësisë, të cilët nuk janë në gjendje të reagojnë ndaj mbinxehjes ose nga persona që kërkojnë kujdes të vazhdueshëm.

9. PARALAJMËRIM: Personat me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose me mungesë të përvojës dhe njohurive në lidhje me përdorimin e sigurt të pajisjes mund ta përdorin atë nëse mbikëqyren nga kujdestarët.

10. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose persona që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, nëse mbikëqyren nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre ose u janë dhënë udhëzime se si ta përdorin pajisjen në mënyrë të sigurt dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me përdorimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjet. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhet nga fëmijët përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe aktivitete të tilla kryhen nën mbikëqyrje.

11. PARALAJMËRIM: Mos e lini pajisjen në prizë pa mbikëqyrje.

12. PARALAJMËRIM: Mbajeni pajisjen dhe kabllon e saj larg fëmijëve.

13. PARALAJMËRIM: Përdorimi jo i duhur i kësaj pajisjeje mund të rezultojë në lëndime, duke përfshirë: të tilla si prerje, gërvishtje ose goditje elektrike.

14. PARALAJMËRIM: Hiqeni gjithmonë spinën nga priza pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kordonin e rrymës.

15. PARALAJMËRIM: Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.

16. PARALAJMËRIM: Përpara se të pastroni dhe lani pajisjen, hiqni kordonin elektrik nga priza.

17. PARALAJMËRIM: Mos e lëvizni pajisjen gjatë kohës që është në punë.

18. PARALAJMËRIM: Mos e lidhni pajisjen me rrjetin elektrik

duke përdorur një kordon zgjatues.

19. PARALAJMËRIM: Të biesh në gjumë mbi një batanije me kontrollin e temperaturës të vendosur në të lartë mund të shkaktojë djegie të lëkurës ose mund të çojë në goditje të nxehtësisë.

20. PARALAJMËRIM: Kablloja dhe njësia e kontrollit të kësaj pajisjeje mund të paraqesin një rrezik ngatërrimi, mbytjeje, fikjeje ose hapi nëse nuk vendosen siç duhet. Përdoruesi duhet të sigurojë që kablloja elektrike të jetë rregulluar në mënyrë të sigurt.

21. PARALAJMËRIM: Pajisja nuk duhet të përdoret për të ngrohur kafshët.

22. PARALAJMËRIM: Para se të përdorni pajisjen, hiqni këpucët e jashtme.

23. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kordonit të rrymës. Nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga një riparim i specializuar për të shmangur një rrezik.

24. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiu, dielli, etj.) ose mos e përdorni në kushte lagështie të lartë.

25. Mos e përdorni pajisjen me një kablo të dëmtuar të rrymës, ose nëse ajo ka rënë ose është dëmtuar në ndonjë mënyrë ose nuk funksionon siç duhet. Mos e riparoni vetë pajisjen pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Merrni pajisjen e dëmtuar në një qendër shërbimi të përshtatshme për ekzaminim ose riparim. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga pikat e autorizuar të shërbimit. Një riparim i kryer gabimisht mund të përbëjë një rrezik serioz për përdoruesin.

26. Kordoni i rrymës nuk duhet të prekë sipërfaqet e nxehta.

27. Për arsye sigurie, duhet të përdoren vetëm aksesore dhe pjesë këmbimi origjinale të dedikuara për një model të caktuar batanije, të cilat shiten nga një qendër shërbimi e autorizuar.

28. Mos e përdorni pajisjen kur është e palosur. Mos futni kunja, gjilpëra ose objekte të tjera metalike në fletë.

29. Mos e përdorni pajisjen nëse është e lagur ose e lagur. Lëreni

pajisjen të varet lirshëm në një vend të ajrosur mirë derisa të thahet plotësisht.

30. Mos e vendosni kabllon e rrymës në një pajisje të nxehtë.

31. Inspektoni pajisjen periodikisht për shenja konsumimi ose dëmtimi. Nëse shfaqen shenja të tilla ose pajisja është përdorur gabimisht, kontaktoni furnizuesin përpara se të vazhdoni ta përdorni.

32. Ruajeni në vend të thatë. Asnjëherë mos vendosni objekte të rënda në pajisje.

33. Asnjëherë mos shkoni të flini me një pajisje të ndezur. Shkëputni spinën nga priza.

34. Asnjëherë mos e mbuloni komanduesin.

35. Përpara se të ndizni pajisjen, sigurohuni që ajo të jetë e shpërndarë në mënyrë të barabartë dhe të mos ketë rrudha ose palosje.

36. VETËM pjesët e produktit të listuara në udhëzime mund të lahen me dorë në ujë. Temperatura e rekomanduar e ujit 40 ° C.

37. Pajisja nuk duhet të hekuroset.

38. Pajisja nuk mund të përdoret për qëllime mjekësore në spitale. Kjo pajisje nuk është e destinuar për përdorim mjekësor në spitale.

39. Pajisja duhet të lihet të ftohet përpara se të ruhet.

40. Pajisja mund të përdoret vetëm me llojet e elementeve të lëvizshëm të specifikuar në shënimin e pajisjes.

41. Pajisja është e pajisur me një siguresë për të mbrojtur kundër mbinxehjes, e cila nuk duhet të funksionojë kur pajisja përdoret sipas qëllimit. Nëse siguresa fiket dhe pajisja ndalon së punuari, pajisja duhet t'i kthehet prodhuesit ose përfaqësuesit të tij për riparim.

SHPJEGIMI I SIMBOLEVE (figura 2)

1. Lexoni udhëzimet për përdorim.

2. Mos zbardhoni.

3. Mos thajeni me tharëse.

4. Vetëm pjesët e produktit të treguara në udhëzime mund të hekurosen në temperatura deri në 110 ° C.

5. Mos pastroni kimik.

6. Mos vishni taka.

7. Mos e lani mbulesën e jashtme të ngrohësit të këmbës duke e zhytur në ujë.
8. Mos përdorni të palosur ose të rrudhur.
9. Produkti nuk është i destinuar për fëmijë shumë të vegjël (0-3 vjeç).
10. VETËM pjesët e produktit të listuara në udhëzime mund të lahen me dorë në ujë. Temperatura e rekomanduar e ujit 40 ° C.
11. Mos e përdorni pajisjen pranë ujit, për shembull: në dush, në vaskë ose mbi një lavaman që përmban ujë.

PËRSHKRIMI I PRODUKTIT (foto 1)

1. Mbushje me tela ngrohje brenda
2. Velcro elastike
3. Shofer
4. Ekran LED
5. Ndërprerësi i rrymës
6. Butoni i temperaturës
7. Prizë e kordonit të rrymës
8. Prizë e ndashme e kordonit të energjisë
9. Mbyllje mbyllëse

SHFRYTËZIMI

1. Sigurohuni që ka një burim energjie afër dhe kordoni i rrymës nuk ndodhet aty ku mund të ndalet. Pas lidhjes me furnizimin me energji elektrike, kontrolluesi (3) duhet të jetë lehtësisht i aksesueshëm nga përdoruesi.
2. Kthejeni çelësin e energjisë (5) nga OFF në ON. ON - do të thotë që pajisja është e ndezur. Para përdorimit, vendosni temperaturën në nivelin më të lartë 4 për 10 minuta.
3. Shtypni butonin e temperaturës (6) në mënyrë të përsëritur për të zgjedhur nivelin e temperaturës:
 - 1 - niveli më i ulët me një temperaturë prej 40°C +/- 5°C
 - 2 - niveli tjetër me temperaturë 50°C +/- 5°C
 - 3 - niveli tjetër me temperaturë 64°C +/- 5°C
 - 4 - niveli më i lartë me temperaturë 75°C +/- 5°C.
- Kur përdorni pajisjen, duhet të zgjidhni nivelin e duhur të temperaturës në varësi të mënyrës se si e përjeton trupi i njeriut. Nëse do ta përdorni për një kohë të gjatë, vendoseni në nivelin 1, që është pozicioni më i ulët, për të shmangur mbinxehjen që mund të shkaktojë shqetësim në trupin e njeriut. Pajisja ka një funksion të fikjes automatike që e fiket pas 90 minutash.
4. Rrëshqitni çelësin e ndezjes (5) nga ON në OFF për ta fikur pajisjen kur nuk e përdorni. Hiqeni spinën nga priza në mur.

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

1. Kur pajisja nuk është në përdorim dhe përpara se ta pastroni, hiqeni nga priza dhe lëreni të ftohet.
2. Për të pastruar, shkëputni kablloën e rrymës me kontrolluesin (3) nga blloku (1) si më poshtë:
- ngrini pak shulën e kyçjes (9) në spinën e shkëputur (8) me njërën dorë dhe tërhiqeni fort nga priza e kabllos (7) me dorën tjetër. Mos e tërhiqni kordonin.
3. Pastroni sipërfaqen e telit me një detergjent neutral nëse teli është i ndotur dhe thajeni me një leckë të butë.
4. Mos e pastroni jastëkun (1) me pastrim kimik, pasi kjo mund të dëmtojë elementët ngrohës.
5. Futja (1) mund të lahet me dorë ose me një program delikat në një makinë larëse. Temperatura e rekomanduar e ujit është 40 gradë Celsius. Përdorni një detergjent të butë. Mos përdorni tretës industrialë si benzeni, nafta ose tretës të ngjashëm për pastrim.
6. Izolimi i jastëkut (1) do të dëmtohet nëse thahet në diell, hekuroset ose trajtohet me izolues tenja. Dëmtimi i materialit izolues do të rezultojë në një rrezik sigurie.
7. Vareni jastëkun (1) në një vend të ajrosur për t'u tharë natyrshëm. Sigurohuni që pajisja juaj të jetë plotësisht e thatë përpara se ta palosni, paketoni ose ta përdorni përsëri.
8. Nëse kordoni i rrymës ose kontrolluesi është i dëmtuar, mos i hapni ose mos u përpiqni t'i riparoni pasi ato duhet të rrisohen nga një person i kualifikuar.

RUAJTJA

1. Nëse pajisja nuk përdoret për një kohë të gjatë, lëreni të ftohet përpara se ta ruani.
2. Ruani ato në një vend të freskët dhe të thatë.
3. Sigurohuni që pajisja të jetë e thatë përpara se ta palosni dhe paketoni.
4. Mos e përkulni pajisjen duke vendosur objekte të tjera mbi të kur e ruani.

TË DHËNAT TEKNIKE

Konsumi nominal i energjisë: 100 W
Tensioni i furnizimit me energji elektrike: 220-240V ~50Hz
Dimensionet e jashtëkut të ngrohjes: 72 x 32 x 2 cm



Për hir të mjedisit. Paketimi i kartonit dhe qeset e polietilenit (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të destinuar për grumbullimin selektiv të mbeturinave komunale në përputhje me përshkrimin e tyre. Nëse ka bateri në pajisje, ato duhet të hiqen dhe të dërgohen në një pikë të veçantë grumbullimi dhe asgjësimi. Pajisja e përdorur duhet të dorëzohet në një pikë të përshtatshme grumbullimi dhe magazinimi, pasi substancat e rrezikshme që përmbahen aty mund të përbëjnë rrezik për shëndetin dhe mjedisin. Shënimi në produkt tregon se pajisja nuk duhet të hidhet me mbeturinat komunale. Pajisjet elektrike të përdorura janë mbetje që përmbajnë substanca të dëmshme për njerëzit, kafshët dhe mjedisin. Këto substanca mund të çojnë në ndotjen e tokës, ujit ose ajrit dhe përmes kësaj mund të hyjnë në trupin e njeriut dhe të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, si: çrregullime të shikimit, dëgjimit dhe të folurit, gjithashtu mund të dëmtojnë veshkat, mëlçinë dhe zëmërën, si dhe të shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të kenë një efekt negativ në sistemin e frymëmarrjes dhe riprodhimit dhe të çojnë në ndryshime kancerogjene. Konsumimi i bimëve që rriten në tokat e prekura dhe produkteve të prodhuara prej tyre mund të përbëjnë rrezik për efektet e mësipërme shëndetësore. **Mos e hidhni pajisjen në mbeturinat komunale!**
Shërbimi Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.

□ ინსტრუქცია (KA)

უსაფრთხოების ზოგადი პირობები
უსაფრთხოების მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები
გამოყენებისთვის
წაიკითხეთ ყურადღებით და შეინახეთ მომავალი
მითითებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ მუშაობის ინსტრუქცია და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციას. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი ნებისმიერი ზიანისთვის, რომელიც გამოწვეულია მოწყობილობის გამოყენების საწინააღმდეგოდ მისი დანიშნულებისამებრ ან არასწორი მუშაობის შედეგად.
2. მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის გამოყენებისთვის. არ გამოიყენოთ მისი დანიშნულების გარდა სხვა მიზნებისთვის.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს მიერთებული მხოლოდ 220-240V ~ 50 Hz ძაბვის სოკეტთან. ოპერაციული უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, არ დააკავშიროთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთ წრეში

ერთდროულად. ოპერაციული უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, არ დააკავშიროთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთ წრეში ერთდროულად.

4. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად, მიზანშეწონილია დამონტაჟდეს ნარჩენი დენის მოწყობილობა (RCD) ელექტრულ წრეში, რომლის ნომინალური ნარჩენი დენი არ აღემატება 30 mA-ს. ამასთან დაკავშირებით, უნდა მიმართოთ სპეციალისტ ელექტრიკოსს.

5. გამოიჩინეთ განსაკუთრებული სიფრთხილე მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. არ დაუშვათ ბავშვები ან ადამიანები, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას, ეთამაშონ მას.

6. გაფრთხილება: აპარატის გამოყენება შეუძლიათ 3 წელზე უფროსი ასაკის და 8 წლამდე ასაკის პატარა ბავშვებს, თუ მათ ზედამხედველობს ზრდასრული და ტემპერატურის კონტროლი ყოველთვის დაყენებულია მინიმალურ ტემპერატურაზე.

7. გაფრთხილება: სამ წლამდე ასაკის ბავშვებს ეკრძალებათ ამ მოწყობილობის გამოყენება გადახურებაზე რეაგირების შეუძლებლობის გამო.

8. გაფრთხილება: ეს მოწყობილობა არ უნდა გამოიყენონ იმ პირებმა, რომლებიც არ არიან მგრძნობიარენი სიცხის მიმართ, ან ძალიან მგრძნობიარენი არიან სითბოს მიმართ, რომლებსაც არ შეუძლიათ რეაგირება გადახურებაზე, ან იმ პირებმა, რომლებიც საჭიროებენ მუდმივ მოვლას.

9. გაფრთხილება: შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებს ან არ გააჩნიათ

გამოცდილება და ცოდნა მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენებასთან დაკავშირებით, შეუძლიათ გამოიყენონ ის, თუ მათ ზედამხედველობენ მეურვეები.

10. გაფრთხილება: ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენონ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებმა და შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებმა, ან პირებმა, რომლებსაც არ აქვთ გამოცდილება ან ცოდნა აღჭურვილობის შესახებ, თუ მათ ზედამხედველობას უწევს მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირი ან მიეცათ ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და აცნობიერებენ მის გამოყენებასთან დაკავშირებულ საფრთხეებს. ბავშვებს არ უნდა ეთამაშათ აღჭურვილობა. მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა არ უნდა შესრულდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წელზე უფროსი ასაკის და ასეთი აქტივობები შესრულებულია მეთვალყურეობის ქვეშ.

11. გაფრთხილება: არ დატოვოთ მოწყობილობა ჩართული უყურადღებოდ.

12. გაფრთხილება: შეინახეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.

13. გაფრთხილება: ამ მოწყობილობის არასწორმა გამოყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანება, მათ შორის: როგორცაა ჭრილობები, აბრაზიები ან ელექტროშოკი.

14. გაფრთხილება: გამოყენების შემდეგ ყოველთვის ამოიღეთ შტეფსელი დენის ბუდედან ხელით დაჭერით. არ გაჭიმოთ დენის კაბელი.

15. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მოწყობილობა

აალებადი მასალების მახლობლად.

16. გაფრთხილება: მოწყობილობის გაწმენდამდე და გარეცხვამდე გამორთეთ დენის კაბელი სოკეტიდან.

17. გაფრთხილება: არ გადაიტანოთ მოწყობილობა, სანამ ის მუშაობს.

18. გაფრთხილება: არ დააკავშიროთ მოწყობილობა მაგისტრალთან გაფართოების სადენის გამოყენებით.

19. გაფრთხილება: დამინება საბანზე, რომლის ტემპერატურის კონტროლი დაყენებულია მაღალზე, შეიძლება გამოიწვიოს კანის დამწვრობა ან გამოიწვიოს სითბური ინსულტი.

20. გაფრთხილება: ამ მოწყობილობის კაბელი და საკონტროლო ბლოკი შეიძლება წარმოადგენდეს ჩახლართვას, დახრჩობას, გადახტომას ან ნაბიჯის გადადგმის საშიშროებას, თუ სწორად არ არის განთავსებული. მომხმარებელმა უნდა უზრუნველყოს, რომ ელექტრო კაბელი უსაფრთხოდ არის მოწყობილი.

21. გაფრთხილება: მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული ცხოველების გასათბობად.

22. გაფრთხილება: მოწყობილობის გამოყენებამდე ამოიღეთ გარე ფეხსაცმელი.

23. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, ის უნდა შეიცვალოს სპეციალისტმა სარემონტო მაღაზიამ, რათა თავიდან აიცილოს საფრთხე.

24. არ ჩაყაროთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობა ამინდის პირობებში (წვიმა, მზე და ა.შ.) და

არ გამოიყენოთ იგი მაღალი ტენიანობის პირობებში.

25. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაზიანებული დენის კაბელით, ან თუ ის ჩამოვარდა ან დაზიანდა რაიმე სახით, ან არ მუშაობს გამართულად. არ შეაკეთოთ მოწყობილობა საკუთარ თავს, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტრო შოკი. მიიტანეთ დაზიანებული მოწყობილობა შესაბამის სერვის ცენტრში შესამოწმებლად ან შესაკეთებლად. ყველა შეკეთება შეიძლება შესრულდეს მხოლოდ ავტორიზებული სერვისცენტრების მიერ. არასწორად შესრულებულმა შეკეთებამ შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.

26. დენის კაბელი არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.

27. უსაფრთხოების მიზნით გამოყენებული უნდა იქნეს მხოლოდ მოცემული საბნის მოდელისთვის განკუთვნილი ორიგინალური აქსესუარები და სათადარიგო ნაწილები, რომლებსაც ყიდის ავტორიზებული სერვის ცენტრი.

28. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაკეცილი. არ ჩადოთ ქინძისთავები, ნემსები ან სხვა ლითონის საგნები ფურცელში.

29. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ ის სველი ან ნესტიანია. დატოვეთ მოწყობილობა თავისუფლად ჩამოკიდებული კარგად ვენტილირებადი ადგილას, სანამ ის მთლიანად არ გაშრება.

30. არ მოათავსოთ დენის კაბელი ცხელ მოწყობილობაზე.

31. პერიოდულად შეამოწმეთ აღჭურვილობა ცვეთა ან დაზიანების ნიშნებზე. თუ ასეთი ნიშნები გამოჩნდება ან მოწყობილობა არასწორად იქნა გამოყენებული, დაუკავშირდით მომწოდებელს მის გამოყენებამდე.

32. შეინახეთ მშრალ ადგილას. არასოდეს მოათავსოთ მძიმე საგნები მოწყობილობაზე.

33. არასოდეს დაიძინოთ ჩართული მოწყობილობით. გამორთეთ შტეფსელი სოკეტიდან.

34. არასოდეს დაფაროთ კონტროლერი.

35. მოწყობილობის ჩართვამდე დარწმუნდით, რომ ის თანაბრად არის განაწილებული და არ აქვს ნაკეცები და ნაკეცები.

36. მხოლოდ ინსტრუქციებში ჩამოთვლილი პროდუქტის ნაწილები შეიძლება დაიბანოთ ხელით წყალში. წყლის რეკომენდებული ტემპერატურა 40°C .

37. მოწყობილობა არ უნდა იყოს დაუთოებული.

38. მოწყობილობა არ შეიძლება გამოყენებულ იქნას სამედიცინო მიზნებისთვის საავადმყოფოებში. ეს მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი საავადმყოფოებში სამედიცინო გამოყენებისთვის.

39. შენახვამდე მოწყობილობას უნდა მიეცეს გაგრილება.

40. მოწყობილობის გამოყენება დასაშვებია მხოლოდ აღჭურვილობის მარკირებაში მითითებული მოსახსნელი ელემენტების ტიპებით.

41. მოწყობილობა აღჭურვილია გადახურებისგან დასაცავად, რომელიც არ უნდა მუშაობდეს მოწყობილობის დანიშნულებისამებრ გამოყენებისას. თუ დაუკრავენ გამორთულია და მოწყობილობა შეწყვეტს მუშაობას, მოწყობილობა უნდა დაუბრუნდეს მწარმოებელს ან მის წარმომადგენელს შეკეთებისთვის.

სიმბოლოების ახსნა (სურათი 2)

1. წაიკითხეთ გამოყენების ინსტრუქცია.

2. არ გაათეთროთ.

3. არ გაშრეს.
4. პროდუქტის მხოლოდ ინსტრუქციებში მითითებული ნაწილების დაუთოება შეიძლება 110°C-მდე ტემპერატურაზე.
5. არ გააკეთოთ მშრალი გაწმენდა.
6. არ ჩაიცვათ ქუსლები.
7. არ გარეცხოთ ფეხის გამათბობლის გარე საფარი წყალში ჩამირვით.
8. არ გამოიყენოთ დაკეცილი ან დანაოჭებული.
9. პროდუქტი არ არის განკუთვნილი ძალიან მცირეწლოვანი ბავშვებისთვის (0-3 წელი).
10. მხოლოდ ინსტრუქციებში ჩამოთვლილი პროდუქტის ნაწილები შეიძლება დაიბანოთ ხელით წყალში. წყლის რეკომენდებული ტემპერატურა 40 °C.
11. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა წყალთან ახლოს, მაგალითად: საშხაპეში, აბაზანაში ან წყლის შემცველი ავზის თავზე.

პროდუქტის აღწერა (ფოტო 1)

1. საფენი შიგნით გათბობის მავთულებით
2. Velcro ელასტიური
3. მძლოლი
4. LED დისპლეი
5. დენის გადამრთველი
6. ტემპერატურის ღილაკი
7. დენის კაბელის სოკეტი
8. დენის კაბელის მოხსნადი შტეფსელი
9. საკეტი ჩამკეტი

ექსპლოატაცია

1. დარწმუნდით, რომ მახლობლად არის კვების წყარო და დენის კაბელი არ არის განთავსებული იქ, სადაც შესაძლებელია მისი გადახვევა. კვების წყაროსთან დაკავშირების შემდეგ, კონტროლერი (3) ადვილად ხელმისაწვდომი უნდა იყოს მომხმარებლისთვის.
2. ჩართეთ დენის გადამრთველი (5) გამორთულიდან ჩართვაზე. ON - ნიშნავს, რომ მოწყობილობა ჩართულია. გამოყენებამდე დააყენეთ ტემპერატურა უმაღლეს დონეზე 4 10 წუთის განმავლობაში.
3. ტემპერატურის დონის ასარჩევად არაერთხელ დააჭირეთ ტემპერატურის ღილაკს (6):

- 1 - ყველაზე დაბალი დონე 40°C +/- 5°C ტემპერატურით
- 2 - შემდეგი დონე 50°C +/- 5°C ტემპერატურით
- 3 - შემდეგი დონე 64°C +/- 5°C ტემპერატურით
- 4 - უმაღლესი დონე 75°C +/- 5°C ტემპერატურით.

მოწყობილობის გამოყენებისას უნდა აირჩიოთ შესაბამისი ტემპერატურის დონე იმისდა მიხედვით, თუ როგორ განიცდის ამას ადამიანის სხეული. თუ თქვენ აპირებთ მის გამოყენებას დიდი ხნის განმავლობაში, დააყენეთ იგი 1 დონეზე, რაც ყველაზე დაბალი პოზიციაა, რათა თავიდან აიცილოთ გადახურება, რამაც შეიძლება გამოიწვიოს დისკომფორტი ადამიანის სხეულში. მოწყობილობას აქვს ავტომატური გამორთვის ფუნქცია, რომელიც გამორთავს მას 90 წუთის შემდეგ.

4. გაასრიალეთ ჩამრთველი (5) ჩართიდან გამორთვაზე, რათა გამორთოთ მოწყობილობა, როცა არ იყენებთ მას. ამოიღეთ შტეფსელი კედლის სოკეტიდან.

დასუფთავება და მოვლა

1. როდესაც მოწყობილობა არ არის გამოყენებული და გაწმენდამდე, გამორთეთ იგი და მიეცით საშუალება გაცივდეს.
2. გასაწმენდად გამორთეთ კვების კაბელი კონტროლერთან (3) საფენიდან (1) შემდეგნაირად:
- ოდნავ ასწიეთ საკეტი (9) გათიშულ შტეფსელზე (8) ერთი ხელით და მეორე ხელით მტკიცედ ამოიღეთ საკაბელო ბუდედან (7). არ გაიჭიმოთ კაბელი.
3. გაწმინდეთ მავთულის ზედაპირი ნეიტრალური სარეცხი საშუალებით, თუ მავთული ჭუჭყიანია და გაამშრალეთ რბილი ქსოვილით.

4. არ გაასუფთავოთ საფენი (1), რადგან ამან შეიძლება დააზიანოს გამათბობელი ელემენტები.
 5. ჩანართის (1) გარეცხვა შესაძლებელია ხელით ან დელიკატური პროგრამით სარეცხ მანქანაში. წყლის რეკომენდებული ტემპერატურაა 40 გრადუსი ცელსიუსი. გამოიყენეთ რბილი სარეცხი საშუალება. არ გამოიყენოთ სამრეწველო გამხსნელები, როგორცაა ბენზოლი, ნაფტა ან მსგავსი გამხსნელები დასუფთავებისთვის.
 6. ბალიშის (1) იზოლაცია დაზიანდება მზეზე გამშრობის, დაუთოების ან თოფურით დამუშავების შემთხვევაში. საიზოლაციო მასალის დაზიანება გამოიწვევს უსაფრთხოების საშიშროებას.
 7. დაკიდეთ საფენი (1) ვენტილირებად ადგილას ბუნებრივად გასაშრობად. დაკეცვამდე, შეფუთვამდე ან ხელახლა გამოყენებამდე დარწმუნდით, რომ თქვენი მოწყობილობა მთლიანად მშრალია.
 8. თუ დენის კაბელი ან კონტროლერი დაზიანებულია, არ გახსნათ და არ სცადოთ მათი შეკეთება, რადგან მათ უნდა მოემსახუროს კვალიფიციურულმა პირმა.
- შენახვა
1. თუ მოწყობილობა დიდხანს არ იყენებთ, შენახვამდე მიეცით საშუალება გაცივდეს.
 2. შეინახეთ ისინი გრილ, მშრალ ადგილას.
 3. დაკეცვამდე და შეფუთვამდე დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა მშრალია.
 4. შენახვისას არ მოხაროთ მოწყობილობა მასზე სხვა საგნების დაყენებით.

ტექნიკური მონაცემები

ნომინალური ენერგომოხმარება: 100 W

კვების ძაბვა: 220-240V ~50Hz

გათბობის ბალიშის ზომები: 72 x 32 x 2 სმ



გარემოს გულისთვის. მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა განადგურდეს შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია მუნიციპალური ნარჩენების შერჩევითი შეგროვებისთვის მათი აღწერილობის შესაბამისად. თუ მოწყობილობაში არის ბატარეები, ისინი უნდა მოიხსნას და გადაიტანონ ცალკე შეგროვებისა და განადგურების პუნქტში. გამოყენებული მოწყობილობა უნდა გადაეცეს შესაბამის შეგროვებისა და შენახვის პუნქტს, რადგან მასში შემაჯალმა სახიფათო ნივთიერებებმა შეიძლება საფრთხე შეუქმნას ჯანმრთელობას და გარემოს. პროდუქტზე მარკირება მიუთითებს, რომ მოწყობილობა არ უნდა გადაყაროთ მუნიციპალურ ნარჩენებთან ერთად, გამოყენებული ელექტრომოწყობილობა არის ნარჩენი, რომელიც შეიცავს ადამიანის, ცხოველებისა და გარემოსთვის საზიანო ნივთიერებებს. ამ ნივთიერებებმა შეიძლება გამოიწვიოს ჯანმრთელობის მრავალი დაავადება, როგორცაა: მხედველობის, სმენის და მეტყველების დარღვევა, ასევე შეიძლება დააზიანოს თირკმელები, ღვიძლი და გული და გამოიწვიოს კანის დაავადებები. მავნე ნივთიერებებმა შესაძლოა უარყოფითი გავლენა მოახდინოს რესპირატორულ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბოს ცვლილებები. დაზიანებულ ნიადაგებზე მზარდი მცენარეების და მათგან დამზადებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ზემოაღნიშნული ჯანმრთელობის ზემოქმედების რისკი. **არ გადაადგოთ მოწყობილობა მუნიციპალურ ნაგავში!!**

სერვისი თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრეტენზია, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.



SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul. Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamięłnowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

ADLER

EUROPE



Electric Kettle
AD 1282



Burr Coffee Grinder
AD 4450



Milk Frother
AD 4491



Sandwich Maker
AD 3055



TOASTER 2 SLICE
AD 3222



ELECTRIC GRILL
AD 3052



CITRUS JUICER
AD 4009



PERSONAL BLENDER
AD 4081



FOOD PROCESSOR
AD 4224



MIXER
AD 4225



AIR FRYER
AD 6310



PASTEURIZATION POT
AD 4496



AIR CONDITIONER
AD 7916



AIR HUMIDIFIER
AD 7966



FAN HEATER
AD 7725



KITCHEN SCALE
AD 3166



AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekię tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonyslatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delovi ili da podnesete kakvi bilo poplački, kontaktirajte direktno sa prodavačem koji je izdao smetku.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبايع الذي أصدر الإيصال مباشرة.
BG	Ако искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzı verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრეტენზია, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი ჰირდაჰირ.